

EN ENGLISH.....	4
CZ ČESKÝ.....	7
SK SLOVENSKÝ.....	11
PL POLSKI.....	15
BG БЪЛГАРСКИ.....	19
RO ROMÂNĂ.....	23
HU MAGYAR.....	27
RU РУССКИЙ.....	31
UA УКРАЇНСЬКА.....	36

CE	40
-----------------	----

	41
---	----

EN	Translation of the original operating manual
CZ	Překlad původního návodu k použití
SK	Preklad pôvodného návodu na použitie
PL	Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi
BG	Превод на оригиналните инструкции за употреба
RO	Traducere manual de utilizare
HU	Az eredeti használati utasítás fordítása
RU	Перевод оригинальной инструкции по эксплуатации
UA	Переклад оригінальної інструкції з експлуатації

EN | Caution!

It is essential that you read the instructions in this manual before assembling, operating, and maintaining the product.

CZ | Upozornění!

Neinstalujte, neprovádějte údržbu ani nepoužívejte tento výrobek dříve, než si přečtete pokyny uvedené v tomto návodu.

SK | Upozornenie!

Je dôležité, aby ste si pred montážou, údržbou a obsluhou produktu prečítali pokyny v tomto návode.

PL | Uwaga!

Należy koniecznie przeczytać instrukcje oraz wskazówki zawarte w niniejszym podręczniku przed montażem, obsługą oraz konserwacją produktu.

BG | Важно!

Изключително важно е да прочетете инструкциите в настоящото ръководство, преди да преминете към сглобяване, поддръжка или работа с продукта.

RO | Atenție!

Este esențial să citiți instrucțiunile din acest manual înainte de asamblare, efectuarea întreținerii și operarea produsului.

HU | Figyelem!

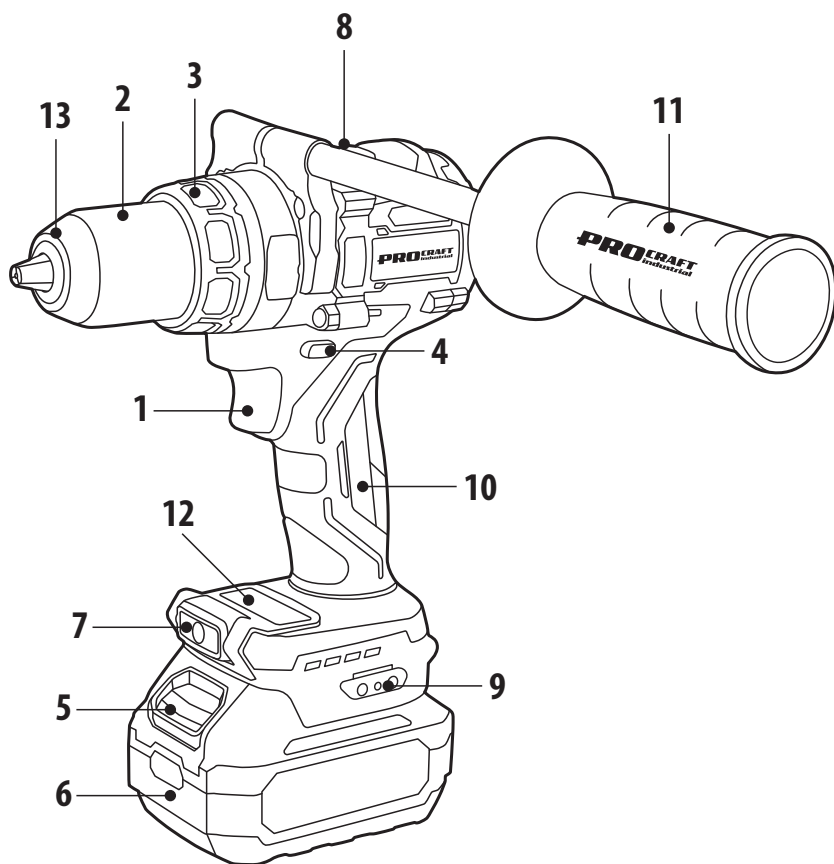
Fontos, hogy a termék összeszerelése, karbantartása és használata előtt elolvassa a kézikönyvben található utasításokat.

RU | Внимание!

Необходимо прочитать инструкции в данном руководстве перед сборкой, обслуживанием и эксплуатацией данного изделия.

UA | Увага!

Дуже важливо, щоб ви прочитали інструкції в цьому керівництві перед складанням, обслуговуванням та експлуатацією цієї машини.



* Pic. 1/ Výkres / Kreslenie / Obrazek / Рисуване / Desen / Kép / Рис. / Мал.

EN | ENGLISH
CORDLESS IMPACT DRILL
CD20B
MANUAL

Technical specifications

Model	CD20B
Motor type	Brushless
Rated voltage (V DC)	20
No-load speed (min ⁻¹)	
Turbo	0-500 / 0-2000
Eco	0-400 / 0-1700
Chuck capacity (mm)	0.8-13
Torque (Nm)	150
Torque levels	20
Maximum Drilling Diameter (mm)	
Wood	32
Metal	13
Concrete	8
Impact mode	+
Kick back control	+
Pulse mode	+
Noise emission values determined according to EN 62841-2-1:	
Sound pressure level (dB(A))	$L_{pA}=81.2$
Measured sound power level (dB(A))	$L_{WA}=89.2$
Uncertainty K (dB(A))	K=5
Vibration total values and uncertainty K determined according to EN 62841-2-1:	
Vibration level for drilling (m/s ²)	1.257
Vibration level for impact drilling (m/s ²)	11.738
Uncertainty K (m/s ²)	1.5
Protection level	IP20
Protection class	III
Weight EPTA (with 4 Ah battery) (kg)	1.88
Bare tool weight (kg)	1.28
Weight (incl. accessories) (kg)	4.38
Battery	
Rated voltage (V DC)	20
Battery type	Li-ion
Capacity (Ah)	2.0 / 4.0 / 8.0
Charger	
Input voltage (V AC) / Frequency (Hz)	220-240 / 50
Rated power (W)	42
Output voltage (V DC)	20
Output current (A)	2.0
Protection class	II

WARNING: The declared vibration and noise emission levels represent the main applications of the tool. However, if the tool is used for different applications, with different accessories, or is poorly maintained, the emission levels may differ. This may significantly increase the exposure level over the total working period. The emission levels will vary depending on how the power tool is used and may exceed the levels given in this information sheet. These emission levels may be used to compare one tool with another and for a preliminary assessment of exposure. An accurate estimate of the load should also take into account times when the tool is shut down or running without use, which can significantly reduce the total load over the working period. Identify additional safety measures to protect the operator, such as maintaining the tool and accessories, keeping hands

warm, using hearing protection, and organizing work patterns.

Description (*Pic. 1)

- | | |
|-----------------------------|-------------------------|
| 1. Trigger switch | 8. Speed range selector |
| 2. Chuck | 9. Belt clip |
| 3. Torque Adjustment Collar | 10. Handle |
| 4. Reverse switch | 11. Auxiliary handle |
| 5. Battery lock button | 12. Control panel |
| 6. Battery | 13. Guide ring |
| 7. Work light | |

PACKAGE CONTENTS*

CD20B-1B-C

1. Manual
2. Cordless drill
3. Battery 20 V 4.0 Ah
4. Charger 20 V
5. Belt clip with screw for mounting
6. Case
7. Auxiliary handle

* Please note that the contents of the package may vary depending on the country of purchase. For specific details regarding your package, please refer to the list provided with your product or contact your local distributor.

The Procraft Industrial CD20B is designed for precise and efficient work with wood, metal, and concrete. Its brushless motor ensures long-lasting performance and high efficiency, while the ergonomic handle provides comfort during extended use.

With 150 Nm of torque, an impact mode for concrete, and kickback control for added safety, this tool is built to handle demanding tasks. Adjustable speed modes, including Eco and Turbo, allow you to customize the tool's performance to suit specific needs, ensuring the perfect balance between power and efficiency.

SAFETY WARNINGS

⚠ WARNING! Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

CONVENTIONAL SIGNS AND SYMBOLS



Always wear protective goggles - Protects your eyes from debris.



Wear a dust mask - Prevents inhalation of harmful particles.



Read instruction manual.



General hazard safety alert.



In accordance with essential applicable safety standards of European directives



Eurasian Conformity mark.



Ukraine Conformity Mark

SPECIFIC SAFETY RULES FOR CORDLESS CORDLESS IMPACT DRILL

1. Always hold the tool with both hands, using the main handle and the auxiliary handle (11). This ensures stable control over the tool and reduces the risk of losing grip, especially under heavy load. Failure to follow this rule may result in sudden tool kickback, loss of control, and potential injury.
2. When drilling in impact mode, it is recommended to use hearing protection, as prolonged exposure to noise may cause hearing damage.
3. Avoid Contact with Hidden Wiring: When drilling into walls, floors, or ceilings, always hold the drill by its insulated gripping surfaces. Drill bits may contact live wiring, which could electrify the metal parts of the tool, leading to electric shock.
4. Beware of Overheating: During extended use, the drill bit and fasteners can become extremely hot. Avoid touching these components immediately after use to prevent burns. Allow them to cool down before handling or replacing.
5. Understand the Tool and Guidelines: Ensure you have thoroughly read and understood all safety instructions specific to the cordless impact drill. Familiarity with its operations and proper usage is critical for safe and effective work.

SAFETY RULES WHEN USING LONG DRILL BITS

1. Do not exceed the maximum allowable rotational speed for the drill bit being used. At high idle speeds, a long drill bit that is not in contact with the material may bend, which can result in injury.
2. Always start drilling at a low speed, pressing the tip of the drill bit against the surface of the material. At high idle speeds, a long drill bit that is not in contact with the material may bend, which can result in injury.
3. When drilling, apply pressure only along the axis of the drill bit. Do not apply excessive force. Excessive pressure may cause the drill bit to bend, break, or lead to a loss of control over the tool, potentially causing injury.

SAFETY INSTRUCTIONS FOR ALL OPERATIONS

1. Use Proper Attachments: Always use drill bits and accessories designed specifically for impact drills. Using incorrect or incompatible attachments may result in tool slippage, damage to the material, or injury.
2. Monitor the Torque Settings: Avoid applying excessive torque while driving screws or bolts. Over-tightening can damage the fasteners, the material, or the tool. Use the appropriate torque setting as per the manufacturer's recommendations.
3. Securely Hold the Tool: Maintain control of the drill by using both hands, particularly when working with high-speed or high-torque settings. Loss of control can result in injury.
4. Handle Batteries Properly: For cordless models, ensure the battery is fully charged before use. Do not remove or insert the battery while the drill is operating. Protect the battery from extreme heat, moisture, and direct sunlight.
5. Inspect Fasteners and Materials: Check the condition of screws, bolts, and the material being drilled before beginning work. Using damaged fasteners or drilling into unstable materials can lead to tool failure or injury.
6. Use the Tool Only as Intended: Cordless impact drills are designed for drilling and driving screws. Do not use the drill for grinding, cutting, or other tasks it is not designed for.
7. Take Regular Breaks: Avoid prolonged continuous operation to prevent overheating of the tool and battery. Regular breaks will extend the life of the drill and maintain optimal performance.
8. Wait for the tool to stop completely before setting it down. A jammed or spinning bit may cause a loss of control.
9. Secure the workpiece properly. Clamping a workpiece in a vise or other clamping device is safer than holding it by hand.
10. If the drill bit gets jammed, immediately turn off the tool.
11. Store and handle drill bits and accessories carefully, following the manufacturer's instructions.

POWER SUPPLY

Ensure the instrument is powered by Procraft 20V (2 Ah, 4 Ah or 8 Ah) batteries as specified on the marking label. Using any other battery can damage the tool and affect its performance. The tool is designed to operate with Procraft 20V rechargeable lithium-ion batteries, providing consistent and reliable power.

USING THE TOOL

⚠ ATTENTION!

Before installing or removing accessories, ensure the tool is turned OFF, and remove the battery to avoid accidental activation.

Removing the Battery

To remove the battery, press the battery lock button (5) and pull the battery (6) away from the tool.

Battery Charging Instructions

The charger has two indicators: red and green. The red indicator shows that charging is in progress, while the green indicator indicates that charging is complete. The battery itself may have a charge indicator with LEDs to show the charge level. To check the charge level, press the charge check button on the battery.

1 LED: 25% charged

2 LEDs: 50% charged

3 LEDs: 75% charged

4 LEDs: Fully charged

Step-by-Step Instructions:

1. Plug the charger into a power outlet.
2. For plug-in chargers, insert the charging plug into the battery port. For slider chargers, align the battery with the charging slots and slide it in.
3. The red indicator will light up, showing the battery is charging.
4. Once fully charged, the green indicator will light up.
5. Unplug the charger from the battery and the outlet, or slide the battery out of the charger.
6. Optional: Press the charge check button on the battery to view the charge level using the battery's LEDs.

Installing the Battery

Align the battery pack with the groove on the tool, and then slide it into place until it locks and clicks.

Attaching the Auxiliary Handle

⚠ Warning! The auxiliary handle (11) is essential for safe tool operation. Using the cordless drill without it may result in loss of control and potential injury.

1. Loosen the handle clamp (11) by rotating it counterclockwise. This will expand the clamping jaws, allowing the handle to be installed.
2. Position the handle in one of the preferred positions: on the left, as shown in the main diagram, or on the right for left-handed use.
3. Secure the handle by rotating it clockwise until it fits tightly.
4. Ensure that the handle is firmly fixed before use.
5. To remove the handle, rotate it counterclockwise to loosen the clamp, then detach it.

Installing the Belt Clip

1. Position the Belt Clip: Align the belt clip with the designated mounting point 9 on the impact drill body.
2. Insert the Screw: Place the provided screw through the hole in the belt clip and align it with the threaded hole on the tool.
3. Tighten the Screw: Using a screwdriver, carefully tighten the screw until the belt clip is securely attached to the tool. Do not overtighten to avoid damaging the threads.
4. Check Stability: Once the screw is fully tightened, gently pull on the belt clip to ensure it is firmly attached and stable.

The belt clip is now installed and ready for use.

Installing Bits in the Keyless Chuck

The Procraft Industrial CD20B cordless impact drill is equipped with a keyless chuck (2), allowing for quick and easy bit changes without the need for additional tools. Follow these steps to securely install a bit:

1. Turn Off the Drill: Ensure the drill is switched off and the battery (6) is removed to avoid accidental activation during the process.
2. Open the Chuck: Rotate the outer sleeve of the chuck counterclockwise (toward the left) to open the jaws wide enough to insert the desired bit.
3. Insert the Bit: Insert the bit into the center of the chuck as far as it will go, ensuring it is straight and firmly seated.

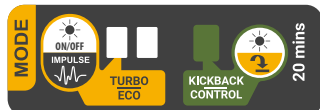
4. Tighten the Chuck: Rotate the outer sleeve of the chuck clockwise (toward the right) to securely tighten the jaws around the bit. Make sure the bit is firmly held and does not wobble.
5. Test the Installation: After installing the bit, gently pull on it to ensure it is securely held in the chuck. If the bit moves or feels loose, repeat the tightening process.

Removing a Bit:

1. Ensure the drill is off and the battery is removed.
2. Rotate the chuck's outer sleeve counterclockwise to loosen the jaws.
3. Remove the bit and store it safely.

This keyless chuck system simplifies the process of changing bits, enhancing the tool's convenience and versatility.

Control Panel



The control panel of the cordless impact drill is designed for easy operation and clear indication of the selected functions. From right to left, the panel consists of the following elements:

Kickback Control Button:

- ♦ Located on the far left, this button allows you to toggle the kickback control function on or off.
- ♦ When the kickback indicator (next to the button) is lit, the function is active. Short pressing the button will turn the indicator off and deactivate the function, and vice versa.

Kickback Indicator:

Positioned next to the Kickback Control Button, this light indicates whether the kickback control feature is active (lit) or deactivated (unlit).

Mode Indicators:

Two light indicators are spaced slightly apart to represent the current operating mode:

- ♦ Eco Mode (○ ○): Neither indicator is lit, signifying low power consumption and standard speed for light-duty tasks.
- ♦ Turbo Mode (● ○): The right indicator is lit, signaling maximum speed and power for demanding applications.
- ♦ Pulse Mode (○ ●): The left indicator is lit, activating a pulsing action at low speeds for precise tightening or loosening with small impulses when the trigger is lightly pressed.

Mode Selection Button:

Located on the far right of the panel, this button allows you to switch between operating modes. Each short press cycles through the modes: Eco, Turbo, and Pulse, with the corresponding indicator(s) lighting up to reflect the selection.

This intuitive control panel ensures easy access to critical features, allowing you to adapt the tool's performance to various tasks with minimal effort.

Kickback Control

The Kickback Control function in the Procraft Industrial CD20B cordless impact drill enhances safety during use. This feature monitors sudden rotational movements that can occur if the drill bit becomes stuck.

When the function is activated, the tool will automatically stop to prevent potential injury or loss of control.

Use the Kickback Control Button on the control panel to toggle this function on or off. The indicator light next to the button shows whether the function is active.

Note: Always hold the tool firmly with both hands, even when Kickback Control is active, for maximum safety.

Work Light

The Procraft Industrial CD20B cordless impact drill is equipped with a powerful LED work light (7) to ensure visibility in low-light conditions.

Turning the Work Light On or Off

1. To enable or disable the work light feature, press and hold the Mode Selection Button for 3 seconds.
2. When the work light feature is enabled, the light will automatically turn on when the trigger (1) is pressed and will remain illuminated for 10 seconds after the trigger is released.

Activating Continuous Work Light Mode

1. To activate continuous work light mode, press and hold the Kickback Control Button until the work light (7) blinks.
2. Once activated, the work light will remain on continuously for 20 minutes, providing extended illumination without requiring the trigger (1) to be pressed.

This versatile lighting feature ensures convenience and safety during tasks in poorly lit environments.

Speed Range Selector

The Speed Range Selector (8) on the Procraft Industrial CD20B cordless impact drill allows you to adjust the speed range for different tasks:

- ♦ Position 1: Low speed, high torque – ideal for demanding tasks like driving large screws or working with hard materials.
- ♦ Position 2: High speed, lower torque – suitable for faster drilling and lighter fastening tasks.

To change the speed range, slide the selector to the desired position while the tool is turned off. Ensure it clicks into place before operation.

Reverse Switch Operation

The Procraft Industrial CD20B cordless impact drill features a reverse switch (4) with clearly marked directional arrows to indicate the rotation mode. This switch allows you to toggle between tightening, loosening, and locking the drill.

Switching Between Modes:

Tightening Mode (Forward Rotation):

1. Locate the side of the reverse switch with arrows pointing toward the chuck (→).
2. Press the switch on this side to set the drill for clockwise rotation, which is used for tightening screws or drilling.

Loosening Mode (Reverse Rotation):

1. Locate the side of the reverse switch with arrows pointing away from the chuck (←).
2. Press the switch on this side to set the drill for counterclockwise rotation, which is ideal for loosening screws or removing fasteners.

Lock Mode (Center Position):

1. Set the reverse switch to the middle position to lock the trigger (1).
2. This mode prevents accidental activation of the drill, making it safe for maintenance or transport.

Note: Always wait for the drill to stop completely before switching between modes to avoid damage to the mechanism.

Mode Selector

The Mode Selector on the Procraft Industrial CD20B cordless impact drill allows you to switch between three modes:

1. Driving Mode (Screw Icon): For fastening screws with adjustable torque using the Torque Adjustment Collar.
2. Drilling Mode (Drill Bit Icon): For standard drilling tasks with full torque.
3. Impact Drilling Mode (Hammer Icon): For drilling into harder materials like concrete or masonry.

To change modes, turn the selector to align with the desired icon while the drill is off. Ensure the selector clicks into place before operation.

Torque Adjustment Collar

The Torque Adjustment Collar (3) on the Procraft Industrial CD20B cordless impact drill allows you to control the torque for fastening tasks.

- ♦ Adjusting Torque: Rotate the collar to select one of 20 torque levels. Lower numbers are ideal for delicate tasks, such as fastening small screws, while higher numbers provide more torque for harder materials or larger fasteners.

Switch Operation**⚠ ATTENTION!**

Before operating the tool, always check the efficiency of the switch (1). After releasing it, the switch should easily return to the "Off" position.

Starting the Cordless Impact Drill

1. Press the Trigger Switch: To start the drill, press and hold the trigger switch (1). The tool will begin operating, and its speed will vary depending on the pressure applied to the trigger.
2. For precise control, gently press the trigger for low-speed operation or fully press it for maximum speed.

Stopping the Cordless Impact Drill

1. Release the Trigger Switch: To stop the drill, simply release the trigger switch. The tool will stop rotating immediately and return to the "Off" position.

Using the Guide Ring

Hold the guide ring 13 during operation for better control of the tool and precise bit alignment. The ring rotates freely and is not designed to transfer force.

Proper Use of the Cordless Impact Drill

To use the Procraft Industrial CD20B cordless impact drill correctly, follow these basic steps:

1. Prepare the Tool and Workspace. Ensure the battery is charged, the correct bit is installed securely in the chuck, and the workspace is clear and safe.
2. Select the Appropriate Settings. Choose the desired operating mode (Eco, Turbo, or Pulse) using the Mode Selection Button and set the torque level using the Torque Adjustment Collar.
3. Set the Rotation Direction. Adjust the Reverse Switch for tightening or loosening fasteners, following the instructions in the Reverse Switch Operation section.
4. Position the Drill. Hold the drill firmly with both hands and align the bit with the fastener or drilling point, keeping the tool steady and perpendicular to the surface.
5. Press the Trigger Switch gradually to start the tool, applying consistent pressure. Avoid forcing the drill to prevent damage to the material or tool.
6. Stop and Secure. Release the Trigger Switch to stop the drill, ensuring the bit has fully stopped before removing it from the material. Power off the tool when making adjustments or switching bits.

MAINTENANCE

Always before performing preventive maintenance work and ensure that the tool is switched off and battery is removed

To clean your cordless impact drill, first disconnect it from the power source by removing the battery. Wipe the tool down with a clean, dry cloth to remove dust and debris. If needed, you can use a slightly damp cloth for tougher grime, but be sure not to let any moisture enter the tool. The air vents should be cleaned gently using compressed air or a soft brush to prevent dust buildup. Additionally, wipe the chuck and bit area to remove any grease or dirt, ensuring it's completely dry afterward.

When storing your cordless impact drill, choose a cool, dry location, away from moisture and extreme temperatures. Avoid exposing the tool to direct sunlight or high humidity. If you have a protective case, store the impact drill in it to shield it from dust and accidental damage. Remove the battery before storing to prevent unnecessary battery drain. Keep any accessories like bits and batteries organized and stored separately to avoid any damage. Proper cleaning and storage will help maintain the performance and longevity of your cordless impact drill.

For safe and reliable operation of the instrument, keep in mind that the repair, maintenance and adjustment of the instrument should be in service centers using only original spare parts and consumables.

ENVIRONMENTAL PROTECTION

 Out of concern for the environment, power tools, batteries, accessories and packaging should be recycled in accordance with applicable environmental protection regulations. Power tools and batteries must not be disposed into household waste!

For proper disposal, fully discharge the battery while using the instrument, remove it, and then wrap the contacts with insulating tape to avoid short circuits.

Do not open the battery and do not dispose of it in parts. Dispose in designated places.

**EU countries only:**

In accordance with the European Directive 2012/19/EU on waste electrical and electronic equipment and its implementation in national legislation, as well as in accordance with the European Directive 2006/66/EC, damaged or used batteries and electrical equipment must be separated and recycled in accordance with environmental regulations.

If disposed incorrectly, waste electrical and electronic equipment may have harmful effects on the environment and human health due to the potential presence of hazardous substances.

TRANSPORT

The lithium-ion batteries are subject to legislation on the transport of dangerous goods. The user can transport the batteries by road without further requirements. When shipping by third parties (e.g.: by air transport or forwarding agency), special requirements on packaging and labelling must be observed. For preparation of the item being shipped, consulting an expert for hazardous material is required. Dispatch battery packs only when the housing is undamaged. Tape or mask off open contacts and pack up the battery in such a manner that it cannot move around in the packaging. Please also observe the possibility of more detailed national regulations.

CZ | ČESKÝ
**AKUMULÁTOROVÝ VRTACÍ ŠROUBOVÁK
CD20B
MANUAL**
Technické specifikace

Model	CD20B
Typ motoru	Bezkartáčový
Napětí (V, trvalé)	20
Volnoběžné otáčky (min ⁻¹)	
Turbo	0-500 /0-2000
Eco	0-400 /0-1700
Průměr sklíčidla (mm)	0.8-13
Točivý moment (Nm)	150
Úrovň točivého momentu	20
Maximální průměr vrtání (mm)	
Wood	32
Metal	13
Concrete	8
Úderný režim	+
Kontrola zpětného rázu	+
Pulzní režim	+
Hodnoty hladiny hluku jsou stanoveny v souladu s EN 62841-2-1:	
Hladina akustického tlaku (dB(A))	L _{PA} =81.2
Naměřená hladina akustického výkonu (dB(A))	L _{WA} =89.2
Nejistota K (dB(A))	K=5
Celkové hodnoty vibrací a nejistota K jsou určeny podle EN 62841-2-1:	
Úroveň vibrací (m/s ²)	
Vrtání	1.257
Přiklepové vrtání	11.738
Chyba K (m/s ²)	1.5
Úroveň ochrany	IP20
Třída ochrany	III
Hmotnost EPTA (s baterií 4 Ah) (kg)	1.88
Hmotnost nářadí bez akumulátoru (kg)	1.28

Hmotnost (včetně celé dodávky) (kg)	4.38
Baterie	
Napětí (V, trvalé)	20
Typ baterie	Li-ion
Kapacita (Ah)	2.0 / 4.0 / 8.0
Nabíječka	
Vstupní napětí (V, AC) / Frekvence (Hz)	220-240 / 50
Výkon (W)	42
Výstupní napětí (V, trvalé)	20
Výstupní proud (A)	2.0
Třída ochrany	II

VAROVÁNÍ: Deklarované hladiny vibrací a hluku odpovídají hlavním oblastem použití nářadí. Pokud je však nářadí používáno pro jiné účely, s jiným příslušenstvím nebo ve špatném technickém stavu, může se hladina hluku a vibrací lišit. To může výrazně zvýšit úroveň expozice po celou pracovní dobu. Hladina hluku a vibrací se bude lišit v závislosti na způsobu používání elektrického nářadí a může překročit hodnoty uvedené v tomto informačním listu. Tyto hladiny hluku a vibrací lze použít k porovnání jednoho nástroje s druhým ak provedení předběžného posouzení dopadu. Přesný odhad zatížení musí také zohlednit dobu, kdy je nástroj vypnutý nebo běží, ale nepoužívá se. To může výrazně snížit celkovou zátěž během pracovní doby. Identifikujte další bezpečnostní opatření na ochranu obsluhy, jako jsou: údržba nářadí a příslušenství, zahřívání rukou, používání ochrany sluchu a organizace pracovního postupu

Popis (*Výkres 1)

- | | |
|----------------------------------|---------------------------|
| 1. Spoušť přepínač | 8. Rozsah rychlostí volič |
| 2. Chucku | 9. Pás klip |
| 3. Točivý moment Nastavení Limce | 10. Zacházet s |
| 4. Zvrátit přepínač | 11. Pomocný zacházet s |
| 5. Baterie zámek tlačítko | 12. Ovládací panel |
| 6. Baterie | 13. Vodicí kroužek |
| 7. Pracovní světlo | |

OBSAH DODÁVKY*

CD20B-1B-C

1. Manuál
2. Bezdrátový vrták
3. Baterie 20 V 4,0 Ah
4. Nabíječka 20V
5. Spona na opasek se šroubem pro montáž
6. Věc
7. Pomocný zacházet s

* Upozorňujeme, že obsah balení se může lišit v závislosti na zemi nákupu. Konkrétní podrobnosti týkající se vašeho balení naleznete v seznamu dodaném s vaším produktem nebo se obraťte na místního distributora.

Procraft Industrial CD20B je určen pro přesnou a efektivní práci se dřevem, kovem a betonem. Jeho bezkomutátorový motor zajišťuje dlouhotrvající výkon a vysokou účinnost, zatímco ergonomická rukojeť poskytuje pohodlí při delším používání.

S točivým momentem 150 Nm, režimem nárazu na beton a kontrolou zpětného rázu pro větší bezpečnost je toto nářadí zkonstruováno tak, aby zvládlo náročné úkoly. Nastavitelné režimy rychlosti, včetně Eco a Turbo, vám umožní přizpůsobit výkon nástroje tak, aby vyhovoval konkrétním potřebám, a zajistit tak dokonalou rovnováhu mezi výkonem a účinností.

BEZPEČNOSTNÍ PRAVIDLA

⚠ OPATRNĚ! Přečtěte si prosím všechna bezpečnostní varování, pokyny, ilustrace a specifikace dodávané s tímto elektrickým strojem. Nedodržení všech níže uvedených pokynů může mít za následek úraz elektrickým proudem a/nebo vážné zranění.

Uchovejte všechna varování a pokyny pro budoucí použití.

Pojem „elektrické nářadí“ ve varováních se vztahuje na vaše nářadí napájené ze sítě (s napájecím kabelem) nebo nářadí napájené bateriemi (bez napájecího kabelu).

SYMBOLY A SYMBOLY



Vždy používejte ochranné brýle - chrání oči před částicemi a pilinami.



Noste protiprachovou masku - zabraňuje vdechnutí částic dřeva.



Přečtěte si návod k použití



Obecné upozornění na nebezpečí



Dodržování základních bezpečnostních norem platných evropských směrnic.



Euroasijská značka shody.



Ukrajinská značka shody

SPECIFIC SAFETY RULES FOR CORDLESS CORDLESS IMPACT DRILL

1. Nářadí držte vždy oběma rukama za hlavní rukojeť a pomocnou rukojeť (11). To zajišťuje stabilní kontrolu nad nářadím a snižuje riziko ztráty přilnavosti, zejména při velkém zatížení. Nedodržení tohoto pravidla může mít za následek náhlý zpětný ráz nástroje, ztrátu kontroly a potenciální zranění.
2. Při vrtání v režimu s přiklepem se doporučuje používat ochranu sluchu, protože dlouhodobé vystavení hluku může způsobit poškození sluchu.
3. Vyvarujte se kontaktu se skrytým vedením: Při vrtání do stěn, podlah nebo stropů vždy držte vrtáčku za její izolované rukojeti. Vrtáky se mohou dostat do kontaktu s vodiči pod napětím, které by mohly elektrizovat kovové části nástroje, což by mohlo vést k úrazu elektrickým proudem.
4. Pozor na přehřátí: Při dlouhodobém používání se vrták a spojovací prvky mohou extrémně zahřát. Nedotýkejte se těchto součástí bezprostředně po použití, aby nedošlo k popálení. Povolit jim na ochladit dříve před zacházením nebo nahrazováním.
5. Pochopte nástroj a pokyny: Ujistěte se, že jste si důkladně přečetli a porozuměli všem bezpečnostním pokynům specifickým pro akumulátorovou přiklepovou vrtáčku. Pro bezpečnou a efektivní práci je důležitá znalost jeho provozu a správného používání.

BEZPEČNOSTNÍ PRAVIDLA PŘI POUŽITÍ DLOUHÝCH VRTÁKŮ

1. Nepřekračujte maximální povolenou rychlost otáčení použitého vrtáku. Při vysokých volnoběžných otáčkách se může dlouhý vrták, který není v kontaktu s materiálem, ohnout, což může mít za následek zranění.
2. Vždy začněte vrtat při nízkých otáčkách a přitlačte špičku vrtáku k povrchu materiálu. Při vysokých volnoběžných otáčkách se může dlouhý vrták, který není v kontaktu s materiálem, ohnout, což může mít za následek zranění.
3. Při vrtání vyvíjejte tlak pouze podél osy vrtáku. Nevývíjejte nadměrnou sílu. Nadměrný tlak může způsobit ohnutí, zlomení vrtáku nebo ztrátu kontroly nad nástrojem, což může způsobit zranění.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO VŠECHNY OPERACE

1. Používejte správné nástavce: Vždy používejte vrtáky a příslušenství navržené speciálně pro přiklepové vrtáčky. Použití nesprávných nebo nekompatibilních nástavců může způsobit sklouznutí nástroje, poškození materiálů nebo zranění.
2. Sledujte nastavení kroutícího momentu: Při šroubování šroubů se vyvarujte nadměrného kroutícího momentu. Přílišné utažení může poškodit upevňovací prvky, materiál nebo nástroj. Použijte vhodné nastavení točivého momentu podle doporučení výrobce.
3. Bezpečné držení nástroje: Udržujte kontrolu nad vrtáčkou oběma rukama, zejména při práci s nastavením vysoké rychlosti nebo

vysokého točivého momentu. Ztráta z řízení může vést k zranění.

4. S bateriemi zacházejte správně: U bezdrátových modelů se před použitím ujistěte, že je baterie plně nabitá. Nevyměňte ani neukládejte baterii, pokud je vrtáčka v provozu. Chrňte baterii před extrémním teplem, vlhkostí a přímým slunečním zářením.
5. Kontrola upevňovacích prvků a materiálů: Před zahájením práce zkontrolujte stav šroubů, šroubů a vrtaného materiálu. Použití poškozených upevňovacích prvků nebo vrtání do nestabilních materiálů může vést k selhání nástroje nebo ke zranění.
6. Používejte nářadí pouze k určenému účelu: Akumulátorové příklepové vrtáčky jsou určeny pro vrtání a šroubování šroubů. Vrtáčku nepoužívejte k broušení, řezání nebo jiným činnostem, pro které není určena.
7. Dělejte si pravidelné přestávky: Vyhněte se dlouhodobému nepřetržitému provozu, aby nedošlo k přehřátí nářadí a akumulátoru. Pravidelné přestávky prodlouží životnost vrtáčky a udrží optimální výkon.
8. Než nástroj odložíte, počkejte, až se úplně zastaví. Zaseknutý nebo rotující bit může způsobit ztrátu kontroly.
9. Obrobek rádně zajistěte. Upínání obrobku do svěráku nebo jiného upínacího zařízení je bezpečnější než držení v ruce.
10. Pokud se vrták zablokuje, okamžitě nářadí vypněte.
11. Vrtáky a příslušenství skladujte a manipulujte s nimi opatrně, dodržujte pokyny výrobce.

NAPÁJENÍ

Ujistěte se, že je přístroj napájen bateriemi Procraft 20V (2 Ah, 4 Ah nebo 8 Ah), jak je uvedeno na štítku s označením. Použití jakékoli jiné baterie může poškodit nářadí a ovlivnit jeho výkon. Nářadí je navrženo tak, aby fungovalo s 20V dobíjecími lithium-iontovými bateriemi Procraft, které poskytují stále a spolehlivé napájení.

POUŽITÍ NÁSTROJE

⚠ POZOR!

Před instalací nebo vyjmutím příslušenství se ujistěte, že je nářadí VYPNUTÉ, a vyjměte baterii, aby nedošlo k náhodné aktivaci.

Vyjmutí baterie

Chcete-li baterii vyjmout, stiskněte tlačítko zámku baterie (5) a vytáhněte baterii (6) z nářadí.

Pokyny pro nabíjení baterie

Nabíječka má dva indikátory: červený a zelený. Červený indikátor ukazuje, že nabíjení probíhá, zatímco zelený indikátor ukazuje, že nabíjení je dokončeno. Samotná baterie může mít indikátor nabití s LED diodami pro zobrazení úrovně nabití. Chcete-li zkontrolovat úroveň nabití, stiskněte tlačítko kontroly nabití na baterii.

- 1 LED: nabitá na 25 %.
- 2 LED diody: 50% nabití
- 3 LED diody: 75% nabití
- 4 LED diody: Plně nabité

Pokyny krok za krokem:

1. Zapijte nabíječku do elektrické zásuvky.
2. U zásuvných nabíječek zasuňte nabíjecí zástrčku do bateriového portu. U posuvných nabíječek vyrovnejte baterii s nabíjecími otvory a zasuňte ji dovnitř.
3. Červená kontrolka se rozsvítí, což znamená, že se baterie nabíjí.
4. Po úplném nabití se rozsvítí zelený indikátor.
5. Odpojte nabíječku od baterie a zásuvky nebo vysuňte baterii z nabíječky.
6. Volitelné: Stisknutím tlačítka kontroly nabití na baterii zobrazíte úroveň nabití pomocí diod LED baterie.

Instalace baterie

Zarovnejte baterii s drážkou na nástroji a poté ji zasuňte na místo, dokud nezapadne a nezavkne.

Připevnění přidavné rukojeti

⚠ **Varování!** Přidavná rukojeť (11) je nezbytná pro bezpečný provoz nářadí. Používání akumulátorové vrtáčky bez ní může vést ke ztrátě kontroly a možnému zranění.

1. Uvolněte svorku rukojeti (11) otáčením proti směru hodinových ručiček. Tím se rozšíří upínací čelisti, což umožní instalaci rukojeti.

2. Umístěte rukojeť do jedné z preferovaných poloh: vlevo, jak je znázorněno na hlavním obrázku, nebo vpravo pro leváky.
3. Zajistěte rukojeť otáčením ve směru hodinových ručiček, dokud pevně nezapadne.
4. Před použitím se ujistěte, že je rukojeť pevně upevněna.
5. Chcete-li rukojeť sejmout, otočte ji proti směru hodinových ručiček, abyste uvolnili svorku, a poté ji sejměte.

Instalace a Pás Klip

1. Umístěte sponu na opasek: Vyrovněte sponu na opasek s určeným montážním bodem 9 na těle příklepové vrtáčky.
2. Vložte šroub: Protáhněte dodaný šroub otvorem ve sponě na opasek a zarovnejte jej s otvorem se závitem na nástroji.
3. Utažení šroubu: Pomocí šroubováku opatrně utáhněte šroub, dokud nebude spona na opasek bezpečně připevněna k nástroji. Dělat ne příliš utáhnout na vyhnout se škodlivý a vlákna.
4. Kontrola stability: Jakmile je šroub zcela utažen, jemně zatáhněte za sponu na opasek, abyste se ujistili, že je pevně připevněna a stabilní.

Spona na opasek je nyní nainstalována a připravena k použití.

Instalace bitů do bezklíčového sklíďidla

Aku příklepová vrtáčka Procraft Industrial CD20B je vybavena rychloupínacím sklíďidlem (2), které umožňuje rychlou a snadnou výměnu bitů bez potřeby dalších nástrojů. Následovat tyto kroky na bezpečné trochu nainstalovat:

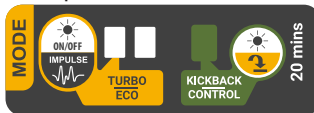
1. Vypněte vrtáčku: Ujistěte se, že je vrtáčka vypnutá a baterie (6) je vyjmuta, aby se zabránilo náhodné aktivaci během procesu.
2. Otevření sklíďidla: Otáčejte vnější objímkou sklíďidla proti směru hodinových ručiček (směrem doleva), abyste otevřeli čelisti dostatečně široce pro vložení požadovaného bitu.
3. Vložte bit: Vložte bit do středu sklíďidla co nejdále a ujistěte se, že je rovný a pevně usazen.
4. Utažení sklíďidla: Otáčejte vnější objímkou sklíďidla ve směru hodinových ručiček (směrem doprava), abyste pevně utáhli čelisti kolem bitu. Ujistěte se, že bit pevně drží a nevíklá.
5. Vyzkoušejte instalaci: Po instalaci bitu za něj jemně zatáhněte, abyste se ujistili, že je bezpečně držen ve sklíďidle. Pokud se bit pohne nebo cítíte uvolnění, opakujte proces utahování.

Odstranění bitu:

1. Ujistěte se, že je vrtáčka vypnutá a baterie je vyjmuta.
2. Otočte vnější objímkou sklíďidla proti směru hodinových ručiček, abyste uvolnili čelisti.
3. Vyjměte bit a bezpečně jej uložte.

Tento systém bezklíčového sklíďidla zjednodušuje proces výměny bitů a zvyšuje pohodlí a všestrannost nástroje.

Ovládací panel



Ovládací panel akumulátorové příklepové vrtáčky je navržen pro snadné ovládání a přehlednou výstavbu indikací zvolených funkcí. Zprava doleva se panel skládá z následujících prvků:

Ovládací tlačítko zpětného rázu:

- ♦ Toto tlačítko se nachází zcela vlevo a umožňuje zapnout nebo vypnout funkci ovládání zpětného rázu.
- ♦ Když svítí indikátor zpětného rázu (vedle tlačítka), je funkce aktivní. Krátkým stisknutím tlačítka se indikátor vypne a funkce se deaktivuje a naopak.

Indikátor zpětného rázu:

Tato kontrolka umístěná vedle ovládacího tlačítka zpětného rázu indikuje, zda je funkce ovládání zpětného rázu aktivní (svítí) nebo deaktivuje (nesvítí).

Indikátory režimu:

Dva světelné indikátory jsou mírně od sebe vzdáleny, aby představovaly aktuální provozní režim:

- ♦ Eco Mode (○ ○): Neither indicator is lit, signifying low power consumption and standard speed for light-duty tasks.
- ♦ Turbo režim (● ○): The right indicator is lit, signaling maximum speed and power for demanding applications.
- ♦ Pulse Mode (○ ●): Levý indikátor svítí a aktivuje pulzní akci při nízkých rychlostech pro přesné utahování nebo povolování s malými impulsy při lehkém stisknutí spouště.

Tlačítko pro výběr režimu:

Toto tlačítko se nachází zcela vpravo na panelu a umožňuje přepínat mezi provozními režimy. Každé krátké stisknutí cyklicky projde režimy: Eco, Turbo a Pulse, přičemž se rozsvítí odpovídající indikátor(y) podle výběru.

Tento intuitivní ovládací panel zajišťuje snadný přístup k důležitým funkcím a umožňuje vám přizpůsobit výkon nástroje různým úkolům s minimálním úsilím.

Kontrola zpětného rázu

Funkce Kickback Control u akumulátorové příklepové vrtáčky Procraft Industrial CD20B zvyšuje bezpečnost při používání. Tato funkce monitoruje náhlé rotační pohyby, ke kterým může dojít, pokud se vrták zasekne.

Když je funkce aktivována, nářadí se automaticky zastaví, aby se zabránilo možnému zranění nebo ztrátě kontroly.

Tuto funkci zapněte nebo vypněte pomocí ovládacího tlačítka zpětného rázu na ovládacím panelu. Kontrolka vedle tlačítka ukazuje, zda je funkce aktivní.

Poznámka: Pro maximální bezpečnost držte nářadí vždy pevně oběma rukama, i když je aktivní funkce Kickback Control.

Pracovní světlo

Procraft Industrial CD20B je vybavena výkonným LED pracovním světlem (7) pro zajištění viditelnosti za zhoršených světelných podmínek.

Zapnutí nebo vypnutí pracovního světla

1. Chcete-li povolit nebo zakázat funkci pracovního světla, stiskněte a podržte tlačítko pro výběr režimu po dobu 3 sekund.
2. Když je aktivována funkce pracovního světla, světlo se automaticky rozsvítí po stisknutí spouště (1) a zůstane svítit po dobu 10 sekund po uvolnění spouště.

Aktivace Režim nepřetržitého pracovního světla

1. Chcete-li aktivovat nepřetržitý režim pracovního světla, stiskněte a podržte ovládací tlačítko zpětného rázu, dokud nezačne blikat pracovní světlo (7).
2. Po aktivaci zůstane pracovní světlo nepřetržitě svítit po dobu 20 minut a poskytje prodloužené osvětlení bez nutnosti stisknutí spouště (1).

Tato všestranná funkce osvětlení zajišťuje pohodlí a bezpečnost během úkolů ve špatně osvětlených prostředích.

Volič rozsahu rychlosti

Volič rozsahu otáček (8) na akumulátorové příklepové vrtáчке Procraft Industrial CD20B umožňuje nastavit rozsah otáček pro různé úkoly:

- ♦ Pozice 1: Nízká rychlost, vysoký točivý moment – ideální pro náročné úkoly, jako je šroubování velkých šroubů nebo práce s tvrdými materiály.
- ♦ Pozice 2: Vysoká rychlost, nižší krouticí moment – vhodné pro rychlejší vrtání a lehké šroubovací práce.

Chcete-li změnit rozsah otáček, posuňte volič do požadované polohy, když je nářadí vypnuté. Před použitím se ujistěte, že zapadla na místo.

Funkce zpětného spínače

Procraft Industrial CD20B je vybavena zpětným spínačem (4) s jasně vyznačenými směrůvými šipkami, které indikují režim otáčení. Tento spínač umožňuje přepínat mezi utahováním, povolováním a zablokováním vrtáčky. Přepínání mezi režimy:

Režim utahování (rotace vpřed):

1. Najděte stranu spínače zpětného chodu se šipkami směřujícími ke skřídli (>>).
2. Stisknutím spínače na této straně nastavíte vrtáčku na pravotočivý chod, který slouží k utahování šroubů nebo vrtání.

Uvolňování (Reverse Rotace):

1. Najděte stranu spínače zpětného chodu se šipkami směřujícími pryč od skřídli (<<).

2. Stisknutím spínače na této straně nastavíte vrtáčku na otáčení proti směru hodinových ručiček, což je ideální pro povolení šroubů nebo demontáž upevňovacích prvků.

Režim uzamčení (středová poloha):

1. Nastavte spínač zpětného chodu do střední polohy, abyste zablokovali spoušť (1).
2. Tento režim zabránuje náhodné aktivaci vrtáčky, takže je bezpečná pro údržbu nebo přepravu.

Poznámka: Před přepínáním mezi režimy vždy počkejte, až se vrtáčka úplně zastaví, aby nedošlo k poškození mechanismu.

Volič režimu

Volič režimu na akumulátorové příklepové vrtáчке Procraft Industrial CD20B umožňuje přepínat mezi třemi režimy:

1. Jízdní režim (ikona šroubu): Pro upevnění šroubů s nastavitelným krouticím momentem pomocí objímky pro nastavení krouticího momentu.
2. Režim vrtání (ikona vrtáčky): Pro standardní vrtací úlohy s plným krouticím momentem.
3. Režim příklepového vrtání (ikona klavíra): Pro vrtání do tvrdších materiálů, jako je beton nebo dřevo.

Chcete-li změnit režim, otočte volič tak, aby byl zarovnan s požadovanou ikonou, když je vrtáčka vypnutá. Před použitím se ujistěte, že volič zapadl na místo.

Objímka pro nastavení točivého momentu

Objímka pro nastavení krouticího momentu (3) na akumulátorové příklepové vrtáчке Procraft Industrial CD20B vám umožňuje ovládat krouticí moment pro upevňovací úkoly.

- ♦ Nastavení točivého momentu: Otáčením objímky vyberte jednu z 20 úrovní točivého momentu. Nižší čísla jsou ideální pro choulostivé úkoly, jako je utahování malých šroubů, zatímco vyšší čísla poskytují větší krouticí moment pro tvrdší materiály nebo větší spojovací prvky.

Provoz spínače

POZOR!

Před použitím nářadí vždy zkontrolujte účinnost spínače (1). Po jeho uvolnění by se měl spínač snadno vrátit do polohy "Vypnuto".

Spuštění a Akumulátorová příklepová vrtáčka

1. Stiskněte spouštěcí spínač: Chcete-li spustit vrtáčku, stiskněte a podržte spouštěcí spínač (1). Nástroj začne pracovat a jeho rychlost se bude měnit v závislosti na tlaku aplikovaném na spoušť.
2. Chcete-li přesně ovládnout, jemně stiskněte spoušť pro provoz při nízké rychlosti nebo ji plně stiskněte pro maximální rychlost.

Zastavení a Akumulátorová příklepová vrtáčka

1. Uvolnění spouštěcího spínače: Chcete-li vrtáčku zastavit, jednoduše uvolněte spouštěcí spínač. Nástroj se okamžitě zastaví a vrátí se do polohy "Vypnuto".

Pomocí vodícího kroužku

Držte vodící kroužek 13 během provozu pro lepší kontrolu nad nástrojem a přesné ustavení bitu. Kroužek se volně otáčí a není určen k přenosu síly.

Správné používání akumulátorové příklepové vrtáčky

Pro správné použití akumulátorové příklepové vrtáčky Procraft Industrial CD20B postupujte podle těchto základních kroků:

1. Připravte nástroj a pracovní prostor. Ujistěte se, že je baterie nabitá, správný bit je bezpečně nainstalován ve skřídli a pracovní prostor je čistý a bezpečný.
2. Vyberte Vhodná nastavení. Vyberte požadovaný provozní režim (Eco, Turbo nebo Pulse) pomocí tlačítka pro výběr režimu a nastavte úroveň točivého momentu pomocí objímky pro nastavení točivého momentu.
3. Nastavte Směr otáčení. Seřídte zpětný spínač pro utahování nebo povolování upevňovacích prvků pokynů v části Obsluha zpětného spínače.
4. Umístěte vrtáčku. Držte vrták pevně oběma rukama a vyrovnejte vrták s upevňovacím prvkem nebo vrtacím hrotem, udržujte nástroj stabilní a kolmo k povrchu.
5. Postupným stisknutím spouštěcího spínače spusťte nástroj a vyvíjejte stálý tlak. Netlačte na vrtáčku násilím, aby nedošlo k

poškození materiálu nebo nástroje.

6. Zastavte se a zabezpečte. Uvolněním spouštěcího spínače se vrťák zastaví a ujistěte se, že se vrťák úplně zastavil, než jej vyjmete z materiálu. Při seřizování nebo přepínání bitů nástroj vypněte.

ÚDRŽBA A SKLADOVÁNÍ

Před prováděním preventivní údržby se vždy ujistěte, že je nářadí vypnuté a baterie vyjmutá

Chcete-li aku vrtačku vyčistit, nejprve ji odpojte od zdroje napájení vyjmutím baterie. Otrěte nářadí čistým a suchým hadříkem, abyste odstranili prach a nečistoty. V případě potřeby můžete použít mírně navlhčený hadřík na odolnější nečistoty, ale dbejte na to, aby se do nástroje nedostala žádná vlhkost. Větrací otvory by měly být čistěny jemně stlačeným vzduchem nebo měkkým kartáčem, aby se zabránilo usazování prachu. Kromě toho otrěte skříňdíl a oblast bitu, abyste odstranili masťnotu nebo nečistoty, a poté se ujistěte, že jsou zcela suché.

Při skladování akumulátorové příklepové vrtačky zvolte chladné a suché místo, mimo dosah vlhkosti a extrémních teplot. Nevystavujte nářadí přímému slunečnímu záření nebo vysoké vlhkosti. Pokud máte ochranné pouzdro, uložte do něj příklepovou vrtačku, abyste ji chránili před prachem a náhodným poškozením. Před uložením vyjměte baterii, abyste předešli zbytečnému vybíjení baterie. Veškeré příslušenství, jako jsou bity a baterie, mějte uspořádané a skladujte je odděleně, aby nedošlo k jejich poškození. Správné čištění a skladování pomůže zachovat výkon a dlouhou životnost vaší akumulátorové příklepové vrtačky.

Pro bezpečný a spolehlivý provoz přístroje mějte na paměti, že opravy, údržba a seřizování přístroje by měly být prováděny v servisních střediscích s použitím pouze originálních náhradních dílů a spotřebního materiálu.

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ



Elektrické nářadí, baterie, příslušenství a obaly by měly být recyklovány způsobem šetrným k životnímu prostředí. Nevyhazujte elektrické nářadí a baterie do domovního odpadu!

V zájmu ochrany životního prostředí je nutné použítou baterii, zejména lithiovou, správně zlikvidovat. Pro správnou likvidaci baterii při používání spotřebiče definitivně vybijte, vyjměte ji a poté zakryjte kontakty elektrickou páskou, abyste zabránili zkratům. Baterii neotvírejte a nelikvidujte ji po částech. Likvidujte na místě k tomu určeném.



Pouze pro země EU:

V souladu s evropskou směrnicí 2012/19/EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních a příslušnými vnitrostátními právními předpisy a v souladu s evropskou směrnicí 2006/66/EC musí být vadné nebo vyřazené baterie a elektronická zařízení shromažďovány za účelem ekologicky bezpečné recyklace.

Při nesprávné likvidaci mohou mít použité elektrická a elektronická zařízení škodlivé účinky na životní prostředí a lidské zdraví v důsledku možné přítomnosti nebezpečných látek.

PŘEPRAVA

Na lithium-iontové baterie se vztahují požadavky týkající se přepravy nebezpečných věcí. Baterie mohou být přepravovány samotným uživatelem po silnici bez nutnosti dodržovat další předpisy. Při přepravě pomocí třetích stran (např. leteadlem nebo spedicí) je třeba dodržovat zvláštní požadavky na balení a označování. V takovém případě musí být do přípravy záсылky k přepravě zapojen odborník na nebezpečné zboží.

Akumulátor balte pouze s nepoškozeným krytem. Uzavřete otevřené kontakty a zabalte baterii tak, aby se nemohla uvnitř obalu pohybovat. Dodržujte také případné další národní předpisy.

SK | SLOVENSKÝ AKUMULÁTOROVÉ VRŤÁČKY CD20B POUŽÍVATELSKÁ PŘÍRUČKA

Technické špecifikácie

Model	CD20B
Typ motora	Bezkefkový
Napätie (V, trvalé)	20
Voľnobežné otáčky (min ⁻¹)	
Turbo	0-500 / 0-2000
Eco	0-400 / 0-1700
Priemer svorky skľučovadla (mm)	0.8-13
Krútiaci moment (Nm)	150
Úroveň krútiaceho momentu	20
Maximálny priemer vŕtania (mm)	
Wood	32
Metal	13
Concrete	8
Strike režim	+
Kontrola spätného rázu	+
Pulzný režim	+
Hodnoty hladiny hluku sú stanovené v súlade s EN 62841-2-1:	
Hladina akustického tlaku (dB(A))	L _{PA} =81.2
Nameraná hladina akustického výkonu (dB(A))	L _{WA} =89.2
Neistota K (dB(A))	K=5
Celkové hodnoty vibrácií a neistota K sú určené podľa EN 62841-2-1:	
Úroveň vibrácií (m/s ²)	1.257
Vŕtanie	11.738
Prikleповé vŕtanie	1.5
Chyba K (m/s ²)	
Úroveň ochrany	IP20
Trieda ochrany	III
Hmotnosť EPTA (s batériou 4 Ah) (kg)	1.88
Hmotnosť náradia bez batérie (kg)	1.28
Hmotnosť (vrátane celej dodávky) (kg)	4.38
Batéria	
Napätie (V, trvalé)	20
Typ batérie	Li-ion
Kapacita (Ah)	2.0 / 4.0 / 8.0
Nabíjačka	
Vstupné napätie (V, AC) / Frekvencia (Hz)	220-240 / 50
Výkon (W)	42
Výstupné napätie (V, trvalé)	20
Výstupný prúd (A)	2.0
Trieda ochrany	II

UPOZORNENIE: Deklarované úrovne vibrácií a hluku zodpovedajú hlavným oblastiam použitia náradia. Ak sa však náradie používa na iné účely, s iným príslušenstvom alebo v zlom technickom stave, hladina hluku a vibrácií sa môže líšiť. To môže výrazne zvýšiť úroveň vystavenia počas celého pracovného obdobia. Hladiny hluku a vibrácií sa budú líšiť v závislosti od spôsobu používania elektrického náradia a môžu prekročiť hodnoty uvedené v tomto informačnom liste. Tieto úrovne hluku a vibrácií sa môžu použiť na porovnanie jedného nástroja s druhým a na vykonanie predbežných hodnotení vplyvu. Presný odhad zaťaženia musí brať do úvahy aj čas, keď je nástroj vypnutý alebo spustený, ale nepoužíva sa. To môže výrazne znížiť celkové pracovné zaťaženie počas pracovného obdobia.

Identifikujte dodatočné bezpečnostné opatrenia na ochranu operátora, ako sú: údržba náradia a príslušenstva, zahrievanie rúk, používanie ochrany sluchu a organizácia pracovného postupu.

Popis zariadenia (*Kreslenie 1)

- | | |
|----------------------------------|------------------------------|
| 1. Spúšťač prepínač | 8. Rozsah rýchlosti selektor |
| 2. Chuck | 9. Opasok klip |
| 3. Krútiaci moment Úprava Golier | 10. Rukoväť |
| 4. Obrátené prepínač | 11. Pomocný rukoväť |
| 5. Batéria zámok tlačidlo | 12. Ovládací panel |
| 6. Batéria | 13. Vodiaci krúžok |
| 7. Pracovné svetlo | |

OBSAH DODÁVKY*

CD20B-1B-C

1. Manuál
2. Bezdrôtový vrták
3. Batéria 20 V 4,0 Ah
4. Nabíjačka 20V
5. Spona na opasok so skrutkou na upevnenie
6. Prípad
7. Pomocný rukoväť

* Upozorňujeme, že obsah balenia sa môže líšiť v závislosti od krajiny nákupu. Konkrétne podrobnosti týkajúce sa vášho balenia nájdete v zozname dodanom s výrobkom alebo sa obráťte na miestneho distribútora. Procraft Industrial CD20B je určený pre presnú a efektívnu prácu s drevom, kovom a betónom. Jeho bezuhlíkový motor zaisťuje dlhotrvajúci výkon a vysokú účinnosť, zatiaľ čo ergonomická rukoväť poskytuje pohodlie pri dlhom používaní.

S krútiacim momentom 150 Nm, režimom nárazu na betón a kontrolou spätného rázu pre väčšiu bezpečnosť je toto náradie skonštruované tak, aby zvládlo náročné úlohy. Nastaviteľné režimy rýchlosti, vrátane Eco a Turbo, vám umožňujú prispôbiť výkon náradia tak, aby vyhovoval špecifickým potrebám, čím sa zabezpečí dokonalá rovnováha medzi výkonom a účinnosťou.

BEZPEČNOSTNÉ PRAVIDLÁ

⚠ POZORNE! Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia, pokyny, ilustrácie a špecifikácie dodané s týmto elektrickým strojom. Nedodržanie všetkých nižšie uvedených pokynov môže mať za následok zásah elektrickým prúdom a/alebo vážne zranenie.

Uchovajte si všetky upozornenia a pokyny pre budúce použitie.

Pojem „elektrické náradie“ v upozorneniach sa vzťahuje na vaše elektrické náradie napájané zo siete (s káblom) alebo náradie napájané z batérie (bez kábla).

SYMBOLY A SYMBOLY



Vždy používajte ochranné okuliare - chránia oči pred časticami a pilinami.



Noste protiprachovú masku - Zabraňuje vdychnutiu častíc dreva.



Prečítajte si pokyny



Všeobecné upozornenie na nebezpečenstvo



Dodržiavanie základných bezpečnostných noriem platných európskych smerníc.



Eurázijská značka zhody.



Ukrajinská značka zhody

SPECIFIC SAFETY RULES FOR CORDLESS CORDLESS IMPACT DRILL

1. Náradie držte vždy oboma rukami pomocou hlavnej rukoväte a pomocnej rukoväte (11). To zaisťuje stabilnú kontrolu nad náradím a znižuje riziko straty príľnavosti, najmä pri veľkom zaťažení. Nedodržanie tohto pravidla môže mať za následok náhly spätný ráz nástroja, stratu kontroly a potenciálne zranenie.
2. Pri vŕtaní v režime s príklepom sa odporúča používať ochranu sluchu, pretože dlhodobé vystavenie hluku môže spôsobiť poškodenie sluchu.
3. Zabraňte kontaktu so skrytým vedením: Pri vŕtaní do stien, podláh alebo stropov vždy držte vŕtačku za jej izolované rukoväte. Vŕtáky sa môžu dostať do kontaktu so živým vedením, ktoré by mohlo elektrizovať kovové časti náradia a viesť k úrazu elektrickým prúdom.
4. Pozor na prehriatie: Počas dlhodobého používania sa vŕták a upevňovacie prvky môžu extrémne zahriať. Nedotýkajte sa týchto komponentov ihneď po použití, aby ste predišli popáleninám. Povoľte ich do v pohode dole predtým manipulácia alebo nahradenie.
5. Pochopte náradie a pokyny: Uistite sa, že ste si dôkladne prečítali a porozumeli všetkým bezpečnostným pokynom špecifickým pre akumulátorový príklepový vŕtačku. Oboznámenie sa s jeho prevádzkou a správnym používaním je rozhodujúce pre bezpečnú a efektívnu prácu.

BEZPEČNOSTNÉ PRAVIDLÁ PRI POUŽÍVANÍ DLHÝCH VRTÁKOV

1. Neprekračujte maximálnu povolenú rýchlosť otáčania používaného vŕtáka. Pri vysokých voľnobežných otáčkach sa môže dlhý vŕták, ktorý nie je v kontakte s materiálom, ohnúť, čo môže mať za následok zranenie.
2. Vždy začinite vŕtať pri nízkych otáčkach, pričom hrot vŕtáka pritlačíte k povrchu materiálu. Pri vysokých voľnobežných otáčkach sa môže dlhý vŕták, ktorý nie je v kontakte s materiálom, ohnúť, čo môže mať za následok zranenie.
3. Pri vŕtaní vyvíjajte tlak iba pozdĺž osi vŕtáka. Nevývíjajte nadmernú silu. Nadmerný tlak môže spôsobiť ohnutie vŕtáka, zlomenie alebo stratu kontroly nad náradím, čo môže spôsobiť zranenie.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE VŠETKY OPERÁCIE

1. Používajte správne nástavce: Vždy používajte vŕtáky a príslušenstvo navrhnuté špeciálne pre príklepové vŕtáčky. Použitie nesprávnych alebo nekompatibilných nástavcov môže viesť k sklznutiu nástroja, poškodeniu materiálu alebo zraneniu.
2. Sledujte nastavenia krútiaceho momentu: Pri skrútkovaní skrutiek alebo skrutiek nepoužívajte nadmerný krútiaci moment. Prílišné utiahnutie môže poškodiť upevňovacie prvky, materiál alebo nástroj. Použite vhodné nastavenie krútiaceho momentu podľa odporúčaní výrobcu.
3. Bezpečne držte náradie: Ovládajte vŕtačku oboma rukami, najmä pri práci s nastavením vysokej rýchlosti alebo vysokého krútiaceho momentu. Strata z ovládanie môže viesť k zraneniu.
4. S batériami zaobchádzajte správne: V prípade bezdrôtových modelov sa pred použitím uistite, že je batéria úplne nabitá. Počas prevádzky vŕtáčky nevyberajte ani nevkladajte batériu. Chráňte batériu pred extrémnym teplom, vlhkosťou a priamym slnečným žiarením.
5. Kontrola upevňovacích prvkov a materiálov: Pred začatím práce skontrolujte stav skrutiek, skrutiek a vŕtaného materiálu. Používanie poškodených spojovacích prvkov alebo vŕtanie do nestabilných materiálov môže viesť k poruche nástroja alebo zraneniu.
6. Náradie používajte len na určený účel: Akumulátorové príklepové vŕtáčky sú určené na vŕtanie a skrútkovanie skrutiek. Nepoužívajte vŕtačku na brúsenie, rezanie alebo iné úlohy, na ktoré nie je určená.
7. Robte si pravidelné prestávky: Vyhnite sa dlhšej nepretržitej prevádzke, aby ste zabránili prehriatiu náradia a batérie. Pravidelné prestávky predlžia životnosť vŕtáky a udržia optimálny výkon.
8. Pred odložením počkajte, kým sa náradie úplne zastaví. Zaseknutie alebo roztúpanie vŕtáka môže spôsobiť stratu kontroly.
9. Obrobok riadne zaisťte. Upínanie obrobku do zveráka alebo iného upínacieho zariadenia je bezpečnejšie ako držanie v ruke.
10. Ak sa vŕták zasekne, okamžite náradie vypnite.
11. Vŕtáky a príslušenstvo skladujte a manipulujte s nimi opatrne podľa pokynov výrobcu.

NAPÁJANIE

Uistite sa, že je prístroj napájaný batériami Procraft 20 V (2 Ah, 4 Ah alebo 8 Ah), ako je uvedené na štítku s označením. Použitie akejkoľvek inej batérie môže poškodiť náradie a ovplyvniť jeho výkon. Náradie je navrhnuté tak, aby fungovalo s 20V nabíjateľnými lítium-iónovými batériami Procraft, ktoré poskytujú konzistentné a spoľahlivé napájanie.

POUŽÍVANIE NÁSTROJA

⚠ POZOR!

Pred inštaláciou alebo odstránením príslušenstva sa uistite, že je náradie VYPNUTÉ a vyberte batériu, aby ste predišli náhodnej aktivácii.

Vybratie batérie

Ak chcete batériu vybrať, stlačte tlačidlo zámku batérie (5) a vytiahnite batériu (6) z náradia.

Pokyny na nabíjanie batérie

Nabíjačka má dva indikátory: červený a zelený. Červený indikátor ukazuje, že prebieha nabíjanie, zatiaľ čo zelený indikátor znamená, že nabíjanie je dokončené. Samotná batéria môže mať indikátor nabitia s LED diódami na zobrazenie úrovne nabitia. Ak chcete skontrolovať úroveň nabitia, stlačte tlačidlo kontroly nabitia na batérii.

- 1 LED: nabitá na 25 %.
- 2 LED diódy: nabité na 50 %.
- 3 LED diódy: nabitie na 75 %.
- 4 LED diódy: Plne nabité

Pokyny krok za krokom:

1. Zapojte nabíjačku do elektrickej zásuvky.
2. V prípade zásuvných nabíjačiek zasunite nabíjaciu zástrčku do portu batérie. V prípade posuvných nabíjačiek zarovnajete batériu s nabíjacími otvormi a zasunú ju dovnútra.
3. Červený indikátor sa rozsvieti, čo znamená, že sa batéria nabíja.
4. Po úplnom nabití sa rozsvieti zelený indikátor.
5. Odpojte nabíjačku od batérie a zásuvky alebo vysuňte batériu z nabíjačky.
6. Voliteľné: Stlačením tlačidla kontroly nabitia na batérii zobrazíte úroveň nabitia pomocou LED diód batérie.

Inštalácia batérie

Zarovnajete batériu s drážkou na nástroj a potom ju zasuňte na miesto, kým nezapadne a nezacvakne.

Pripravenie prídavnej rukoväte

⚠ **POZOR!** Prídavná rukoväť (11) je nevyhnutná pre bezpečnú obsluhu nástroja. Používanie akumulátorovej vŕtačky bez nej môže mať za následok stratu kontroly a potenciálne zranenie.

1. Uvoľnite svorku rukoväte (11) jej otáčaním proti smeru hodinových ručičiek. Tým sa rozšíria upínacie čeluste, čo umožní inštaláciu rukoväte.
2. Umiestnite rukoväť do jednej z preferovaných polôh: vľavo, ako je znázornené na hlavnej schéme, alebo vpravo pre použitie ľavákom.
3. Rukoväť zaistíte otáčaním v smere hodinových ručičiek, kým nebude pevne sedieť.
4. Pred použitím sa uistite, že je rukoväť pevne pripevnená.
5. Ak chcete odstrániť rukoväť, otočte ju proti smeru hodinových ručičiek, aby ste uvoľnili svorku, a potom ju odpojte.

Inštaluje sa a Opasok Klip

1. Umiestnite sponu na opasok: Zarovnajete sponu na opasok s určeným montážnym bodom 9 na tele príklepovej vŕtačky.
2. Vložte skrutku: Dodanú skrutku vložte do otvoru v spone na opasok a zarovnajte ju so závitovým otvorom na nástroji.
3. Utiachnite skrutku: Pomocou skrutkovača opatrne utiahnite skrutku, kým nebude spona na opasok bezpečne pripevnená k nástroju. Do nie príliš utiahnuť do vyhnúť sa poškodzujúce a vlákna.
4. Skontrolujte stabilitu: Keď je skrutka úplne utiahnutá, jemne potiahnite sponu na opasok, aby ste sa uistili, že je pevne pripevnená a stabilná.

Spona na opasok je teraz nainštalovaná a pripravená na použitie.

Inštalácia bitov do bezkľúčového skľučovadla

Procraft Industrial CD20B je vybavená rýchloupínacím skľučovadlom (2), ktoré umožňuje rýchlu a jednoduchú výmenu bitov bez potreby ďalších

nástrojov. Sledujte tieto kroky do bezpečne trochu nainštalovať:

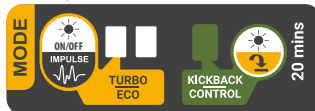
1. Vypnutie vŕtačky: Uistite sa, že je vŕtačka vypnutá a batéria (6) je vybratá, aby ste predišli náhodnej aktivácii počas procesu.
2. Otvorenie skľučovadla: Otočte vonkajšiu objímku skľučovadla proti smeru hodinových ručičiek (dolať), aby ste otvorili čeluste dostatočne široko na vloženie požadovaného bitu.
3. Vložte vŕták: Vložte vŕták do stredu skľučovadla až na doraz a uistite sa, že je rovný a pevne usadený.
4. Utiachnite skľučovadlo: Otočte vonkajšiu objímku skľučovadla v smere hodinových ručičiek (smerom doprava), aby ste bezpečne utiahli čeluste okolo vŕtáka. Uistite sa, že vŕták pevne drží a nekľv.
5. Otestujte inštaláciu: Po nainštalovaní bitu zaň jemne potiahnite, aby ste sa uistili, že je bezpečne držaný v skľučovadle. Ak sa bit hýbe alebo je uvoľnený, zopakujte proces utiahovania.

Odstránenie trochu:

1. Uistite sa, že je vŕtačka vypnutá a batéria je vybratá.
2. Otočte vonkajšie puzdro skľučovadla proti smeru hodinových ručičiek, aby ste uvoľnili čeluste.
3. Vyberte vŕták a bezpečne ho uložte.

Tento systém bezkľúčového skľučovadla zjednodušuje proces výmeny bitov, čím zvyšuje pohodlie a všestrannosť nástroja.

Ovládací panel



Ovládací panel akumulátorovej príklepovej vŕtačky je navrhnutý pre jednoduché ovládanie a prehľadnú indikáciu zvolených funkcií. Sprava doľava sa panel skladá z nasledujúcich prvkov:

Tlačidlo na ovládanie spätného rázu:

- ♦ Toto tlačidlo sa nachádza úplne vľavo a umožňuje zapnúť alebo vypnúť funkciu kontroly spätného rázu.
- ♦ Keď svieti indikátor spätného rázu (vedľa tlačidla), funkcia je aktívna. Krátkym stlačením tlačidla sa indikátor vypne a funkcia sa deaktivuje a naopak.

Indikátor spätného rázu:

Táto kontrolka umiestnená vedľa tlačidla na ovládanie spätného rázu indikuje, či je funkcia kontroly spätného rázu aktívna (svieti) alebo deaktivovaná (nesvieti).

Indikatory režimu:

Dva svetelné indikátory sú mierne od seba vzdialené, aby predstavovali aktuálny prevádzkový režim:

- ♦ Eco Mode (○ ○): Neither indicator is lit, signifying low power consumption and standard speed for light-duty tasks.
- ♦ Turbo režim (● ○): The right indicator is lit, signaling maximum speed and power for demanding applications.
- ♦ Pulse Mode (○ ●): Ľavý indikátor svieti, čím sa aktivuje pulzujúca činnosť pri nízkych rýchlostiach pre presné utiahnutie alebo uvoľnenie s malými impulzmi pri ľahkom stlačení spúšte.

Tlačidlo výberu režimu:

Toto tlačidlo sa nachádza úplne vpravo na paneli a umožňuje prepínať medzi prevádzkovými režimami. Každé krátke stlačenie cyklicky prechádza režimami: Eco, Turbo a Pulse, pričom sa rozsvieti príslušný indikátor(y), aby odrážali výber.

Tento intuitívny ovládací panel zaisťuje jednoduchý prístup k dôležitým funkciám, čo vám umožňuje prispôbiť výkon nástroja rôznym úlohám s minimálnym úsilím.

Kontrola spätného rázu

Funkcia Kickback Control v akumulátorovej príklepovej vŕtačke Procraft Industrial CD20B zvyšuje bezpečnosť pri používaní. Táto funkcia monitoruje náhle rotačné pohyby, ktoré môžu nastať, ak sa vŕták zasekne. Keď je funkcia aktivovaná, náradie sa automaticky zastaví, aby sa predišlo možnému zraneniu alebo strate kontroly.

Na zapnutie alebo vypnutie tejto funkcie použite tlačidlo na ovládanie spätného rázu na ovládacom paneli. Kontrolka vedľa tlačidla ukazuje, či

je funkcia aktívna.

Poznámka: Pre maximálnu bezpečnosť držte náradie vždy pevne oboma rukami, aj keď je aktívna funkcia spätného rázu.

Pracovné svetlo

Procraft Industrial CD20B je vybavená výkonným LED pracovným svetlom (7), ktoré zaisťuje viditeľnosť pri slabom osvetlení.

Zapnutie alebo vypnutie pracovného svetla

1. Ak chcete povoliť alebo zakázať funkciu pracovného svetla, stlačte a podržte tlačidlo výberu režimu na 3 sekundy.
2. Keď je aktivovaná funkcia pracovného svetla, svetlo sa automaticky zapne po stlačení spúšte (1) a zostane svietiť 10 sekúnd po uvoľnení spúšte.

Aktívuje sa Režim nepretržitého pracovného svetla

1. Ak chcete aktivovať režim nepretržitého pracovného svetla, stlačte a podržte ovládacie tlačidlo spätného rázu, kým nezačne blikaf pracovné svetlo (7).
2. Po aktivácii zostane pracovné svetlo nepretržite zapnuté po dobu 20 minút a poskytne predĺžené osvetlenie bez toho, aby bolo potrebné stlačiť spúšť (1).

Táto všestranná funkcia osvetlenia zaisťuje pohodlie a bezpečnosť pri úlohách v slabom osvetlenom prostredí.

Volič rýchlostného rozsahu

Volič rozsahu otáčok (8) na akumulátorovej príklepovej vrtáčke Procraft Industrial CD20B vám umožňuje nastaviť rozsah otáčok pre rôzne úlohy:

- ◊ Pozícia 1: Nízka rýchlosť, vysoký krútiaci moment – ideálne pre náročné úlohy, ako je skrutkovanie veľkých skrutiek alebo práca s tvrdými materiálmi.
- ◊ Pozícia 2: Vysoká rýchlosť, nižší krútiaci moment – vhodne pre rýchlejšie vrtanie a ľahšie upevňovacie úlohy.

Ak chcete zmeniť rozsah rýchlostí, posuňte volič do požadovanej polohy, keď je náradie vypnuté. Pred použitím sa uistite, že zapadla na miesto.

Prevádzka spätného spínača

Procraft Industrial CD20B je vybavená prepínačom spätného chodu (4) s jasne vyznačenými smerovými šípkami, ktoré označujú režim otáčania. Tento spínač umožňuje prepínať medzi uťahovaním, uvoľňovaním a uzamykaním vrtáčky.

Prepínanie medzi režimami:

Režim uťahovania (rotácia dopredu):

1. Nájdite stranu prepínača spätného chodu so šípkami smerujúcimi k skľučovadlu (>).
2. Stlačím spínača na tejto strane nastavíte vrtáčku na otáčanie v smere hodinových ručičiek, ktoré sa používa na uťahovanie skrutiek alebo vrtanie.

Uvoľnenia (reverzný Rotácia):

1. Nájdite stranu prepínača spätného chodu so šípkami smerujúcimi preč od skľučovadla (<).
2. Stlačím spínača na tejto strane nastavíte vrtáčku na otáčanie proti smeru hodinových ručičiek, čo je ideálne na uvoľnenie skrutiek alebo odstránenie upevňovacích prvkov.

Režim uzamknutia (stredová poloha):

1. Nastavte prepínač spätného chodu do strednej polohy, aby ste zaisťovali spúšť (1).
2. Tento režim zabraňuje náhodnej aktivácii vrtáčky, vďaka čomu je bezpečná pre údržbu alebo prepravu.

Poznámka: Pred prepínaním medzi režimami vždy počkajte, kým sa vrtáčka úplne nezastaví, aby nedošlo k poškodeniu mechanizmu.

Výber režimu

Prepínač režimu na akumulátorovej príklepovej vrtáčke Procraft Industrial CD20B vám umožňuje prepínať medzi tromi režimami:

1. Jazdný režim (ikona skrutky): Na upevnenie skrutiek s nastaviteľným krútiacim momentom pomocou prstenca na nastavenie krútiaceho momentu.
2. Režim vrtania (ikona vrtáčky): Pre štandardné úlohy vrtania s plným krútiacim momentom.

3. Režim príklepového vrtania (ikona kladiva): Na vrtanie do tvrdších materiálov, ako je betón alebo murivo.

Ak chcete zmeniť režim, otočte volič tak, aby bol zarovnaný s požadovanou ikonou, keď je vrtáčka vypnutá. Pred použitím sa uistite, že volič zapadol na svoje miesto.

Objímka na nastavenie krútiaceho momentu

Objímka na nastavenie krútiaceho momentu (3) na akumulátorovej príklepovej vrtáčke Procraft Industrial CD20B vám umožňuje ovládať krútiaci moment pre upevňovacie úlohy.

- ◊ Nastavenie krútiaceho momentu: Otáčaním objímky vyberte jednu z 20 úrovní krútiaceho momentu. Nižšie čísla sú ideálne pre jemné úlohy, ako je upevňovanie malých skrutiek, zatiaľ čo vyššie čísla poskytujú väčší krútiaci moment pre tvrdšie materiály alebo väčšie upevňovacie prvky.

Prevádzka spínača

⚠ POZOR!

Pred použitím náradia vždy skontrolujte účinnosť spínača (1). Po jeho uvoľnení by sa mal spínač ľahko vrátiť do polohy „Vypnuté“.

Spustenie a Akumulátorová príklepová vrtáčka

1. Stlačte spúšťací spínač: Ak chcete spustiť vrtáčku, stlačte a podržte spúšťací spínač (1). Nástroj začne pracovať a jeho rýchlosť sa bude meniť v závislosti od tlaku aplikovaného na spúšť.
2. Pre presné ovládanie jemne stlačte spúšť pre nízku rýchlosť alebo ju úplne stlačte pre maximálnu rýchlosť.

Zastavenie a Akumulátorová príklepová vrtáčka

1. Uvoľnite spúšťací spínač: Ak chcete vrtáčku zastaviť, jednoducho uvoľnite spúšťací spínač. Náradie sa okamžite zastaví a vráti sa do polohy „Vypnuté“.

Použitie vodiaceho krúžku

Počas prevádzky držte vodiaci krúžok 13 pre lepšiu kontrolu nad nástrojom a presné zarovnanie nástroja. Krúžok sa voľne otáča a nie je určený na prenos sily.

Správne používanie akumulátorovej príklepovej vrtáčky

Procraft Industrial CD20B správne používať, postupujte podľa týchto základných krokov:

1. Prípravte nástroj a pracovný priestor. Uistite sa, že je batéria nabitá, správny bit je bezpečne nainštalovaný v skľučovadle a pracovný priestor je čistý a bezpečný.
2. Vyberte príslušné nastavenia. Zvoľte požadovaný prevádzkový režim (Eco, Turbo alebo Pulse) pomocou tlačidla výberu režimu a nastavte úroveň krútiaceho momentu pomocou prstenca na nastavenie krútiaceho momentu.
3. Nastavte Smer otáčania. Nastavte prepínač spätného chodu na uťahnutie alebo uvoľnenie upevňovacích prvkov podľa pokynov v časti Obsluha spätného prepínača.
4. Umiestnite vrtáčku. Vrták držte pevne oboma rukami a zarovnajte vrták s upevňovacím prvkom alebo hrotom vrtania, pričom nástroj držte pevne a kolmo k povrchu.
5. Postupným stláčaním spúšťacieho spínača spustíte náradie rovnomerným tlakom. Netlačte na vrtáčku silou, aby ste predišli poškodeniu materiálu alebo nástroja.
6. Zastavte a zabezpečte. Uvoľnite spúšťací spínač, aby ste zastavili vrtáčku, pričom sa uistite, že sa vrták úplne zastavil pred jeho odstránením z materiálu. Pri nastavovaní alebo prepínaní bitov vypnite náradie.

ÚDRŽBA A SKLADOVANIE

Pred vykonaním preventívnej údržby sa vždy uistite, že je náradie vypnuté a batéria je vybratá

Ak chcete akumulátorovú príklepovú vrtáčku vyčistiť, najskôr ju odpojte od zdroja napájania vybatrim batérie. Náradie utrite čistou a suchou handričkou, aby ste odstránili prach a nečistoty. V prípade potreby môžete použiť mierne navlhčenú handričku na odolnejšiu špinu, ale dbajte na to, aby sa do náradia nedostala žiadna vlhkosť. Vetracie otvory by sa mali čistiť jemne stlačeným vzduchom alebo mäkkou kefou, aby sa zabránilo usadzovaniu prachu. Okrem toho utrite skľučovadlo a oblasť bitov, aby ste odstránili masť alebo nečistoty, pričom sa uistite, že sú potom úplne suché.

Pri skladovaní akumulátorovej príklepovej vrtáčky zvoľte chladné a suché miesto, mimo dosahu vlhkosti a extrémnych teplôt. Nevystavujte náradie priamemu slnečnému žiareniu alebo vysokej vlhkosti. Ak máte ochranné puzdro, uložte do neho príklepovú vrtáčku, aby ste ju chránili pred prachom

a náhodným poškodením. Pred uskladnením vyberte batériu, aby ste predišli zbytočnému vybijaniu batérie. Akékoľvek príslušenstvo, ako sú bity a batérie, majte usporiadané a uložené oddelene, aby ste predišli akémukoľvek poškodeniu. Správne čistenie a skladovanie pomôže zachovať výkon a dlhú životnosť vašej akumulátorovej príklepovej vrtáčky.

Pre bezpečnú a spoľahlivú prevádzku prístroja majte na pamäti, že opravy, údržba a nastavovanie prístroja by sa mali vykonávať v servisných strediskách s použitím iba originálnych náhradných dielov a spotrebného materiálu.

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA



Elektrické náradie, batérie, príslušenstvo a obaly by mali byť recyklované spôsobom šetrným k životnému prostrediu. Nevyhadzujte elektrické náradie a batérie do domového odpadu!

V záujme ochrany životného prostredia je nutné použiť batériu, najmä lítiovú, správne zlikvidovať. Pre správnu likvidáciu batériu pri používaní spotrebiča definitívne vybite, vyberte ju a potom zakryte kontakty elektrickou páskou, aby ste zabránili skratu. Batériu neotvárajte a nelikvidujte ju po častiach. Likvidujte na mieste na to určenom.



Len pre krajiny EÚ:



V súlade s európskou smernicou 2012/19/EÚ o odpadových elektrických a elektronických zariadeniach a príslušnými vnútroštátnymi právnymi predpismi sú súlade s európskou smernicou 2006/66/EC musia byť chybné alebo vyradené batérie a elektronické zariadenia zhromažďované za účelom ekologicky bezpečnej recyklácie.

Pri nesprávnej likvidácii môžu mať použité elektrické a elektronické zariadenia škodlivé účinky na životné prostredie a ľudské zdravie v dôsledku možnej prítomnosti nebezpečných látok.

PREPRAVA

Na lítium-iónové batérie sa vzťahujú požiadavky týkajúce sa prepravy nebezpečných vecí. Batérie môžu byť prepravované samotným užívateľom po ceste bez nutnosti dodržiavať ďalšie predpisy. Pri preprave pomocou tretích strán (napr. lietadlom alebo špediciou) je potrebné dodržiavať zvláštne požiadavky na balenie a označovanie. V takom prípade musí byť do prípravy zásielky na prepravu zapojený odborník na nebezpečný tovar.

Akumulátor balte iba s nepoškodeným krytom. Uzavrite otvorené kontakty a zabaľte batériu tak, aby sa nemohla vo vnútri obalu pohybovať. Dodržujte tiež prípadné ďalšie národné predpisy.

PL | POLSKI

WIERTARKO-WKRĘTARKA AKUMULATOROWA CD20B INSTRUKCJA OBSŁUGI

Dane techniczne

Model	CD20B
Typ silnika	Bezszczotkowy
Napięcie znamionowe (V DC)	20
Prędkość bez obciążenia (min ⁻¹)	
Turbo	0-500 / 0-2000
Eco	0-400 / 0-1700
Średnica mocowanych wiertel (mm)	0.8-13
Maks. moment obrotowy (Nm)	150
Ustawienia sprzęgła (momentu)	20
Maks. średnica wiercenia (mm)	
drewno	32
beton	13
metal	8
Udar	+
Kick back control	+
Tryb impulsowy	+

Wartości emisji hałasu określone zgodnie z EN 62841-2-1:

Poziom ciśnienia akustycznego (dB(A))	L _{PA} =81.2
Poziom mocy akustycznej (dB(A))	L _{WA} =89.2
Błąd K (dB(A))	K=5
Wartości łączne vibracji i niepewność pomiaru K oznaczone zgodnie z EN 62841-2-1:	
Poziom vibracji (m/s ²)	1.257
Wiercenie	11.738
Wiercenie z uderem	1.5
Błąd K (m/s ²)	
Kategoria ochrony	IP20
Klasa ochrony	III
Waga EPTA (z akumulatorem 4Ah), kg	1.88
Waga (bez akumulatora), kg	1.28
Waga (wraz z akcesoriami), kg	4.38
Akumulator	
Napięcie znamionowe (V DC)	20
Typ akumulatora	Li-ion
Pojemność (Ah)	2.0 / 4.0 / 8.0
Ładowarka	
Napięcie znamionowe (V AC)/ Częstotliwość (Hz)	220-240 / 50
Moc znamionowa (W)	42
Napięcie wyjściowe (V DC)	20
Prąd znamionowy (A)	2.0
Klasa ochrony	II

OSTRZEŻENIE: Podany w niniejszej instrukcji poziom drgań i poziom emisji hałasu zostały zmierzone zgodnie ze znormalizowaną procedurą pomiarową i mogą zostać użyte do porównywania elektronarzędzi. Można ich także użyć do wstępnej oceny poziomu drgań i poziomu emisji hałasu. Podany poziom drgań i poziom emisji hałasu jest reprezentatywny dla podstawowych zastosowań elektronarzędzia. Jeżeli elektronarzędzie użyte zostanie do innych zastosowań lub z innymi narzędziami roboczymi, a także jeśli nie będzie właściwie konserwowane, poziom drgań i poziom emisji hałasu mogą różnić się od podanych wartości.

Podane powyżej przyczyny mogą spowodować podwyższenie poziomu drgań i poziomu emisji hałasu w czasie pracy. Aby dokładnie ocenić poziom drgań i poziom emisji hałasu, należy wziąć pod uwagę także okresy, gdy urządzenie jest wyłączone lub gdy jest ono naprawdę włączone, ale nie jest używane do pracy. Podane powyżej przyczyny mogą spowodować obniżenie poziomu drgań i poziomu emisji hałasu w czasie pracy. W ten sposób łączna (obliczana na pełny wymiar czasu pracy) ekspozycja na drgania może okazać się znacznie niższa. Należy wprowadzić dodatkowe środki bezpieczeństwa, mające na celu ochronę osoby obsługującej przed skutkami ekspozycji na drgania, np.: konserwacja elektronarzędzia i narzędzi roboczych, zapewnienie odpowiedniej temperatury, aby nie dopuścić do wyziębienia rąk, właściwa organizacja czynności wykonywanych podczas pracy.

Opis (*Obrazek 1)

1. Przycisk włączania/wyłączania
2. Uchwyt wiertarski
3. Regulator momentu obrotowego
4. Przełącznik kierunku obrotów
5. Przycisk blokady akumulatora
6. Akumulator
7. Podświetlenie robocze
8. Przełącznik zmiany biegów
9. Klips do paska
10. Uchwyt główny
11. Rękojeść dodatkowa
12. Panel sterowania
13. Pierścień naprowadzający

WYPOSAŻENIE***CD20B-1B-C**

1. Instrukcja obsługi
2. Wiertarko-wkrętarka akumulatorowa
3. Akumulator 20 V 4,0 Ah
4. Ładowarka 20 V
5. Klips do paska z śrubą mocującą
6. Walizka
7. Rękojeść dodatkowa

* Pragniemy zwrócić uwagę, że wyposażenie produktu może różnić się w zależności od kraju zakupu. Aby uzyskać szczegółowe informacje dotyczące zawartości opakowania i wyposażenia produktu, prosimy o kontakt z lokalnym dystrybutorem.

PRZEZNACZENIE I WŁAŚCIWE ZASTOSOWANIE

Wiertarko-wkrętarka Procraft Industrial CD20B jest przeznaczona do wiercenia otworów w drewnie, metalach czy betonem, zapewniając precyzję oraz wygodę podczas pracy. Bezsztuczny silnik gwarantuje długą żywotność i wysoką efektywność, a ergonomiczny uchwyt sprawia, że użytkowanie jest komfortowe nawet podczas długotrwałej pracy.

Narzędzie posiada moment obrotowy 150 Nm, tryb udarowy do pracy z betonem oraz zabezpieczenie przed odrzutem dla zwiększenia bezpieczeństwa. Regulowane tryby prędkości „Eco” i „Turbo” umożliwiają dostosowanie urządzenia do konkretnego zadania, zapewniając optymalną równowagę między mocą, a oszczędzaniem energii.

WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCE ELEKTRONARZĘDZI

⚠ OSTRZEŻENIE! Należy zapoznać się ze wszystkimi ostrzeżeniami i wskazówkami dotyczącymi bezpieczeństwa użytkowania oraz ilustracjami i danymi technicznymi dostarczonymi wraz z niniejszym elektronarzędziem. Nieprzestrzeganie podanych niżej ostrzeżeń dotyczących bezpieczeństwa i wskazówek dotyczących bezpieczeństwa może być przyczyną porażenia prądem elektrycznym, pożaru i/lub poważnych obrażeń.

Zachowaj wszystkie ostrzeżenia i wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, aby móc skorzystać z nich w przyszłości.

W podanych niżej ostrzeżeniach wyrażenie „elektronarzędzie” oznacza elektronarzędzie zasilane z sieci (z przewodem zasilającym) lub elektronarzędzie zasilane z akumulatora (bezprowadowe).

OZNACZENIA I SYMBOLE

Należy zawsze zakładać okulary ochronne – chronią oczy przed odłamekami i pyłem.



Stosować ochronę słuchu – chronią przed nadmiernym hałasem.



Zapoznać się z instrukcją obsługi.



Szczególne wskazówki bezpieczeństwa.



Oznakowanie CE potwierdza, że dany wyrób spełnia wymagania dyrektyw Unii Europejskiej dotyczących bezpieczeństwa.



Znak zgodności Euroazjatyckiej Unii Celnej.



Znak zgodności Ukrainy.

SZCZEGÓLNE OSTRZEŻENIA BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCE AKUMULATOROWYCH WIERTARKO-WKRĘTAREK UDAROWYCH

1. Zawsze trzymać narzędzie obiema rękami używając głównego uchwytu oraz dodatkowej rękojeści. Zapewnia to pewną kontrolę nad narzędziem i zmniejsza ryzyko utraty panowania nad nim, szczególnie podczas pracy pod dużym obciążeniem. Nieprzestrzeganie tej zasady może skutkować gwałtownym szarpnięciem narzędzia, utratą kontroli i możliwością doznania urazu.
2. Podczas wiercenia w trybie udarowym zaleca się używanie ochrony słuchu, ponieważ długotrwała ekspozycja na hałas może prowadzić do jego uszkodzenia.
3. Podczas wykonywania prac, przy których narzędzie robocze mogłoby natrafić na ukryte przewody elektryczne, elektronarzędzie należy trzymać wyłącznie za izolowane zewnętrzne rękojeści. Kontakt z przewodem pod napięciem może spowodować przekazanie napięcia na części metalowe elektronarzędzia, co mogłoby spowodować porażenie prądem elektrycznym.
4. Należy unikać przegrzewania: Podczas długotrwałej pracy wiertło i elementy mocujące mogą się mocno nagrzewać. Nie dotykaj tych części bezpośrednio po użyciu, aby uniknąć poparzeń. Przed dalszą pracą lub wymianą pozwól im ostygnąć.
5. Zapoznaj się z instrukcją obsługi i urządzeniem: Upewnij się, że dokładnie przeczytałeś i zrozumiałeś wszystkie instrukcje dotyczące bezpieczeństwa odnoszące się do danego narzędzia. Znajomość funkcji narzędzia i zasad jego użytkowania jest kluczowa dla bezpiecznej i efektywnej pracy.

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA PRACY Z DŁUGIMI WIERTŁAMI

1. Nie wolno pracować z prędkością obrotową przekraczającą maksymalną dopuszczalną prędkość dla danego wiertła. Przy wyższych prędkościach obrotowych wiertło obracające się swobodnie, bez kontaktu z materiałem, ma tendencję do wyginania się, co może skutkować obrażeniami ciała.
2. Należy zawsze rozpoczynać wiercenie od niskiej prędkości i z końcem wiertła przyłożonym do powierzchni materiału. Przy wyższych prędkościach obrotowych wiertło obracające się swobodnie, bez kontaktu z materiałem, może się wygiąć, co może skutkować obrażeniami ciała.
3. Nacisk należy wywierać wyłącznie w jednej linii z pracującym wiertłem. Nie należy wywierać nadmiernego nacisku. Wskutek zbyt dużego nacisku, wiertła mogą się wyginać, co może doprowadzić do ich złamania lub utraty kontroli nad narzędziem, prowadząc do obrażeń ciała.

ZALECENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA PODCZAS WYKONYWANIA WSZYSTKICH PRAC

1. Należy używać odpowiednich narzędzi roboczych: Zawsze stosować wiertła i akcesoria przeznaczone specjalnie do wkrętarek udarowych. Nieprawidłowe lub niekompatybilne końcówki mogą powodować ześlizgiwanie się, uszkodzenie materiału lub prowadzić do urazów.
2. Należy kontrolować ustawienia momentu obrotowego: Należy unikać stosowania nadmiernego momentu obrotowego podczas dokręcania śrub lub połączeń śrubowych. Zbyt duża siła może spowodować uszkodzenie elementów mocujących, materiału lub samego narzędzia. Moment obrotowy należy dostosować zgodnie z zaleceniami producenta.
3. Należy pewnie trzymać narzędzie: Podczas pracy na wysokich obrotach lub przy dużym momencie obrotowym należy trzymać wkrętarke obiema rękami, aby zachować pełną kontrolę. Utrata kontroli może prowadzić do obrażeń.
4. Należy prawidłowo obchodzić się z akumulatorami: W modelach akumulatorowych należy upewnić się, że akumulator jest w pełni naładowany przed użyciem. Nie wolno wymawiać ani montować akumulatora przy włączonym narzędziu. Akumulatory należy przechowywać z dala od wysokiej temperatury, wilgoci i bezpośredniego nasłonecznienia.
5. Należy sprawdzać elementy mocujące i obrabiane przedmioty: Przed rozpoczęciem pracy należy skontrolować stan śrub, wkrętów i obrabianego materiału. Używanie uszkodzonych elementów mocujących lub wiercenie w niezamocowanych przedmiotach może prowadzić do awarii narzędzia lub obrażeń.
6. Należy stosować narzędzie zgodnie z przeznaczeniem: Akumulatorowe wiertarko-wkrętarke udarowe są przeznaczone do wiercenia i wkręcania elementów mocujących. Nie należy używać ich do szlifowania, cięcia ani innych zadań, do których nie są przystosowane.
7. Należy robić przerwy: Nie należy pracować nieprzerwanie przez

długi czas, aby zapobiec przegrzewaniu się narzędzia i akumulatora. Regularne przerwy pozwolą wydłużyć żywotność urządzenia i utrzymać jego wysoką wydajność.

8. Przed odłożeniem elektronarzędzia, należy poczekać, aż narzędzie robocze znajdzie się w bez ruchu. Narzędzie robocze może się zablokować i doprowadzić do utraty kontroli nad elektronarzędziem.
9. Należy odpowiednio zamocować obrabiany przedmiot. Zamocowanie obrabianego przedmiotu w urządzeniu mocującym lub imadle jest bezpieczniejsze niż trzymanie przedmiotu w ręce.
10. W razie zablokowania się narzędzia roboczego należy natychmiast wyłączyć elektronarzędzie.
11. Narzędzia robocze należy przechowywać i obchodzić się z nimi ostrożnie, zgodnie z instrukcjami producenta.

ŹRÓDŁO ZASILANIA

Należy upewnić się, że narzędzie jest zasilane akumulatorami Procraft 20V (2 Ah, 4 Ah lub 8 Ah). Używanie innych akumulatorów może spowodować uszkodzenie narzędzia i pogorszenie jego wydajności. Narzędzie przystosowane jest do współpracy z akumulatorami litowo-jonowymi Procraft 20V, które zapewniają stabilną i niezawodną pracę.

PRACA

⚠ UWAGA!

Przed instalacją lub demontażem wyposażenia należy upewnić się, że urządzenie jest WYŁĄCZONE, a akumulator odłączony, w ten sposób unikniemy niezamierzonego uruchomienia.

Odłączenie akumulatora

W celu odłączenia akumulatora, wcisnąć przycisk zwalniający (5) akumulator i pociągnąć akumulator (6) w kierunku przeciwnym do uchwytu głównego.

Instrukcja ładowania akumulatora

Ładowarka wyposażona jest w dwa wskaźniki: czerwony i zielony. Czerwony wskaźnik wskazuje, że ładowanie jest w toku, a zielony wskaźnik oznacza, że ładowanie zostało zakończone. W zależności od wersji akumulator może mieć być wyposażony we wskaźnik naładowania. W celu sprawdzenia poziomu naładowania, należy wcisnąć przycisk kontroli stanu naładowania na akumulatorze.

- 1 dioda: 25% ładunku
- 2 diody: 50% ładunku
- 3 diody: 75% ładunku
- 4 diody: w pełni naładowana

Instrukcja ładowania krok po kroku:

1. Podłączenie ładowarki

Podłączyć ładowarkę do gniazdka elektrycznego.

2. Wkładanie akumulatora

Wsunąć akumulator w prowadnice ładowarki do samego końca (do oporu).

3. Wskaźnik procesu ładowania

Rozpoczęcie procesu ładowania zostanie zasygnalizowane czerwonym diodą LED (światło ciągłe).

4. Zakończenie procesu ładowania

Gdy akumulator zostanie w pełni naładowany, zaświeci się zielona dioda LED.

5. Wyjmowanie akumulatora

Po zakończeniu ładowania odłączyć akumulator od ładowarki oraz wyjąć wyszczek ładowarki od gniazdka sieciowego.

Sprawdzanie poziomu naładowania akumulatora (opcjonalnie)

Wcisnąć przycisk kontroli poziomu ładowania na akumulatorze, aby sprawdzić poziom naładowania za pomocą wskaźnika LED znajdującego się na akumulatorze.

Montaż rękojści dodatkowej

⚠ **Uwaga!** Dodatkowa rękojść (11) jest niezbędna do bezpiecznego operowania narzędziem. Używanie wkrętarki bez niej może prowadzić do utraty kontroli nad narzędziem i ryzyka urazu.

1. Poluzować zacisk rękojści (11), obracając go przeciwnie do ruchu wskazówek zegara. Spowoduje to rozsuniecie uchwytu, umożliwiając

montaż rękojści.

2. Ustawić rękojść w jednej z wygodnych pozycji: z lewej strony (zgodnie z ilustracją w instrukcji) lub z prawej strony – dla osób leworęcznych.
3. Zamocować rękojść, obracając ją zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aż do jej stabilnego przylegania.
4. Upewnić się, że rękojść jest solidnie zamocowana.
5. Demontaż rękojści: Obrócić ją przeciwnie do ruchu wskazówek zegara, aby poluzować zacisk, a następnie zdjąć.

Montaż mocowania na pasek

1. Umieścić mocowanie do paska: Należy wyrównać mocowanie z odpowiednim miejscem na obudowie narzędzia (9).
2. Włożyć śrubę: Należy włożyć śrubę w otwór mocowania i wyrównać ją z gwintowanym otworem w narzędziu.
3. Dokręcić śrubę: Za pomocą śrubokręta delikatnie dokręcić śrubę, aby mocowanie było solidnie przymocowane do narzędzia. Należy unikać zbyt mocnego dokręcania, aby nie uszkodzić gwintu.
4. Sprawdzić mocowanie: Po dokręceniu śruby należy delikatnie pociągnąć za mocowanie, aby upewnić się, że jest solidnie przymocowane. Mocowanie do paska jest zamontowane i gotowe do użycia.

Teraz mocowanie do paska jest zamontowane i gotowe do użycia.

Montaż bitów w uchwycie szybkozaciskowym

Akumulatorowa wiertarko-wkrętarka udarowa Procraft Industrial CD20B jest wyposażona w uchwyt szybkozaciskowy (2), który umożliwia szybką i łatwą wymianę bitów bez użycia dodatkowych narzędzi. Aby prawidłowo zamocować bit, należy wykonać następujące kroki:

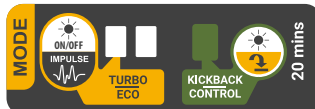
1. Wyłączyć wkrętarke: Upewnić się, że narzędzie jest wyłączone, a akumulator (6) został odłączony, aby zapobiec przypadkowemu uruchomieniu podczas procesu.
2. Otworzyć uchwyt: Obrócić zewnętrzny pierścień uchwytu w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara (w lewo), aby rozszerzyć szczękę mocującą na tyle, by umożliwić włożenie bita.
3. Zamontować bit: Włożyć bit do środka uchwytu tak głęboko, jak to możliwe, upewniając się, że jest ustawiony prosto i stabilnie.
4. Dokręcić uchwyt: Obrócić zewnętrzny pierścień uchwytu w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara (w prawo), aby pewnie zacisnąć szczękę mocującą wokół bita. Sprawdzić, czy bit jest mocno osadzony i nie porusza się.
5. Sprawdzić mocowanie: Po zamocowaniu bita lekko pociągnąć, aby upewnić się, że jest stabilnie osadzony. W przypadku luzu lub niestabilnego mocowania powtórz proces dokręcania.

Demontaż bitów:

1. Należy upewnić się, że narzędzie jest wyłączone, a akumulator odłączony.
2. Obrócić zewnętrzny pierścień uchwytu w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aby poluzować szczękę mocującą.
3. Wyjąć bit i przechowywać go w bezpiecznym miejscu.

System uchwytu szybkozaciskowego ułatwia proces wymiany bitów, zwiększając wygodę i uniwersalność narzędzia.

Panel sterowania



Panel sterowania urządzenia został zaprojektowany z myślą o wygodzie użytkownika i czytelnym wyświetlaniu wybranych funkcji. Elementy panelu, rozmieszczone od prawej do lewej:

Przycisk kontroli odrzutu:

- ♦ Znajduje się na skrajnym lewym krańcu panelu. Umożliwia włączanie i wyłączenie funkcji kontroli odrzutu.
- ♦ Jeśli wskaźnik kontroli odrzutu (znajdujący się obok przycisku) świeci, funkcja jest aktywna. Krótkie naciśnięcie przycisku dezaktywuje funkcję i gasi wskaźnik, i odwrotnie.

Wskaźnik kontroli odrzutu:

Znajduje się obok przycisku kontroli odrzutu. Świeący wskaźnik oznacza, że funkcja kontroli odrzutu jest aktywna. Jeśli wskaźnik nie świeci, funkcja

jest wyłączona.

Wskaźniki trybów:

Dwa wskaźniki, umieszczone w niewielkiej odległości od siebie, informują o aktualnym trybie pracy:

- ♦ Tryb Eco (○ ○): Żaden wskaźnik nie świeci, co oznacza niskie zużycie energii i standardową prędkość, odpowiednią do lekkich zadań.
- ♦ Tryb Turbo (○ ●): Świeci prawy wskaźnik, sygnalizując maksymalną moc i prędkość, przeznaczoną do wymagających zadań.
- ♦ Tryb Pulse (● ○): Świeci lewy wskaźnik, aktywując tryb impulsowy, który umożliwia precyzyjne wkręcanie lub wykręcanie przy małych impulsach i niskich obrotach przy delikatnym naciśnięciu spustu.

Przycisk wyboru trybu:

Znajduje się na skrajnym prawym krańcu panelu. Umożliwia przełączanie między trybami pracy. Krótkie naciśnięcie powoduje cykliczne przełączanie trybów: Eco, Turbo i Pulse, a odpowiednie wskaźniki sygnalizują wybrany tryb.

Ten intuicyjny panel sterowania zapewnia łatwy dostęp do kluczowych funkcji, umożliwiając dostosowanie wydajności narzędzia do różnych zadań przy minimalnym wysiłku.

Funkcja kontroli odrzutu (Kickback Control)

Funkcja kontroli odrzutu w akumulatorowej wiertarko-wkrętarce udarowej Procraft Industrial CD20B zwiększa bezpieczeństwo podczas pracy. Monitoruje nagłe ruchy obrotowe, które mogą wystąpić w przypadku zakleszczenia wiertła.

Po aktywacji funkcja automatycznie zatrzymuje narzędzie, aby zapobiec potencjalnym urazom lub utracie kontroli.

Do włączania i wyłączania funkcji należy używać przycisku kontroli odrzutu na panelu sterowania. Wskaźnik znajdujący się obok przycisku informuje o aktywności funkcji.

Uwaga: Dla zwiększenia bezpieczeństwa należy zawsze trzymać narzędzie obiema rękami, nawet przy włączonej funkcji kontroli odrzutu.

Podświetlenie robocze

Akumulatorowa wiertarko-wkrętarka udarowa Procraft Industrial CD20B jest wyposażona w mocne podświetlenie LED (7), które zapewnia dobrą widoczność miejsca pracy w warunkach słabego oświetlenia.

Włączanie i wyłączanie podświetlenia

1. Aby aktywować lub wyłączyć podświetlenie, należy nacisnąć i przytrzymać przycisk wyboru trybu przez 3 sekundy.
2. Po aktywacji podświetlenie będzie automatycznie włączać się po naciśnięciu spustu (1) i pozostanie włączone przez 10 sekund po jego zwolnieniu.

Aktywacja trybu stałego podświetlenia

1. Aby włączyć tryb stałego podświetlenia, należy nacisnąć i przytrzymać przycisk kontroli odrzutu, aż podświetlenie (7) zacznie migać.
2. W tym trybie podświetlenie pozostanie włączone przez 20 minut, zapewniając długotrwałe oświetlenie bez konieczności trzymania spustu (1).

Tak unikatowy system podświetlenia zwiększa komfort i bezpieczeństwo podczas pracy w warunkach słabego oświetlenia.

Przełącznik zakresu prędkości

Przełącznik zakresu prędkości (8) w akumulatorowej wiertarko-wkrętarce udarowej Procraft Industrial CD20B umożliwia wybór odpowiedniego zakresu prędkości do różnych prac:

- ♦ Pozycja 1: Niska prędkość, wysoki moment obrotowy – odpowiednia do wymagających prac, takich jak wkręcanie dużych śrub lub praca z twardymi materiałami.
- ♦ Pozycja 2: Wysoka prędkość, niski moment obrotowy – idealna do szybkiego wiercenia i lekkich prac montażowych.

Aby zmienić zakres prędkości, należy ustawić przełącznik w odpowiedniej pozycji przy wyłączonym narzędziu. Przed rozpoczęciem pracy należy upewnić się, że przełącznik został prawidłowo zablokowany w wybranej pozycji.

Obsługa przełącznika kierunku obrotów

Akumulatorowa wiertarko-wkrętarka udarowa Procraft Industrial CD20B jest wyposażona w przełącznik kierunku obrotów (4) z wyraźnie oznaczonymi strzałkami wskazującymi tryb obrotu. Umożliwia on przełączanie między

trybem wkręcania, wykręcania oraz blokady włącznika.

Zmiana kierunku obrotów:

Tryb wkręcania (obroty w prawo):

1. Zlokalizować stronę przełącznika kierunku obrotów ze strzałkami skierowanymi w stronę uchwytu wiertarskiego (>).
2. Nacisnąć tę stronę przełącznika, aby ustawić obrót zgodny z ruchem wskazówek zegara. Ten tryb jest używany do wkręcania śrub lub wiercenia.

Tryb wykręcania (obroty w lewo):

1. Zlokalizować stronę przełącznika kierunku obrotów ze strzałkami skierowanymi w przeciwną stronę od uchwytu wiertarskiego (<).
2. Nacisnąć tę stronę przełącznika, aby ustawić obrót przeciwny do ruchu wskazówek zegara. Ten tryb służy do wykręcania śrub lub usuwania elementów mocujących.

Tryb blokady (pozycja środkowa):

1. Ustawić przełącznik kierunku obrotów w pozycji środkowej.
2. W tym trybie włącznik (1) jest zablokowany, co zapobiega przypadkowemu uruchomieniu narzędzia. Jest to szczególnie przydatne podczas konserwacji lub transportu.

Uwaga:

Przed zmianą trybu należy zawsze poczekać na całkowite zatrzymanie narzędzia, aby uniknąć uszkodzenia mechanizmu.

Przełącznik trybów

Przełącznik trybów w akumulatorowej wiertarko-wkrętarce udarowej Procraft Industrial CD20B umożliwia wybór jednego z trzech trybów pracy:

1. Tryb wkręcania (ikona śruby): Przeznaczony do wkręcania śrub z możliwością regulacji momentu obrotowego za pomocą regulatora momentu obrotowego.
2. Tryb wiercenia (ikona wiertła): Stosowany do standardowych operacji wiercenia przy pełnym momencie obrotowym.
3. Tryb wiercenia udarowego (ikona młotka): Odpowiedni do wiercenia w twardych materiałach, takich jak beton czy cegła.

Aby zmienić tryb pracy, należy obrócić przełącznik do momentu ustawienia na odpowiednią ikonę przy wyłączonym narzędziu. Przed rozpoczęciem pracy należy upewnić się, że przełącznik został prawidłowo zablokowany w wybranej pozycji.

Regulacja momentu obrotowego

Regulacja momentu obrotowego (3) w urządzeniu pozwala dostosować siłę dokręcania wkrętów i śrub. Regulacja momentu obrotowego: Aby wybrać odpowiedni poziom, należy obrócić regulator i ustawić jeden z 20 poziomów momentu obrotowego.

- ♦ Niskie wartości są odpowiednie do precyzyjnych zadań, takich jak wkręcanie małych śrub.
- ♦ Wysokie wartości zapewniają większy moment obrotowy, przeznaczony do pracy z twardymi materiałami lub większymi elementami mocującymi.

Włączanie/wyłączanie

⚠ UWAGA!

Przed rozpoczęciem pracy należy zawsze sprawdzić prawidłowe działanie włącznika (1). Po jego zwolnieniu powinien on swobodnie wracać do pozycji "Wyłączone".

Uruchamianie akumulatorowej wkrętarki udarowej:

1. Nacisnąć włącznik: Aby uruchomić narzędzie, należy nacisnąć i przytrzymać przycisk włącznika (1). Narzędzie rozpocznie pracę, a prędkość będzie zależna od siły nacisku.
2. Przecyzyjna kontrola prędkości: Lekkie wciśnięcie przycisku włącznika umożliwia pracę na niskiej prędkości, natomiast jego pełne naciśnięcie pozwala osiągnąć maksymalną prędkość.

Zatrzymywanie akumulatorowej wkrętarki udarowej:

Zwolnić przycisk włącznika: Aby zatrzymać narzędzie, wystarczy zwolnić przycisk włącznika. Urządzenie natychmiast przestanie się obracać i powróci do pozycji "Wyłączone".

Prawidłowe użytkowanie akumulatorowej wiertarko-wkrętarki udarowej

Aby prawidłowo korzystać z akumulatorowej wiertarko-wkrętarki udarowej Procraft Industrial CD20B, należy postępować według następujących

кръгов:

1. Приготвяне наръдзедия и миедса ррау: налелу уперн сие, ле акулумелр ест наладовану, одповедни бил зуел зуел перне замочовану в ухвие, а миедсе ррау ест ауе ие безпечне.
2. Вуелр одповедних улуелв: вуелрел одповедни тры ррау (Есо, Турбу лу Пулсе) зуа помочу ррисуку вуелру трыу, а тале в рале трелбуе дусловув момел обелрову рру помочу регулелору момелу обелровелу.
3. Улуелвие керуку обелру: налелу дусловув прелелчник керуку обелрову длу вкелрелну лу вкелрелну елементу мочуелу, зугодне зу инсукелуи ауелрути в длуе „Обслууа прелелчника керуку обелрову“.
4. Правилуел улуелвие вкелрелрки: наръдзедие налелу трыуае обиеа релки и преууиине улуелвие бил на елементе мочуелу лу в миедсу виеелрелну, длуауе о селбилносч и улуелвие ррослопелу длу повелрелчни.
5. Плуеие уручелание: стопниву неласиак спуслову длувиелу, абу релзпоче прелуе, селуелуе релуномиеи неласи. Налелу уникел надмиеелрел силу, абу не усуклелди мелериу али наръдзедие.
6. Зуелтрымелние и обезпечелние наръдзедие: по ауелелчелуиу ррау налелу зулунил спуслову длувиелу, почелрел, ае бил ауелуелуе прелелние сие обелрел, а нелелпие вуелуе зу о мелериу. Прел мелуиелуе куелуелу лу зуиелуе улуелвие налелу вуелуелуе наръдзедие.

КОНСЕРВАЦИЯ И ЧИЗЩЕНИЕ

Прел релзпочелуе ауелуносчи консервлуелних зуелуе уперн сие, ле наръдзедие ест вуелуелуе, а акулумелр зуелуе вуелуе.

Абу очуелди наръдзедие, налелу напелрел одлуелуе ле од зуелуа зуелелни, вуелуелуе акулумелр. Прелтрелуе обелуелуе ауелуе, суелуа еилерелуе, абу усукел куелуе зуелуелуе. В рале трелбуе мочуе вуелуе леуко вуелуелуе еилерелуе длу усукелуе уперуелуелуе зуелуелуелуе, але налелу уникел прелелелние сие вуелуиу длу велуелуа наръдзедие. Олуелуе вентелуелуе очуелди спелуелуе повелуелуе лу миекким пелдзелу, абу зуелуиелуе гуеладзелуиу сие куелуе. Длуелуелуе налелу прелтрелуе ухвие виеелрелски и обелрел вуелуе билу, абу усукелуе релзлуелуе смелу лу зуелуелуе, олуе уперн сие, ле те елементу сел ауелуелуе сие.

Пелзуеае прелчуелуелуе наръдзедие налелу вуелрел ауелуе, суелуе миедсе, зу длуа од вуелуиу и екелремелних темелуелу. Уникел безлуелрелднуе наелуелелелуе и вуелуиелуе вуелуиелуиу. Еелли длуелуелуе ест валелуа охелрелна, налелу прелчуелуелуе в неелу наръдзедие, абу обезпечелуе ле прелуе куелуе и релуелуелуе усуклелелуе. Прел одлуелуе наръдзедие на длуелуе ауелуе зуелуе вуелуе вуелуе акулумелр, абу зуелуиелуе релуе релзлуелуелуе. Акелелуе, телуе еел билу и акулумелру, повелуиу буе прелчуелуелуе обелуе и в уелуелуелуелуе суелуе, абу уникелуе их усуклелелуе.

Абу зуелуиелуе безпечне и незуелуелуе длуелуе наръдзедие, вуелуиелуе напуелуе, консервлуе и регуелуе повелуиу буе вуелуелуе вуелуелуе в ауелуелуелуе еелуелуе, релуе зуелуе оуриуелуелуе ауелуе зуелуелуе и мелериуелуе екеллуелуелуелуе.

ОХРОНА СРОДОВИСКА

W trosce o przyrodę, elektronarzędzia, akumulatory, osprzęt i opakowania należy oddać do powtórnego przetworzenia zgodnie z obowiązującymi przepisami w zakresie ochrony środowiska. Elektronarzędzia i akumulatora nie wolno wyrzucać do odpadów komunalnych!

W celu prawidłowej utylizacji należy całkowicie rozładować baterię podczas pracy z przyrządem, wyjąć ją, a następnie owinąć styki taśmą izolacyjną, aby uniknąć zwarcia.

Nie otwieraj baterii i nie utylizuj jej w częściach. Użyłować w wyznaczonych dla tego miejscach.



Tylko państwa UE:

Zgodnie z europejską dyrektywą 2012/19/UE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego oraz jej implementacją w prawodawstwie krajowym, a także zgodnie z europejską dyrektywą 2006/66/WE uszkodzone lub zużyte akumulatory oraz sprzęt elektryczny należy segregować i poddawać odzyskowi surowców wtórnych zgodnie z przepisami o ochronie środowiska.

W przypadku nieprawidłowej utylizacji zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny może mieć szkodliwe skutki dla środowiska i zdrowia ludzkiego, wynikające z potencjalnej obecności substancji niebezpiecznych.

TRANSPORT

Akumulatory litowo-jonowe podlegają wymaganiom przepisów dotyczących towarów niebezpiecznych. Akumulatory mogą być transportowane drogą lądową przez użytkownika bez konieczności spełniania jakichkolwiek dalszych warunków. W przypadku przesyłki przez

osobę trzecią (np. transport drogą powietrzną lub za pośrednictwem spedycji) należy dostosować się do szczególnych wymogów dotyczących opakowania i znaczenia towaru. W takim wypadku podczas przygotowania towaru do wysyłki należy skonsultować się z ekspertem ds. towarów niebezpiecznych. Akumulatory można wysyłać tylko wówczas, gdy ich obudowa nie jest uszkodzona. Odsłonięte styki należy zakleić, a akumulator zapakować w taki sposób, aby nie mógł on się poruszać (przesuwać) w opakowaniu. Należy wziąć też pod uwagę ewentualne przepisy prawa krajowego oraz regulamin przewoźnika lub linii lotniczych, z usług, których zamierza się skorzystać.

BG | БЪЛГАРСКИЙ АКУМУЛАТОРЕН ВИНТОВЕРТ CD20B

РЪКОВОДСТВО ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ

Технически характеристики

Модел	CD20B
Тип на двигателя	Безчетков
Напрежение (В, постоянно)	20
Скорост на празен ход (мин ⁻¹)	
Турбо	0-500 /0-2000
Еко	0-400 /0-1700
Диаметър на захват на патронника (мм)	0.8-13
Въртящ момент (Нм)	150
Нива на въртящия момент	20
Максимален диаметър на пробиване (мм)	
Дърво	32
Метал	13
Бетон	8
Режим на удар	+
Контрол на отката	+
Импулсен режим	+
Нивата на шум са определени в съответствие с EN 62841-2-1:	
Ниво на звуково налягане (dB(A))	L _{PA} =81.2
Измерено ниво на звукова мощност (dB(A))	L _{WA} =89.2
Несигурност K (dB(A))	K=5
Общите стойности на вибрациите и несигурността K са определени в съответствие с EN 62841-2-1:	
Ниво на вибрация (м/с ²)	1.257
Пробиване	11.738
Пробиване с удар	1.5
Несигурност K (м/с ²)	
Ниво на защита	IP20
Клас на защита	III
Тегло ЕРТА (с батерия 4 Ач) (кг)	1.88
Тегло на инструмента без батерия (кг)	1.28
Тегло (включително аксесоари) (кг)	4.38
Батерия	
Напрежение (В, постоянно)	20
Тип на батерията	Li-ion
Капацитет (Ач)	2.0 / 4.0 / 8.0
Зарядно устройство	
Входящо напрежение (В, променливо) / Честота (Hz)	220-240 / 50

Мощност (Вт)	42
Изходящо напрежение (В, постоянно)	20
Изходящ ток (А)	2.0
Клас на защита	II

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Посочените нива на вибрации и шум се основават на общото приложение на инструмента. Въпреки това, ако инструментът се използва за други цели, с различни принадлежности или в лошо състояние, нивата на шум и вибрации може да варират. Това може значително да увеличи нивото на експозиция през целия период на работа. Нивата на шум и вибрации ще варират в зависимост от това как се използва електроинструментът и може да надхвърлят нивата, посочени в този информационен лист. Тези нива на шум и вибрации могат да се използват за сравняване на един инструмент с друг и за извършване на предварителни оценки на еднодействие. Точната оценка на натоварването трябва да вземе предвид и времето, когато инструментът е изключен или работи, но не се използва. Това може значително да намали общото натоварване през работния период. Идентифицирайте допълнителни мерки за безопасност за защита на оператора, като например: поддръжка на инструменти и аксесоари, затопляне на ръцете, защита на слуха и управление на работния процес.

Описание на частите (*Рис. 1)

1. Бутон за включване/изключване	7. Работна светлина
2. Патронник	8. Превключвател на обхвата на скоростта
3. Регулатор на въртящия момент	9. Щипка за колан
4. Превключвател за заден ход	10. Дръжка
5. Бутон за заключване на батерията	11. Допълнителна дръжка
6. Батерия	12. Контролен панел
	13. Водещ пръстен

ОКОМПЛЕКТОВКА НА ПРОДУКТА*

CD20B-1B-C
1. Ръководство за потребителя
2. Акумулаторен винтоверт
3. Батерия 20V 4.0Ah
4. Зарядно 20V
5. Щипка за колан с винт за закопчаване
6. Куфар
7. Допълнителна дръжка

* Имайте предвид, че съдържанието на комплекта може да варира в зависимост от държавата на закупуване. За конкретна информация относно съдържанието на вашата пратка, моля, свържете се с вашият местен дистрибутор.

Procraft Industrial CD20B е предназначен за работа с дърво, метал и бетон, като осигурява прецизност и удобство при изпълнение на различни задачи. Безщетковият мотор осигурява дълъг експлоатационен живот и висока ефективност, а ергономичната дръжка го прави удобен за използване дори при дълги периоди на работа.

Инструментът има въртящ момент от 150 Nm, режим на удар за работа с бетон и защита от откат за повишена безопасност. Регулируемите режими на скорост Eco и Turbo ви позволяват да персонализирате инструмента, за да отговаря на конкретна задача, осигурявайки оптимален баланс между мощност и ефективност.

ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ

⚠ ВНИМАНИЕ! Прочетете всички предупреждения за безопасност, инструкции, илюстрации и спецификации, предоставени с тази електрическа машина. Неспазването на всички инструкции по-долу може да доведе до токов удар и/или сериозно нараняване.

Запазете всички предупреждения и инструкции за бъдещи справки.

Терминът "електрически инструмент" или "електрическа машина" в тези предупреждения се отнася за всяка електрически инструмент с кабел или безжичен електрически инструмент.

УСЛОВНИ ОБОЗНАЧЕНИЯ И СИМВОЛИ



Винаги носете предпазни очила, за да предпазите очите си от частици и отломки.



Носете маска за прах – Предотвратява вдишването на прахови частици.



Прочетете инструкциите.



Предупреждение за обща опасност.



Съответствие с основните стандарти за безопасност на приложимите европейски директиви.



Евразийски знак за съответствие.



Украински знак за съответствие.

СПЕЦИАЛНИ ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ ЗА АКУМУЛАТОРНИЯ УДАРЕН ВИНТОВЕРТ

- Винаги дръжте инструмента с две ръце, като използвате основната и спомагателната дръжка. Това гарантира надежден контрол върху инструмента и намалява риска от загуба на контрол, особено при работа под големи натоварвания. Неспазването на това правило може да доведе до внезапно потрепване на инструмента, загуба на контрол и нараняване.
- При пробиване в ударен режим се препоръчва използването на защита за слуха, тъй като продължителното излагане на шум може да причини увреждане на слуха.
- Избягвайте контакт със скрито окабеляване: Когато пробивате в стени, подове или тавани, винаги дръжте инструмента за изолираните дръжки. Свредлото може да удари проводници под напрежение, което ще доведе до наелектризиране на металните части на инструмента и токов удар.
- Избягвайте прегряване: По време на продължителна работа свредлото и крепежните елементи може да станат много горещи. Не докосвайте тези компоненти веднага след употреба, за да избегнете изгаряния. Оставете ги да изстинат преди по-нататъшна обработка или подмяна.
- Запознайте се с инструмента и инструкциите: Уверете се, че сте прочели внимателно и разбрали всички инструкции за безопасност, които се отнасят за безжичния ударен винтоверт. Познаването на функциите на инструмента и начина на използване е важно за безопасната и ефективна работа.

ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ ПРИ РАБОТА С ДЪЛГИ СВРЕДЛА

- Не превишавайте максималната номинална скорост за използването свредло. При висока скорост на празен ход дълго свредло, което не е в контакт с материала, може да се огъне, което може да причини нараняване.
- Винаги започвайте да пробивате на ниска скорост с върха на свредлото, притиснат към повърхността на материала. При висока скорост на празен ход дълго свредло, което не е в контакт с материала, може да се огъне, което може да причини нараняване.
- При пробиване прилагайте натиск само по протежение на оста на свредлото. Не прилагайте прекомерен натиск. Прекомерната сила може да доведе до огъване, счупване на свредлото или загуба на контрол, което може да доведе до нараняване.

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ЗА ВСИЧКИ ОПЕРАЦИИ

- Използвайте правилните накрайници: Винаги използвайте свредла и аксесоари, специално предназначени за ударни винтоверти. Неправилните или несъвместими приставки могат да доведат до подхлъзване, материални щети или нараняване.

- Контролирайте настройките на въртящия момент: Избягвайте прилагането на прекомерен въртящ момент при затягане на винтове или болтове. Прекомерното затягане може да повреди крепежния елемент, материала или самия инструмент. Регулирайте въртящия момент според препоръките на производителя.
- Дръжте инструмента здраво: Поддържайте контрол върху отвертката, като я държите с две ръце, особено когато работите при високи скорости или с голям въртящ момент. Загубата на контрол може да доведе до нараняване.
- Боравете с батериите правилно: За моделите, захранвани с батерии, уверете се, че батерията е напълно заредена преди употреба. Никога не изваждайте и не поставяйте батерията, докато инструментът е включен. Пазете батериите от прекомерна топлина, влага и пряка слънчева светлина.
- Проверете крепежните елементи и материали: Проверете състоянието на винтовете, болтовете и детайла, преди да започнете работа. Използването на повредени крепежни елементи или пробиването в нестабилни материали може да доведе до повреда на инструмента или нараняване.
- Използвайте инструмента по предназначение: Акумулаторните ударни винтоверти са предназначени за пробиване и завинтване на крепежни елементи. Не използвайте инструмента за шлайфане, рязане или други приложения, за които не е предназначено.
- Правете почивки: Избягвайте продължителна непрекъсната работа, за да предотвратите прегряване на инструмента и батерията. Правенето на редовни почивки ще помогне да удължите експлоатационния живот на вашето устройство и да запазите неговата ефективност.
- Освещавайте, докато работният елемент спре напълно, преди да оставите инструмента. Заклецен или въртящ се детайл може да причини загуба на контрол върху инструмента.
- Закрепете здраво детайла. Закрепването на детайла в менгеме или друго затягащо устройство е по-безопасно, отколкото да го държите в ръцете си.
- Ако работното приспособление заседне, незабавно изключете инструмента.
- Съхранявайте и използвайте работещи приспособления и принадлежности в съответствие с инструкциите на производителя.

ЗАХРАНВАНЕ

Уверете се, че инструментът се захранва от батерии Procraft 20V (2Ah, 4Ah или 8Ah). Използването на други батерии може да повреди инструмента и да влоши работата му. Инструментът е предназначен за работа с акумулаторни литиево-йонни батерии Procraft 20V, които осигуряват стабилна и надеждна работа.

УПОТРЕБА

⚠ ВНИМАНИЕ!

Преди да инсталирате или демонтирате аксесоари, уверете се, че инструментът е изключен и извадете батерията, за да избегнете случайното включване.

Изваждане на батерията

За да извадите батерията, натиснете бутона отпред на батерията и едновременно с това издърпайте батерията от инструмента.

Инструкции за зареждане на батерията

Зарядното има два индикатора: червен и зелен. Червеният индикатор показва, че зареждането е в ход, а зеленият индикатор показва, че зареждането е приключило. Самата батерия може да има индикатор за зареждане със светодиоди, показващи нивото на зареждане. За да проверите нивото на заряд, натиснете бутона за проверка на заряд на батерията.

- светодиод: заредена на 25 %
- светодиода: заредена на 50 %
- светодиода: заредена на 75 %
- светодиода: напълно заредена батерия.

Инструкции стъпка по стъпка:

- Включете зарядното устройство в електрически контакт.
- За зарядни устройства с щепсел, поставете щепсела в порта на батерията. За плъзгащи зарядни устройства подравнете слотовете и поставете батерията, докато спре.
- Индикаторът ще светне в червено, което показва, че зареждането е започнало.

- Когато зареждането приключи, индикаторът ще светне в зелено.
- Изключете зарядното устройство от батерията и от контакта или извадете батерията от зарядното устройство.
- По избор: Натиснете бутона за проверка на батерията, за да видите нивото на батерията през LED светлините.

Инсталиране на батерията

Подравнете батерията с гнездото на инструмента (10), след което я натиснете на място, докато опре на място и щракне.

Монтиране на допълнителна дръжка

⚠ Внимание! За безопасна управление на инструмента е необходима допълнителна дръжка (11). Използването на винтоверта без нея може да доведе до загуба на контрол върху инструмента и нараняване.

- Разхлабете скобата на дръжката (11), като я завъртите обратно на часовниковата стрелка. Това ще раздълечи крачетата на захвата, позволявайки монтирането на дръжката.
- Поставете дръжката в една от удобните позиции: отляво, както е показано на основната диаграма, или отдясно - за левичари.
- Закрепете дръжката, като я завъртите по посока на часовниковата стрелка, докато прилегне плътно.
- Уверете се, че дръжката е добре заключена.
- За да премахнете дръжката, завъртете я обратно на часовниковата стрелка, за да разхлабите скобата, след което я отстранете.

Монтиране на крепежа на колана

- Позиционирайте щипката за колана: Подравнете щипката с определено място върху корпуса на винтоверта 9.
- Поставете винта: Поставете винта в монтажния отвор и го подравнете с отвора с резба на инструмента.
- Затегнете винта: Използвайте отвертка, за да затегнете внимателно винта, докато стойката бъде здраво закрепена към инструмента. Не затягайте твърде много, за да не повредите резбите.
- Проверете монтажа: След като затегнете винта, издърпайте леко крепежа, за да се уверите, че е здраво поставена. Стойката за колан е монтирана и готова за употреба.

Стойката за колан вече е монтирана и готова за употреба.

Монтиране на битове (работни инструменти) в безключовия патронник

Акумулаторният ударен винтовер Procraft Industrial CD20B разполага с безключов патронник (2), който позволява бързо и лесно да сменяте битове без нужда от допълнителни инструменти. За да инсталирате сигурно бита, изпълнете следните стъпки:

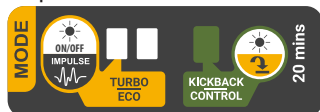
- Изключете инструмента Уверете се, че инструментът е изключен и батерията (6) е извадена, за да избегнете случайно включване по време на процеса.
- Отворете патронника: Завъртете външния пръстен на патронника обратно на часовниковата стрелка (наляво), за да отворите целостите достатъчно широко, за да поставите накрайника.
- Инсталирайте накрайника: Поставете накрайника в центъра на патронника доколкото е възможно, като се уверите, че е поставен прав.
- Затегнете патронника: Завъртете външния пръстен на патронника по часовниковата стрелка (надясно), за да затегнете здраво затягащите целости около накрайника. Уверете се, че накрайникът е здраво закрепен и не се клати.
- Проверете монтажа: След като поставите накрайника, го дръпнете леко, за да се уверите, че е здраво закрепен. Ако накрайникът се движи или изглежда разхлабен, повторете процеса на затягане.

Сваляне на накрайника:

- Уверете се, че инструментът е изключен и батерията е извадена.
- Завъртете външния пръстен на патронника обратно на часовниковата стрелка, за да разхлабите затягащите целости.
- Отстранете накрайника и го съхранявайте на сигурно място.

Тази система за бързо освобождаване на патронника опростява процеса на смяна на битовете, увеличавайки удобството и гъвкавостта на инструментите.

Контролен панел



Контролният панел на акумулаторния ударен винтоверт е проектиран за лесно използване и ясен дисплей на избраните функции. Елементи на панела, подредени отляво надясно:

Бутон за управление на отката:

- ♦ Намира се в левия край на панела. Този бутон позволява да включвате и изключвате функцията за контрол на отката.
- ♦ Ако индикаторът за контрол на отката (разположен до бутона) свети, функцията е активна. Кратко натискане на бутона изключва функцията, изключва индикатора и обратно.

Индикатор за контрол на отката:

Намира се до бутона за управление на отката. Светещият индикатор показва, че функцията за контрол на отката е активна. Ако индикаторът не свети, функцията е деактивирана.

Индикатори за режим:

Два индикатора, разположени на малко разстояние един от друг, показват текущия режим на работа:

- ♦ Еко режим (○ ○): Нито един от индикаторите не свети, което показва ниска консумация на енергия и стандартна скорост за леки задачи.
- ♦ Турбо режим (○ ●): Десният индикатор светва, за да покаже максимална мощност и скорост за предизвикателни задачи.
- ♦ Импулсен режим (● ○): Левият индикатор светва, активирайки импулсен режим за прецизно завинтване или развиване с малки импулси при ниски скорости с леко натискане на спусъка.

Бутон за избор на режим:

Намира се в най-десния край на панела. Този бутон ви позволява да превключвате между режимите на работа. Кратко натискане преминава през режимите: Eco, Turbo и Pulse, като съответните светлинни индикатори светят, за да покажат избрания режим.

Този интуитивен контролен панел осигурява лесен достъп до ключови функции, което ви позволява да приспособите производителността на инструмента, за да отговаря на различни задачи с минимални усилия.

Контрол на отката (Kickback Control)

Функцията за контрол на отката на акумулаторния ударен винтоверт Procraft Industrial CD20A повишава безопасността при работа. Тази функция следи внезапните въртеливи движения, които могат да възникнат, когато свредлото блокира.

Когато се активира, функцията автоматично спира инструмента, за да предотврати възможно нараняване или загуба на контрол.

Използвайте бутона за управление на отката на контролния панел, за да включите или изключите функцията. Индикаторът до бутона показва дали функцията е активна.

Забележка: Винаги дръжте инструмента с две ръце, дори когато е включен контрол на отката за максимална безопасност.

Работно осветление

Ударният винтоверт Procraft Industrial CD20B разполага с мощна LED светлина (7) за видимост при условия на слаба светлина.

Включване и изключване на подсветката

1. За да включите или изключите подсветката, натиснете и задръжте бутона за режим за 3 секунди.
2. Веднъж активирано, фоновото осветление ще се включи автоматично, когато натиснете бутона за управление на отката (1) и ще остане включено 10 секунди, след като го освободите.

Активиране на режим на постоянна подсветка

1. За да активирате режима на постоянно осветяване, натиснете и задръжте бутона за управление на отката, докато подсветката (7) започне да мига.
2. В този режим подсветката ще остане включена в продължение на 20 минути, осигурявайки дългосрочно осветление, без да е необходимо да задръжате натиснат бутона за управление на от-

ката (1).

Тази многофункционална осветителна система осигурява удобство и безопасност при изпълнение на задачи в условия на слаба осветеност.

Превключвател на диапазона на скоростта

Превключвателят за диапазон на скоростта (8) на акумулаторния ударен винтоверт Procraft Industrial CD20B позволява да изберете подходящия диапазон на скоростта за различни задачи:

- ♦ Позиция 1: Ниска скорост, висок въртящ момент – подходящ за трудни задачи като завинтване на големи винтове или работа с твърди материали.
- ♦ Позиция 2: Висока скорост, нисък въртящ момент – подходящ за бързо пробиване и леки закрепващи работи.

За да промените диапазона на скоростта, преместете превключвателя в желаната позиция при изключен инструмент. Уверете се, че превключвателят е заключен в избраната позиция, преди да започнете работата.

Управление на превключвателя за заден ход

Акумулаторният ударен винтоверт Procraft Industrial CD20B е оборудван с превключвател за заден ход /отвъртане/ (4) с ясно обозначени стрелки за посока, показващи режима на въртене. Този превключвател ви позволява да превключвате между режимите на затягане, разхлабване и заключване.

Превключване на режимите:

Режим на завъртане (завъртане надясно):

1. Намерете страната на превключвателя за заден ход със стрелките, сочещи към патронника (>).
2. Натиснете тази страна на превключвателя, за да зададете въртене по часовниковата стрелка. Този режим се използва за завинтване или пробиване.

Режим на развиване (въртене наляво):

1. Намерете страната на превключвателя за заден ход със стрелките, сочещи настрана от патронника (<).
2. Натиснете тази страна на превключвателя, за да зададете въртене обратно на часовниковата стрелка. Този режим се използва за разхлабване на винтове или премахване на крепежни елементи.

Режим на заключване (средна позиция):

1. Поставете превключвателя за заден ход в средна позиция.
2. Този режим заключва бутона на спусъка (1), предотвратявайки случайни активиране на инструмента. Това е особено удобно за поддръжка или транспортиране.

Забележка: Винаги изчаквайте, докато инструментът спре напълно, преди да превключите режимите, за да избегнете повреда на механизма.

Превключвател на режимите

Превключвателят за режим на акумулаторния ударен винтоверт Procraft Industrial CD20A позволява да изберете един от три режима на работа:

1. Режим на завинтване (символ на винт): Проектиран за завинтване с регулируем въртящ момент с помощта на регулатора на въртящия момент.
2. Режим на пробиване (символ на пробиване): Използва се за стандартни задачи за пробиване с пълен въртящ момент.
3. Режим на ударно пробиване (символ на чук): Подходящ за пробиване на твърди материали като бетон или тухли.

За да промените режима на работа, завъртете превключвателя, докато се изравни със съответната икона, когато инструментът е изключен. Уверете се, че превключвателят е заключен в избраната позиция, преди да започнете работата.

Регулатор на въртящия момент

Регулаторът на въртящия момент (3) на акумулаторния ударен винтоверт Procraft Industrial CD20A позволява да контролирате въртящия момент при завинтване.

- ♦ Регулиране на въртящия момент: Завъртете диска, за да изберете едно от 20 нива на въртящ момент. Ниските настройки са подходящи за деликатни задачи като завиване на малки

винтове, докато високите настройки осигуряват повече въртящ момент за работа с по-твърди материали или по-големи крепежни елементи.

Управление на превключвателя

⚠ ВНИМАНИЕ!

Преди да използвате инструмента, винаги проверявайте дали превключвателят (1) работи правилно. След като бъде освободен, превключвателят трябва лесно да се върне в положение "Изключено".

Стартиране на акумулаторния ударен винтоверт

1. Натиснете спуска: За да стартирате инструмента, натиснете и задържете спуска (1). Инструментът ще започне да работи и скоростта ще се промени в зависимост от приложеното налягане.
2. За прецизен контрол натиснете леко превключвателя за работа с ниска скорост или натиснете докрай за максимална скорост.

Спиране на акумулаторния ударен винтоверт

1. Освободете спуска: За да спрете инструмента, просто освободете спуска. Отвертката веднага ще спре да се върти и ще се върне в положение "Изключено".

Използване на направляващия пръстен

Дръжте направляващия пръстен 13, докато работите, за по-добър контрол върху инструмента и прецизно насочване на накрайника. Пръстенът се върти свободно и не е предназначен да предава сила.

Правилно използване на акумулаторния ударен винтоверт

За да използвате правилно акумулаторния ударен винтоверт Procraft Industrial CD20B, следвайте тези основни стъпки:

1. Подгответе инструмента и работната зона. Уверете се, че батерията е заредена, правилният накрайник е надеждно монтиран в патронника и работната зона е чиста и безопасна.
2. Изберете подходящите настройки. Изберете желания режим на работа (Eco, Turbo или Pulse) с помощта на бутон за избор на режим и регулирайте нивото на въртящия момент с помощта на регулатора на въртящия момент, ако е необходимо.
3. Регулирайте посоката на въртене. Регулирайте превключвателя за заден ход, за да затегнете или разхлабите крепежните елементи, като следвайте инструкциите в раздела Работа на превключвателя за заден ход.
4. Позиционирайте правилно инструмента. Дръжте инструмента с две ръце и насочете бита директно към крепежния елемент или точката на пробиване, като дръжите инструмента стабилен и перпендикулярен на повърхността.
5. Внимателно натиснете спуска, за да стартирате инструмента, като прилагате равномерен натиск. Избягвайте да използвате прекомерна сила, за да избегнете повреда на материала или инструмента.
6. Спрете и закрепете инструмента. Освободете спуска, за да спрете инструмента и изчакайте, докато свързлото спре напълно да се върти, преди да го извадите от материала. Изключете инструмента, преди да промените прикачените файлове или настройките.

ГРИЖИ И ПОДДРЪЖКА

Винаги се уверявайте, че инструментът е изключен и батерията е извадена, преди да извършите каквато и да е поддръжка.

За да почистите акумулаторния ударен винтоверт, първо го изключете от източника на захранване, като извадите батерията. Избършете инструмента с чиста, суха кърпа, за да отстраните праха и мръсотията. Ако е необходимо, използвайте леко влажна кърпа, за да отстраните упоритите замърсявания, но не позволявайте на влагата да попадне в инструмента. За да почистите вентилационните отвори, използвайте състен въздух или мека четка, за да предотвратите натрупването на прах. Освен това избършете патронника и областта около накрайника, за да отстраните останалата грес или мръсотия, и се уверете, че тези зони са напълно сухи.

Когато съхранявате инструмента, изберете хладно и сухо място, далеч от влага и екстремни температури. Избягвайте излагане на пряка слънчева светлина и висока влажност. Ако имате защитен куфар, съхранявайте инструмента в него, за да го предпазите от прах и случайни повреди. Уверете се, че сте извадили батерията преди съхранение, за да предотвратите изтощаването ѝ. Дръжте аксесоари като битове и батери на отделно и подредени, за да избегнете повреда.

За безопасна и надеждна работа на инструмента не забравяйте, че ремонтите, поддръжката и настройките трябва да се извършват в авторизирани сервиси само с оригинални резервни части и консумативи.

ЗАЩИТА НА ОКОЛНАТА СРЕДА



За да се защити околната среда, електроинструментите, батериите, аксесоарите и опаковките трябва да се рециклират по екологичен начин. Не изхвърляйте електроинструментите и батериите в битовите отпадъци!

За да спасим природата, е необходимо да изхвърлим правилно използваната батерия, по-специално литиевата. За правилно изхвърляне, разредете напълно батерията, когато работите с устройството, извадете я, след това увийте контактите с електрическа лента, за да избегнете късо съединение. Не отваряйте батерията и не я изхвърляйте на части. Изхвърлете на определени места.



Само за страни от ЕС:

В съответствие с Европейската директива 2012/19/UE относно отпадъците от електрическо и електронно оборудване и съответното национално законодателство, както и в съответствие с Европейската директива 2006/66/EC, дефектните или излезли от употреба батерии и електронно оборудване трябва да да се събират за екологично рециклиране.

Отпадъчното електрическо и електронно оборудване може да бъде вредно за околната среда и човешкото здраве, ако бъде изхвърлено неправилно поради възможното наличие на опасни вещества.

ТРАНСПОРТ

Литиево-йонните батерии подлежат на изисквания за превоз на опасни товари. Батериите могат да се транспортират от потребителя по шосе, без да е необходимо да се спазват допълнителни разпоредби. Когато се транспортира с участието на трети страни (напр. по въздух или следпът), трябва да се спазват специални изисквания за опаковане и етикетирание. В този случай при подготовката на товара за превоз е необходимо участието на експерт по опасни товари.

Изпразвайте батерията само с неповредена обвивка. Залепете откритите контакти и опаковайте батерията, така че да не се движат в опаковката. Моля, спазвайте и евентуални допълнителни национални разпоредби.

RO | ROMÂNĂ

AUTOFILETANTA CU ACUMULATOR CD20B INSTRUCȚIUNI DE OPERARE

Specificații tehnice

Model	CD20B
Tip motor	Fără perii
Tensiune nominală (V DC)	20
Turație fără sarcină (min ⁻¹)	
Turbo	0-500 /0-2000
Eco	0-400 /0-1700
Capacitate mandrină (mm)	0.8-13
Cuplu (Nm)	150
Niveluri de cuplu	20
Diametrul maxim de găurire (mm)	
Lemn	32
Metal	13
Beton	8
Mod de impact	+
Control al reculului	+
Mod puls	+
Valorile totale ale zgomotului determinate conform EN 62841-2-1:	
Nivelul presiunii acustice (dB(A))	L _{PA} =81.2
Nivelul puterii acustice măsurate (dB(A))	L _{WA} =89.2
Incertitudine K (dB(A))	K=5
Valorile totale ale vibrațiilor și incertitudinea K determinate conform EN 62841-2-1:	

Nivelul vibrațiilor la găurire (m/s ²)	1.257
Nivelul vibrațiilor la găurire cu impact (m/s ²)	11.738
Incertitudine K (m/s ²)	1.5
Nivel de protecție	IP20
Clasa de protecție	III
Greutate EPTA (cu acumulator 4 Ah) (kg)	1.88
Greutate unealtă fără acumulator (kg)	1.28
Greutate (inclusiv accesorii) (kg)	4.38
Accumulator	
Tensiune nominală (V DC)	20
Tip acumulator	Li-ion
Capacitate (Ah)	2.0 / 4.0 / 8.0
Încărcător	
Tensiune de intrare (V AC) / Frecvență (Hz)	220-240 / 50
Putere nominală (W)	42
Tensiune de ieșire (V DC)	20
Curent de ieșire (A)	2.0
Clasa de protecție	II

AVERTIZARE: Nivelurile de zgomot declarate se referă la cazurile în care unealta este utilizată conform domeniului său de aplicare. Însă dacă unealta este utilizată în alte scopuri, cu accesorii neprevăzute sau este întreținută în mod necorespunzător, nivelurile de emisii pot varia. Acest lucru poate crește semnificativ nivelul de expunere pe toată durata perioadei de lucru. Nivelurile de emisii vor varia în funcție de modul în care unealta este utilizată și pot depăși valorile menționate în această fișă informativă. Aceste niveluri de emisii pot fi folosite pentru a compara o unealtă cu alta și pentru o evaluare preliminară a expunerii. O estimare corectă a sarcinii trebuie să ia în considerare și perioadele în care unealta este oprită sau funcționează fără utilizare, ceea ce poate reduce semnificativ sarcina totală pe durata perioadei de lucru. Identificați măsuri suplimentare de siguranță pentru a proteja utilizatorul, cum ar fi întreținerea corectă a unelei și accesorioilor, menținerea mâinilor calde, utilizarea protecției auditive și organizarea regimului de lucru.

Descriere (Des. 1)*

- | | |
|--------------------------------------|-------------------------|
| 1. Comutator pornire | 8. Selector viteze |
| 2. Mandrină | 9. Clemă pentru centură |
| 3. Colier de reglare a cuplului | 10. Mâner |
| 4. Comutator reverse | 11. Mâner auxiliar |
| 5. Buton de blocare a acumulatorului | 12. Panou de control |
| 6. Acumulator | 13. Inel de ghidare |
| 7. Lumină de lucru | |

CONȚINUT AMBALAJ*

CD20B-1B-C	
1. Manual de utilizare	
2. Mașină de găurit cu impact (fără fir)	
3. Acumulator 20 V 4,0 Ah	
4. Încărcător 20 V	
5. Clemă pentru centură cu șurub de fixare	
6. Husă	
7. Mâner auxiliar	

* Please note that the contents of the package may vary depending on the country of purchase. For specific details re* Vă rugăm să rețineți că conținutul ambalajului/cutiei poate varia în funcție de țara de achiziție. Pentru detalii specifice legate de ambalajul dumneavoastră, consultați lista furnizată cu produsul sau contactați distribuitorul local.

Mașina de găurit Procraft Industrial CD20B este concepută pentru lucrări precise și eficiente pe lemn, metal și beton. Motorul fără perii asigură o durabilitate ridicată și o eficiență sporită, iar mânerul ergonomic oferă confort chiar și în timpul utilizărilor mai prelungite.

Cu un cuplu de 150 Nm, mod de impact pentru beton și control al reculului pentru siguranță sporită, această unealtă este optimă pentru

sarcini dificile. Modulurile de viteză reglabile, inclusiv Eco și Turbo, permit adaptarea performanței în funcție de necesități, oferind un echilibru optim între putere și eficiență.

AVERTIZĂRI DE SIGURANȚĂ

⚠ AVERTIZARE! Citiți toate avertizările de siguranță, instrucțiunile, studiul ilustrațiilor și specificațiile furnizate împreună cu această unealtă electrică. Nerespectarea instrucțiunilor de mai jos poate duce la șoc electric, incendiu și/sau vătămări corporale grave.

Păstrați toate avertizările și instrucțiunile pentru referințe ulterioare.

Termenul "unealtă electrică" din avertizări se referă la unealta electrică alimentată prin cablu (cu fir) sau la unealta electrică cu acumulator (fără fir).

SEMNE ȘI SIMBOLURI CONVENȚIONALE



Purtați întotdeauna ochelari de protecție - Protejează ochii de resturile aruncate.



Purtați o mască de praf - Previne inhalarea particulelor nocive.



Citiți manualul de utilizare.



Avertizare generală de siguranță.



În conformitate cu standardele de siguranță aplicabile directivelor europene.



Marcaj de conformitate eurasianic.



Marcaj de conformitate din Ucraina.

REGULI SPECIFICE DE SIGURANȚĂ PENTRU MAȘINA DE GĂURIT CU IMPACT

- Țineți întotdeauna unealta cu ambele mâini, folosind mânerul principal și mânerul auxiliar (11). Acest lucru asigură un control stabil asupra unelei și reduce riscul de o scăpa de sub control, mai ales în condiții de sarcină mare. Nerespectarea acestei reguli poate duce la un recul brusc al unelei, la pierderea controlului și poate provoca vătămări.
- Protejați-vă auzul: Când folosiți unealta în modul de impact, este recomandat să purtați protecție auditivă. Expunerea prelungită la zgomot poate afecta auzul.
- Evitați contactul cu fire/cabluri electrice ascunse: Atunci când găuriți în pereți, podele sau tavane, țineți întotdeauna unealta de suprafețele izolate ale mânerului. Burghiul poate intra în contact cu fire sub tensiune, ceea ce poate electriză componentele metalice ale unelei și provoca electrocutare.
- Atenție la supraîncălzire: În timpul utilizării îndelungate, burghiul și elementele de fixare se pot înfierbânta. Nu le atingeți imediat după utilizare pentru a evita arsurile. Lăsați-le să se răcească înainte de a lucra din nou.
- Familiarizați-vă cu unealta și regulile de utilizare: Asigurați-vă că ați citit și înțeles toate instrucțiunile de siguranță specifice mașinii de găurit cu impact și acumulator. Funcționarea și utilizarea corectă este esențială pentru o muncă sigură și eficientă.

REGULI DE SIGURANȚĂ PENTRU UTILIZAREA BURGHIELOR LUNGI

- Respectați viteza maximă admisă pentru burghiul folosit. Dacă acesta se rotește la turații mari fără a atinge materialul, se poate indoi brusc, crescând riscul de accidentare.
- Începeți găurirea la viteză redusă, apăsând ușor vârful burghiului pe suprafața materialului. Dacă burghiul se rotește în gol la turații mari, acesta se poate indoi și provoca accidente.
- Aplicați presiune doar pe axa burghiului și evitați forța excesivă. Apăsarea prea puternică poate duce la îndoirea sau ruperea burghiului și la pierderea controlului asupra unelei, ceea ce poate

cauza accidentării.

INSTRUCIUNI DE SIGURANȚĂ PENTRU TOATE OPERAȚIUNILE

1. Folosiți accesoriile potrivite: Utilizați întotdeauna burghie și accesorii compatibile cu mașina de găurit cu impact. Folosirea unor accesorii nepotrivite poate duce la alunecarea unelei, deteriorarea materialului sau la accidentări.
2. Monitorizați setările de cuplu: Evitați aplicarea unui cuplu excesiv. Strângerea prea puternică poate deteriora șuruburile, materialul sau unealta. Reglați cuplul conform recomandărilor producătorului.
3. Țineți unealta ferm: Folosiți ambele mâini pentru un control mai bun, în special la viteze mari sau la setări de cuplu ridicat. Pierderea controlului poate duce la accidentări.
4. Folosiți acumulatorii în mod corect: La modelele fără fir, asigurați-vă că acumulatorul este complet încărcat înainte de utilizare. Nu scoateți și nu introduceți acumulatorul în timp ce unealta este în funcțiune. Protejați acumulatorul de temperaturi extreme, umiditate și expunere directă la soare.
5. Verificați șuruburile și materialele: Înainte de a începe lucrul, inspectați starea șuruburilor, bolțurilor și a materialului ce urmează a fi găurit. Utilizarea unor elemente de fixare deteriorate sau găurirea în materiale instabile poate duce la defectarea unelei sau la accidentări.
6. Utilizați unealta conform domeniului de aplicare: Mașina de găurit cu impact este destinată exclusiv găuririi și înșurubării. Nu o folosiți pentru șlefuire, tăiere sau alte operațiuni pentru care nu a fost concepută.
7. Faceți pauze: Evitați utilizarea continuă prelungită pentru a preveni supraîncălzirea unelei și a acumulatorului. Pauzele ajută la menținerea performanței și prelungesc durata de viață a unelei.
8. Așteptați oprirea completă a unelei înainte de a o așeza. Un burghiu blocat sau în mișcare poate duce la pierderea controlului.
9. Fixați corect piesa de lucru. Fixarea acesteia într-o menșină sau alt dispozitiv de prindere este mult mai sigură decât ținerea în mână.
10. Dacă burghiul se blochează, opriți imediat unealta.
11. Depozitați și utilizați burghiile și accesorii conform instrucțiunilor producătorului.

ALIMENTARE

Asigurați-vă că unealta este alimentată de acumulatori Procraft 20V (2 Ah, 4 Ah sau 8 Ah), precum este specificat pe eticheta de identificare. Utilizarea oricărei alt acumulator poate deteriora unealta și afecta performanța acesteia. Unealta a fost concepută să funcționeze cu acumulatori reincărcabili litiu-ion Procraft 20V, oferind putere constantă și fiabilă.

UTILIZAREA UNELEI

ATENȚIE!

Înainte de a instala sau scoate anumite accesorii, asigurați-vă că unealta este oprită și îndepărtat acumulatorul pentru a evita pornirea accidentală.

Îndepărtarea acumulatorului

Pentru a îndepărta acumulatorul, apăsați butonul de blocare (5) al acumulatorului (6) și scoateți-l din unealtă.

Instrucțiuni pentru încărcarea acumulatorului

Încărcătorul are doi indicatori: roșu și verde. Indicatorul roșu arată că acumulatorul este în curs de încărcare, iar indicatorul verde semnalează că încărcarea este completă. Acumulatorul poate avea, de asemenea, un indicator de încărcare cu LED-uri pentru a afișa nivelul de încărcare. Pentru a verifica nivelul de încărcare, apăsați butonul de verificare a încărcării de pe acumulator.

- 1 LED: 25% încărcat
- 2 LED-uri: 50% încărcat
- 3 LED-uri: 75% încărcat
- 4 LED-uri: Complet încărcat

Instrucțiuni pas cu pas

1. Conectați încărcătorul la priză.
2. Pentru încărcătoarele cu mufă, introduceți conectorul de încărcare în portul acumulatorului. Pentru încărcătoarele cu sistem glisant, aliniați acumulatorul cu canalurile/ fantele încărcătorului și glisați-l în poziție.
3. Indicatorul roșu se va aprinde, semnalând că acumulatorul este în curs de încărcare.
4. Când acumulatorul este complet încărcat, se va aprinde indicatorul

verde.

5. Deconectați încărcătorul de la acumulator și din priză sau glisați acumulatorul afară din încărcător.
6. Opțional: Apăsați butonul de verificare a încărcării de pe acumulator pentru a vizualiza nivelul de încărcare utilizând LED-urile.

Instalarea acumulatorului

Aliniați acumulatorul cu canalura de pe unealtă (10), apoi glisați-l în poziție până când se fixează și se aude un clic.

Montarea mânerului auxiliar

Avertizare! Mânerul auxiliar (11) este esențial pentru utilizarea în siguranță a unelei. Folosirea mașinii de găurit cu impact fără acest mâner poate duce la pierderea controlului și la posibile vătămări.

1. Slăbiți cleva de prindere a mânerului (11) rotind-o în sens antiorar. Acest lucru va permite deschiderea fălcilor de prindere, facilitând montarea mânerului.
2. Poziționați mânerul într-una dintre pozițiile preferate: pe partea stângă, conform diagramei principale, sau pe partea dreaptă pentru utilizatorii stângaci.
3. Strângeți mânerul rotindu-l în sens orar până când este fixat ferm.
4. Asigurați-vă că mânerul este bine fixat înainte de utilizare.
5. Pentru demontare, rotiți-l în sens antiorar pentru a slăbi cleva de prindere, apoi îndepărtați mânerul.

Montarea clevii pentru centură

1. Poziționați cleva pentru centură: Aliniați cleva pentru centură cu punctul de montare desemnat (9) de pe carcasa mașinii de înșurubat.
2. Introduceți șurubul: Plasați șurubul furnizat prin orificiul clevii și aliniați-l cu orificiul filetat de pe unealtă.
3. Strângeți șurubul: Folosind o șurubelniță, strângeți cu atenție șurubul până când cleva este fixată în siguranță. Nu strângeți excesiv pentru a evita deteriorarea filetelui.
4. Verificați stabilitatea: După ce șurubul este bine strâns, trageți ușor de clevă pentru a vă asigura că este bine fixată și stabilă.

Montarea burghiilor în mandrina fără cheie

Mașina de găurit cu impact și acumulator Procraft Industrial CD20B este echipată cu o mandrină fără cheie (2), care permite schimbarea rapidă și ușoară a burghiilor, fără a fi nevoie de unelte suplimentare. Urmăți pașii de mai jos pentru a fixa corect un burghiu:

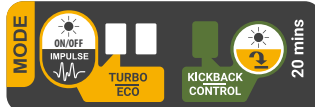
1. Opriți unealta: Asigurați-vă că mașina de găurit este oprită și că acumulatorul (6) este îndepărtat, pentru a preveni pornirea accidentală.
2. Deschideți mandrina: Rotiți manșonul exterior al mandrinei în sens antiorar (spre stânga) pentru a deschide fălcile suficient de mult încât să introduceți burghiul dorit.
3. Introduceți burghiul: Așezați burghiul în centrul mandrinei, împingându-l cât mai adânc posibil, asigurându-vă că este drept și bine fixat.
4. Strângeți mandrina: Rotiți manșonul exterior al mandrinei în sens orar (spre dreapta) pentru a fixa fălcile în jurul burghiului. Verificați ca burghiul să fie bine prins și să nu se clatine.
5. Verificați fixarea: După montare, trageți ușor de burghiu pentru a vă asigura că este bine fixat. Dacă burghiul se mișcă sau pare slăbit, repetați procesul de strângere.

Demontarea burghiului:

1. Asigurați-vă că mașina de găurit este oprită și că acumulatorul este îndepărtat.
2. Rotiți manșonul mandrinei în sens antiorar pentru a slăbi fălcile.
3. Scoateți burghiul și depozitați-l în siguranță.

Acest sistem de mandrină fără cheie simplifică procesul de schimbare burghiilor, oferind un plus de confort și versatilitate în utilizare.

Panoul de control



Panoul de control al mașinii de găurit cu impact este conceput pentru o utilizare facilă și o afișare clară a funcțiilor selectate. De la stânga la dreapta, panoul include următoarele elemente:

Butonul de control al reculului:

- ◊ Este situat în partea stângă, acest buton permite activarea sau dezactivarea funcției de control al reculului.
- ◊ Când indicatorul de recul (afiat lângă buton) este aprins, funcția este activă. Printr-o apăsare scurtă a butonului, indicatorul se va stinge, dezactivând funcția, și invers.

Este situat lângă butonul de control al reculului, acest indicator luminează atunci când funcția de control al reculului este activă și rămâne stins când funcția este dezactivată.

Alți indicatori:

Unealta are două indicatoare luminoase, amplasate la o anumită distanță, pentru a indica modul de utilizare curent:

- ◊ Mod Eco (○ ○): Niciun indicator nu este aprins, ceea ce semnalează un consum redus de energie și o viteză standard, potrivită pentru sarcini ușoare.
- ◊ Mod Turbo (○ ●): Indicatorul din dreapta este aprins, indicând viteză maximă și puterea ridicată pentru lucrări mai solicitante.
- ◊ Mod Puls (● ●): Indicatorul din stânga este aprins, activând o acțiune cu puls la viteze reduse, ideală pentru fixarea sau slăbirea precisă a elementelor, cu impulsuri mici atunci când comutatorul este apăsat ușor.

Butonul de selecție a modului:

Situat în partea dreaptă a panoului, acest buton permite schimbarea între modulele de utilizare. Fiecare apăsare scurtă comută între Eco, Turbo și Puls, iar indicatoarele luminoase corespunzătoare se aprind pentru a reflecta selecția.

Acest panou de control intuitiv oferă acces rapid la funcțiile esențiale, permițând ajustarea performanței unelei în funcție de lucrul efectuat, cu un efort minim.

Controlul reculului

Funcția Control Recul al mașinii Procraft Industrial CD20A îmbunătățește siguranța în timpul utilizării. Această funcție detectează mișcările rotative bruste care pot apărea dacă burghiul se blochează.

Când funcția este activată, unealta se va opri automat pentru a preveni accidentările sau pierderea controlului.

Pentru a activa sau dezactiva această funcție, utilizați butonul de control al reculului de pe panoul de control. Indicatorul luminos de lângă buton afișează starea funcției (activă/inactivă).

Notă: Pentru siguranță maximă, țineți întotdeauna unealta ferm cu ambele mâini, chiar și atunci când funcția Control al Reculului este activă.

Lumina de lucru

Mașina de găurit cu impact și acumulator Procraft Industrial CD20B este echipată cu un LED puternic (7) pentru o vizibilitate optimă în condiții de lumină redusă.

Activarea și dezactivarea luminii de lucru

1. Pentru a activa sau dezactiva funcția de iluminare, țineți apăsat butonul de selecție a modului timp de 3 secunde.
2. Când funcția este activată, lumina se va aprinde automat atunci când comutatorul (1) este apăsat și va rămâne aprinsă timp de 10 secunde după eliberarea acestuia.

Activarea modului de iluminare continuă

1. Pentru a activa iluminarea continuă, țineți apăsat butonul de control al reculului până când lumina de lucru (7) licărește.
2. Odată activată, lumina va rămâne aprinsă timp de 20 de minute, oferind iluminare extinsă fără a fi necesară apăsarea comutatorului (1).

Această funcție versatilă îmbunătățește confortul și siguranța în timpul lucrului în medii slab iluminate.

Selectorul de viteze

Selectorul de viteze (8) al mașinii de găurit cu impact și acumulator Procraft Industrial CD20B permite ajustarea intervalului de viteză în funcție de tipul de lucrare:

- ◊ Poziția 1: Viteză redusă, cuplu ridicat – recomandată pentru sarcini solicitante, cum ar fi înșurubarea șuruburilor mari sau lucrul cu materiale dure.
- ◊ Poziția 2: Viteză mare, cuplu redus – potrivită pentru găurire rapidă și operațiuni de fixare mai ușoare.

Pentru a schimba vitezele, glesați selectorul în poziția dorită în timp ce unealta este oprită. Asigurați-vă că se fixează corect înainte de utilizare.

Utilizarea comutatorului pentru schimbarea sensului de rotație

Mașina de găurit cu acumulator Procraft Industrial CD20B este echipată cu un comutator de schimbare a sensului de rotație (4), prevăzut cu săgeți clare care indică direcția de rotație. Acest comutator permite comutarea între acțiunile de strângere, slăbire și blocare a trăgaciului.

Comutarea între moduri:

Mod strângere/fixare (rotație înainte):

1. Găsiți partea comutatorului unde săgețile indică spre mandrină (>>).
2. Apăsați comutatorul pe această parte pentru a seta rotația în sens orar, utilizată pentru strângerea șuruburilor sau găurire.

Mod slăbire (rotație inversă):

1. Găsiți partea comutatorului unde săgețile indică în direcția opusă mandrinei (<<).
2. Apăsați comutatorul pe această parte pentru a seta rotația în sens antiorar, ideală pentru slăbirea șuruburilor sau îndepărtarea elementelor de fixare.

Mod blocare (poziție centrală):

1. Setarea comutatorului în poziția din mijloc blochează trăgaciul (1).
2. Această funcție previne activarea accidentală a unelei, asigurând siguranță în timpul lucrărilor de mentenanță sau în timpul transportării.

Notă: Așteptați întotdeauna ca unealta să se oprească complet înainte de a schimba modul de rotație, pentru a evita deteriorarea mecanismului.

Selectorul de mod

Selectorul de mod al mașinii de găurit cu impact Procraft Industrial CD20A permite comutarea între trei moduri de funcționare:

1. Mod înșurubare (pictogramă șurub): Pentru fixarea șuruburilor, cu reglarea cuplului prin intermediul inelului de ajustare a cuplului.
2. Mod găurire (pictogramă burghiu): Pentru operațiuni standard de găurire, folosind cuplul maxim disponibil.
3. Mod găurire cu impact (pictogramă ciocan): Pentru găurirea materialelor dure precum betonul sau piatra.

Pentru a schimba modul, rotiți selectorul până când pictograma dorită se aliniază, asigurându-vă că unealta este oprită. Verificați ca selectorul să se fixeze ferm înainte de utilizare.

Inelul de reglare a cuplului

Inelul de reglare a cuplului (3) al mașinii de găurit cu impact Procraft Industrial CD20B permite ajustarea forței de fixare pentru sarcinile de înșurubare.

Ajustarea cuplului: Rotiți inelul pentru a selecta unul dintre cele 20 de niveluri de cuplu. Valorile mici sunt ideale pentru sarcini delicate, cum ar fi fixarea șuruburilor mici, iar valorile mari oferă un cuplu mai puternic, potrivit pentru materiale dure sau elemente de fixare mai mari.

Funcționarea comutatorului

ATENȚIE! Înainte de a utiliza unealta, verificați întotdeauna funcționalitatea comutatorului (1). După eliberare, acesta trebuie să revină automat în poziția "Oprit".

Pornirea mașinii de găurit cu impact

1. Apăsați comutatorul de tip trăgaci: Pentru a porni unealta, apăsați și mențineți-l apăsat (1). Mașina de găurit va începe să funcționeze, iar viteza acesteia va varia în funcție de presiunea aplicată pe trăgaci.
2. Pentru un control precis, apăsați ușor trăgaciul pentru o viteză redusă sau apăsați-l complet pentru viteză maximă.

Oprirea mașinii de găurit cu impact

1. Eliberați comutatorul de tip trăgaci: Pentru a opri unealta, eliberați trăgaciul, aceasta va înceta imediat rotația, revenind automat în poziția "Oprit".

Utilizarea inelului de ghidare

Plasați inelul de ghidare (13) în timpul utilizării pentru un control mai bun al unelei și o aliniere precisă a burghiului. Inelul se rotește liber și nu este conceput pentru a transmite forță.

Utilizarea corectă a mașinii de găurit

Pentru a utiliza corect mașina de găurit cu impact și acumulator Procraft Industrial CD20B, urmați pașii de mai jos:

1. Pregătiți unealta și zona de lucru. Asigurați-vă că acumulatorul este încărcat, burghiul este instalat ferm în mandrină, iar spațiul de lucru este curat și sigur.
2. Selectați setările respective. Alegeți modul de utilizare dorit (Eco, Turbo sau Puls) utilizând butonul de selecție a modului, apoi setați nivelul de cuplu folosind inelul de reglare a cuplului.
3. Setati direcția de rotație. Reglați comutatorul de schimbare a sensului de rotație pentru a strânge sau slăbi elementele de fixare, conform instrucțiunilor din secțiunea despre utilizarea acestuia.
4. Fixați mașina de găurit. Țineți unealta ferm cu ambele mâini și aliniați burghiul cu elementul de fixare sau punctul de găurire, menținând unealta stabilă și perpendiculară pe suprafață.
5. Apăsati treptat comutatorul de tip trăgaci pentru a porni unealta, aplicând o presiune constantă. Evitați să forțați mașina de găurit pentru a preveni deteriorarea materialului sau a unelei.
6. Opriti și asigurați unealta. Eliberați comutatorul trăgaci pentru a opri mașina de găurit, asigurându-vă că burghiul s-a oprit complet înainte de a-l scoate din material. Opriti unealta înainte de a face ajustări sau de a schimba burghiul.

ÎNȚEȚINERE

Întodeauna, înainte de a efectua lucrări de întreținere preventivă, asigurați-vă că unealta este oprită, iar acumulatorul este îndepărtarea.

Pentru a curăța mașina de găurit cu impact și acumulator, deconectați-o mai întâi de la sursa de alimentare prin îndepărtarea acumulatorului. Ștergeți carcasa unelei cu o cârpă curată și uscată pentru a elimina praful și resturile. Dacă este necesar, folosiți o cârpă ușor umedă pentru murdăria mai persistentă, dar evitați pătrunderea umezelii în interiorul unelei. Fantele de aerisire trebuie curățate cu aer comprimat sau cu o pensulă moale pentru a preveni acumularea de praf. De asemenea, ștergeți mandrina și zona burghiului pentru a îndepărta grăsimea sau murdăria, asigurându-vă că acestea sunt complet uscate după curățare.

Pentru depozitarea corectă a mașinii de găurit cu impact, alegeți un loc răcoros și uscat, ferit de umiditate și temperaturi extreme. Evitați expunerea directă la soare sau la umiditate ridicată. Dacă aveți o cutie de protecție, depozitați unealta în ea, pentru a o proteja de praf și deteriorări accidentale. Scoateți acumulatorul înainte de depozitare pentru a preveni descărcarea inutilă. Păstrați accesoriile, precum burghiile și acumulatorii, organizate și depozitate separat pentru a evita deteriorarea acestora. O curățare și o depozitare corespunzătoare vor ajuta la menținerea performanței și durabilității unelei.

Pentru o funcționare sigură și fiabilă, reparațiile, întreținerea și reglajele trebuie efectuate exclusiv în centre de servisie autorizate, utilizând doar piese de schimb și consumabile originale.

PROTECȚIA MEDIULUI ÎNCONJURĂTOR

 Pentru protejarea mediului înconjurător, unelte electrice, acumulatori, accesorii și ambalaje ar trebui să fie predate pentru reciclare ecologică. Nu eliminați unelte electrice și acumulatorii împreună cu gunoii menajeri!

Pentru protejarea mediului înconjurător, este necesar să eliminați baterie utilizată, mai ales, baterie cu litiu, în mod corespunzător. Pentru o eliminare corespunzătoare, descărcați baterie complet atunci când lucrați cu dispozitivul, scoateți-o, apoi înfășurați bornele folosind o bandă izolantă pentru a evita scurtcircuitul. Nu se poate dezasambla baterie și elimina părțile ei. Eliminați în locuri special destinate acestui lucru.



Numai pentru țările UE:

În conformitate cu Directiva Europeană 2012/19/EU, despre dispozitivele electrice și electronice utilizate și legislație națională în vigoare, precum și în conformitate cu Directiva Europeană 2006/66/EC, baterii și dispozitivele electronice utilizate sau care au ajuns la sfârșitul ciclului lor de viață sunt supuși colectării pentru reciclarea ecologică.

Dacă sunt eliminate în mod necorespunzător, dispozitivele electrice și electronice pot avea un efect dăunător asupra mediului înconjurător și sănătatea umană datorită prezenței posibile a substanțelor periculoase în ele.

TRANSPORTARE

Accumulatorii litiu-ion sunt supuse cerințelor pentru transportarea mărfurilor periculoase. Bateriile pot fi transportate de utilizator prin transport rutier fără de a fi nevoie de respectarea unor reglementări suplimentare. Atunci când se transportă cu implicarea terților (de exemplu: prin avion sau expeditor de transport), trebuie să fie respectate cerințe speciale pentru

ambalare și marcare. În acest caz, la pregătirea mării pentru trimitere, este necesară participarea unui expert de mărfuri periculoase.

Trimiteți bateria doar cu carcasa intactă. Închideți bornele deschise și împachetați bateria astfel încât să nu se miște în interiorul ambalajului. Vă rugăm să respectați posibile cerințe naționale suplimentare.

HU | MAGYAR AKKUMULÁTOROS FÜRŐGÉP CD20B HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

Műszaki adatok

Modell	CD20B
Motor típusa	Kefe nélküli
Feszültség (V, állandó áramú)	20
Üresjárati fordulatszám (perc ⁻¹)	
Turbó	0-500 /0-2000
Eco	0-400 /0-1700
A tokmány befogási átmérője (mm)	0.8-13
Forgatónyomaték (Nm)	150
Nyomatékszintek	20
Maximális fúrási átmérő (mm)	
Fa	32
Fém	13
Beton	8
Ütvefűrés üzem mód	+
Kick back control	+
Pulse üzem mód	+
Az EN 62841-2-1 szabvány szerint meghatározott zajkibocsátási paraméterek:	
Hangnyomásszint (dB (A))	L _{PA} =81.2
Mért hangteljesítményszint (dB (A))	L _{WA} =89.2
Mérsélt bizonytalanság K (dB (A))	K=5
Az EN 62841-2-1 szabvány szerint meghatározott általános rezgésszint és K mérsélt bizonytalanság:	
Rezgésszint (m/s ²)	1.257
Fűrés	11.738
Ütvefűrés	1.5
Mérsélt bizonytalanság K (m/s ²)	
Védelmi szint	IP20
Érintésvédelmi osztály	III
Súly EPTA (4 Ah akkumulátorral együtt) (kg)	1.88
Szerszám súlya akkumulátor nélkül (kg)	1.28
Súly (tartozékokkal együtt) (kg)	4.38
Akkumulátor	
Feszültség (V, állandó áramú)	20
Akkumulátor típusa	Li-ion
Kapacitás (Ah)	2.0 / 4.0 / 8.0
Töltő	
Bemeneti feszültség (V, váltakozó áramú) / Frekvencia (Hz)	220-240 / 50
Teljesítmény (W)	42
Kimeneti feszültség (V, állandó áramú)	20
Kimeneti áram (A)	2.0
Érintésvédelmi osztály	II

FIGYELMEZTETÉS: A bejelentett rezgés- és zajszintek megfelelnek a szerszám fő alkalmazási területeinek. Ha azonban a szerszámot más célokra, más tartozékokkal vagy rossz műszaki állapotban használják, a zaj- és rezgésszintek eltérhetnek. Ez jelentősen növelheti a hatásszintet a munka teljes időtartama alatt. A zaj- és rezgésszintek az elektromos szerszám használati módjától függően változhatnak, és meghaladhatják a jelen használati útmutatóban megadott szinteket. Ezek a zaj- és rezgésszintek felhasználhatók az egyik szerszám másikkal történő összehasonlítására és a hatásszint előzetes értékelésére. A terhelés pontos becslésénél figyelembe kell venni azokat az időtartamokat is, amikor a szerszám le van állítva vagy működik, de nincs használatban. Ez jelentősen csökkentheti a teljes terhelést a munkaidő alatt. Határozzon meg a kezelő védelmére irányuló további biztonsági intézkedéseket, mint például a szerszám és a tartozékok karbantartása, kézmelegítés, a hallásvédelem használata és a munkafolyamatok megszervezése.

Az alkatrészek leírása (*Kép 1)

- | | |
|-----------------------------|-------------------------------|
| 1. Be-/Kikapcsoló gomb | 8. Sebességtartomány kapcsoló |
| 2. Tokmány | 9. Szűrőrgőztítő |
| 3. Nyomatékszabályzó | 10. Fogantyú |
| 4. Hátrameneti kapcsoló | 11. Segédfogantyú |
| 5. Akkumulátor rögzítő gomb | 12. Kezelőpanel |
| 6. Akkumulátor | 13. Vezetőgyűrű |
| 7. Munkalámpa | |

SZÁLLÍTÁSI KÉSZLET TARTALMA *

CD20B-1B-C

1. Használati útmutató
2. Akkumulátoros ütvecsavarozó
3. Akkumulátor 20 V 4.0 Ah
4. Töltő 20 V
5. Szűrőrgőztítő rögzítőcsavarral
6. Táská
7. Segédfogantyú

* Kérjük, figyeljen arra, hogy a szállítási készlet tartalma a vásárlás országától függően változhat. A szállítási készlet tartalmával kapcsolatos konkrét információkért forduljon a helyi forgalmazóhoz.

A Procraft Industrial CD20B ütvecsavarozót fával, fémmel és betonnal történő munkára tervezték, ez a szerszám precizitást és kényelmet biztosít a különböző feladatok elvégzésekor. A kefe nélküli motor hosszú élettartamot és nagy hatékonyságot garantál, az ergonomikus fogantyú pedig kényelmes használatot tesz lehetővé hosszú munkavégzés közben is.

A szerszám 150 Nm forgatónyomatékkal, betonmunkákhoz való ütésüzeművel és visszarúgás elleni védelemmel rendelkezik a nagyobb biztonság érdekében. Az állítható Eco és Turbo sebességüzemű módok lehetővé teszik a szerszámnak az adott feladathoz való beállítását, optimális egyensúlyt biztosítva a teljesítmény és a gazdaságosság között.

BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

⚠ VIGYÁZAT! Ismerkedjen meg az adott elektromos géphez mellékelt összes biztonsági figyelmeztetéssel, utasítással, ábrával és műszaki adattal. Az összes alábbi utasítás be nem tartása áramütéshez és (vagy) súlyos testi sérüléshez vezethet.

Örizz meg az összes figyelmeztetést és utasítást a későbbi hivatkozás céljából.

Az ezekben a figyelmeztetéseken szereplő „elektromos gép” vagy „elektromos szerszám” kifejezés az Ön vezetékes elektromos gépére vagy akkumulátoros (vezeték nélküli) elektromos gépére vonatkozik.

JELKÉPEK ÉS SZIMBÓLUMOK



Mindig viseljen védőszemüveget – ez védi a szemet a részecskéktől és a fúrószortól.



Viseljen porvédő maszkot – ez megakadályozza a faredzésekkel belélegzését.



Olvassa el a használati útmutatót.



Általános veszélyjelzés.



A vonatkozó Európai irányelvek alapvető biztonsági előírásainak való megfelelés.



Eurázsiai megfelelőségi jel.



Ukrán megfelelőségi jel.

KÜLÖNLEGES BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK AZ AKKUMULÁTOROS ÜTVECSAVAROZÓHOZ

1. Mindig két kézzel tartsa a szerszámot a fő fogantyú és a segédfogantyú segítségével. Ez biztosítja a szerszám feletti megbízható irányíthatóságot, és csökkenti az irányíthatóság elvesztésének kockázatát, különösen nagy terhelés mellett végzett munka során. Ennek elmulasztása a szerszám hirtelen megrándulásához, az irányíthatóság elvesztéséhez és személyi sérülésekhez vezethet.
2. Ütésüzeműben történő fúráskor hallásvédő használata javasolt, mivel a hosszan tartó zajhatás halláskárosodáshoz vezethet.
3. Kerülje a rejtett vezetékek érintkezését: Amikor falakba, padlóba vagy mennyezetre fúr, mindig a szigetelt fogantyúknál fogva tartsa a szerszámot. A fűréfje a feszültség alatt álló vezetékekkel érintkezhet, ami a szerszám fém részeinek áram alá kerüléséhez és az áramütéshez vezethet.
4. Vigyázzon a túlmelegedésre: A fűréfje és a kötélemek hosszan tartó munka közben nagyon felforrósodhatnak. Ne érintse meg ezeket az alkatrészeket közvetlenül a használat után, hogy elkerülje az égési sérüléseket. A további megmunkálás vagy csere előtt hagyja őket lehűlni.
5. Tanulmányozza a szerszámot és az utasításokat: Győződjön meg arról, hogy figyelmesen elolvasta és megértette az akkumulátoros ütvecsavarozóra vonatkozó összes biztonsági utasítást. A szerszám funkcióinak és használatának ismerete fontos a biztonságos és hatékony munkához.

A HOSSZÚ FÚRÓSZÁROKKAL TÖRTÉNŐ MUNKAVÉGZÉSRE VONATKOZÓ BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

1. Ne lépje túl a használatban lévő fúrószárra megengedett maximális forgási sebességet. Nagy üresjáratú sebességnél a hosszú fúrószár, amely nem érintkezik az anyaggal, elgörbülhet, ami személyi sérülésekhez vezethet.
2. Mindig alacsony sebességgel kezdje a fúrást, a fúrószár hegyét az anyag felületéhez nyomva. Nagy üresjáratú sebességnél a hosszú fúrószár, amely nem érintkezik az anyaggal, elgörbülhet, ami személyi sérülésekhez vezethet.
3. Fúráskor csak a fúrószár tengelye mentén gyakoroljon nyomást. Ne gyakoroljon túlzott nyomást. A túlzott nyomás hatására a fúrószár elhajolhat, eltörhet, vagy a szerszám feletti irányíthatóság elvesztése keletkezhet, ami személyi sérülésekhez vezethet.

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK MINDEN MŰVELETHEZ

1. Használja a megfelelő tartozékokat: Mindig használja a kifejezetten ütvecsavarozókhoz tervezett fúrószárakat. Ne tartozékokat. A nem megfelelő vagy nem kompatibilis tartozékok elcsúszáshoz, anyagi károkhoz vagy sérülésekhez vezethetnek.
2. Ellenőrizze a nyomatékbeállításokat: Kerülje a túlzott nyomaték alkalmazását a csavarok meghúzásakor. A túlfeszítés károsíthatja a kötélemeket, az anyagot vagy magát a szerszámot. Állítsa be a nyomatékok a gyártó ajánlásainak megfelelően.
3. Tartsa biztonságosan a szerszámot: A szerszámot két kézzel tartva biztosítsa irányíthatóságot az ütvecsavarozó felett, különösen nagy fordulatszámon vagy nagy forgatónyomatékkal végzett munka esetén. Az irányíthatóság elvesztése a személyi sérülésekhez vezethet.
4. Megfelelően kezelje az akkumulátorokat: Az akkumulátoros modellek esetében használat előtt győződjön meg arról, hogy az akkumulátor teljesen fel van töltve. Soha ne távolítsa el és ne helyezze be az akkumulátort a szerszám működése közben. Tartsa távol az akkumulátorokat túlmelegedéstől, nedvességtől és közvetlen napfénytől.

- Ellenőrizze a kötélemeket és az anyagokat: Munka megkezdése előtt ellenőrizze a csavarok és megmunkálendő anyag állapotát. A sérült kötélemek használata vagy az instabil anyagok átfúrása a szerszám meghibásodásához vagy személyi sérülésekhez vezethet.
- A szerszámot rendeltetésszerűen használja: Az akkumulátoros ütvicsavarozókat fúrásra és kötélemek meghúzására tervezték. Ne használja a szerszámot csiszolásra, vágásra vagy más olyan feladatokra, amelyekre nem szánták.
- Tartson szüneteket: Kerülje a hosszan tartó folyamatok munkát, hogy elkerülje a szerszám és az akkumulátor túlmelegedését. A rendszeres szünetek meghosszabbítják a szerszám élettartamát és megőrzik a teljesítményét.
- Várja meg, amíg a munkaelem teljesen leáll, mielőtt letenné a szerszámot. Az elakadt vagy forgó munkaeszköz a szerszám feletti irányíthatóság elvesztéséhez vezethet.
- Rögzítse biztonságosan a munkadarabot. A munkadarab sátaba vagy más szorítóeszközbe történő rögzítése biztonságosabb, mintha kézben tartaná.
- Ha a munkatartozék elakad, azonnal kapcsolja ki a szerszámot.
- Tárolja és használja a munkaeszközöket és tartozékokat a gyártó utasításainak megfelelően.

TÁPEGYSÉG

Győződjön meg arról, hogy a szerszámot Procraft 20 V-os akkumulátorok (2 Ah, 4 Ah vagy 8 Ah) táplálják. Bármilyen más akkumulátorok használata károsíthatja a szerszámot és ronthatja a működését. A szerszámot arra szánták, hogy Procraft 20 V-os újratölthető lítium-ion akkumulátorokkal működjön, amelyek stabil és megbízható működést biztosítanak.

FELHASZNÁLÁS

⚠ FIGYELEM!

A tartozékok beszerelése vagy eltávolítása előtt győződjön meg arról, hogy a szerszám ki van kapcsolva, és távolítsa el az akkumulátort a véletlen bekapcsolás elkerülése érdekében.

Az akkumulátor eltávolítása

Az akkumulátor eltávolításához nyomja meg az akkumulátoregység (6) elején található gombot (5), és ezzel egyidejűleg vegye ki az akkumulátort a szerszámból.

Az akkumulátor töltésére vonatkozó utasítás

A töltőnek két visszajelzője van: piros és zöld. A piros visszajelző azt jelzi, hogy a töltés folyamatban van, a zöld pedig azt, hogy a töltés befejeződött. Magán az akkumulátoron is lehet LED-ekkel ellátott töltésszignál, amely töltésszintet mutat. A töltésszint ellenőrzéséhez nyomja meg az akkumulátoron lévő töltésellenőrző gombot.

- 1 LED: 25%-os töltésszint
- 2 LED: 50%-os töltésszint
- 3 LED: 75%-os töltésszint
- 4 LED: teljes töltésszint

Lépésről lépésre történő útmutatás:

- Csatlakoztassa a töltőt a konnektorhoz.
- A dugaszolható töltők esetén dugja be a töltő dugóját az akkumulátor töltőcsatlakozójába. A slide-in típusú töltők esetén igazítsa a hornyokat, és ütközésig helyezze be az akkumulátort.
- A piros visszajelző kigyullad, jelezve, hogy a töltés folyamatban van.
- Amikor a töltés befejeződött, a zöld visszajelző kigyullad.
- Válassza le a töltőt az akkumulátorról és húzza ki a konnektorból, vagy vegye ki az akkumulátort a töltőből.
- Optionálisan: Nyomja meg az akkumulátoron lévő töltésellenőrző gombot, hogy az akkumulátor LED-ek segítségével láthassa a töltésszintet.

Az akkumulátor behelyezése

Igazítsa az akkumulátort a szerszámon lévő hornyokhoz, majd csúsztassa a helyére, amíg be nem rezeszködik és be nem kattan.

Segédfogantyú felszerelése

⚠ **Figyelem!** A segédfogantyú (11) a szerszám biztonságos működtetéséhez szükséges. Az ütvicsavarozónak a segédfogantyú nélküli használata a szerszám feletti irányíthatóság elvesztéséhez és személyi sérüléshez vezethet.

- Lazítsa meg a fogantyúbilincset (11) az óramutató járásával ellentétes irányba történő elforgatással. Ez kitágítja a szorítópofákat, lehetővé téve a fogantyú felszerelését.

- Helyezze a fogantyút a kényelmes pozíciók egyikébe: balra, amint az a fő ábrán látható, vagy jobbra - balkezes felhasználó számára.
- Rögzítse a fogantyút az óramutató járásával megegyező irányba forgatva, amíg szorosan nem illeszkedik.
- Győződjön meg arról, hogy a fogantyú biztonságosan rögzítve van a helyén.
- A fogantyú eltávolításához forgassa el az óramutató járásával ellentétes irányba a bilincs megmozgatásához, majd távolítsa el.

A szíjrögzítő felszerelése

- Helyezze fel a szíjrögzítőt: Igazítsa a szíjrögzítőt (9) az ütvicsavarozó testén található, előlre helyre.
- Helyezze be a csavart: Helyezze be a csavart a szíjrögzítő furatába, és igazítsa a szerszámon lévő menetes furathoz.
- Húzza meg a csavart: Egy csavarhúzóval óvatosan húzza meg a csavart, hogy a szíjrögzítő biztonságosan rögzüljön a szerszámmal. Ne húzza túl a menet károsodásának elkerülése érdekében.
- Ellenőrizze a rögzítést: A csavar meghúzása után enyhén húzza meg a szíjrögzítőt, hogy megbizonyosodjon a biztonságos rögzítéséről. A szíjrögzítő most fel van szerelve van és használatra kész.

Most a szíjrögzítő fel van szerelve van és használatra kész.

A bitek behelyezése a gyorskioldó tokmánya

A Procraft Industrial CD20B akkumulátoros ütvicsavarozó gyorskioldó tokmánnyal (2) van felszerelve, amely lehetővé teszi a bitek gyors és egyszerű cseréjét kiegészítő szerszámok használata nélkül. A bit megbízható behelyezéséhez kövesse az alábbi lépéseket:

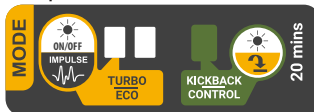
- Kapcsolja ki az ütvicsavarozót: Győződjön meg arról, hogy a szerszám ki van kapcsolva, és az akkumulátor (6) el van távolítva a folyamat közben véletlen bekapcsolás elkerülése érdekében.
- Nyissa ki a tokmánt: Forgassa el a tokmány külső gallérját az óramutató járásával ellentétes irányba (balra), a befogó büttyök elég szélesre nyílnak a bit behelyezéséhez.
- Helyezze be a bitet: Helyezze be a bitet a tokmány közepébe, annyira mélyen, amennyire csak lehetséges, ügyelve arra, hogy az egyenesen és biztonságosan legyen behelyezve.
- Húzza meg a tokmánt: Forgassa el a tokmány külső gallérját külső az óramutató járásával megegyező irányba (jobbra), hogy biztonságosan rögzítse a befogó büttyök a bit körül. Győződjön meg arról, hogy a bit biztonságosan van rögzítve és nem billeg.
- Ellenőrzése a beszerelést: A bit behelyezése után óvatosan húzza a bitet, hogy megbizonyosodjon a biztonságos rögzítéséről. Ha a bit mozog vagy ha a rögzítése lazának tűnik, ismételje meg a meghúzást.

A bit eltávolítása:

- Győződjön meg arról, hogy a szerszám ki van kapcsolva, és az akkumulátor el van távolítva
- Forgassa el a tokmány külső gallérját az óramutató járásával ellentétes irányba, hogy megmozdítsa a befogó büttyöket.
- Távolítsa el a bitet, és tárolja biztonságos helyen.

Ez a gyorskioldó tokmány rendszere leegyszerűsíti a bitek cseréjének folyamatát, növelve a szerszám használatának kényelmét és sokoldalúságát.

Kezelőpanel



Az akkumulátoros ütvicsavarozó kezelőpanelét úgy tervezték, hogy az egyszerű használatot és a kiváló minőségű egyértelmű megjelenítést biztosítsa. A panel elemi balról jobbra elhelyezkedve:

A visszarúgás-vezérlő gomb:

- ♦ A panel bal szélén szélen található. Ez a gomb lehetővé teszi a visszarúgás-vezérlés funkció be- és kikapcsolását.
- ♦ Ha a visszarúgás-vezérlés jelzőfénye (a gomb mellett található) világít, a funkció aktív. A gomb rövid megnyomása kikapcsolja a funkciót, és kialszik a jelzőfénye, és fordítva.

A visszarúgás-vezérlés jelzőfénye:

A visszarúgás-vezérlő gomb mellett található. A világító jelzőfénye azt jelzi, hogy a visszarúgás-vezérlés funkció aktív. Ha a jelzőlámpa kialszik, a

funkció ki van kapcsolva.

Az üzemmódok jelzfényei:

Két, egymástól kis távolságon lévő jelzfény jelzi az aktuális üzemmódot:

- ◊ Eco (○ ○) üzemmód: Egyik jelzfény sem világít, ami alacsony energiafogyasztást és a könnyű feladatokhoz való normál sebességet jelzi.
- ◊ Turbo (● ●) üzemmód: A jobb oldali jelzfény világít, jelezve a maximális teljesítményt és sebességet az összetett feladatokhoz.
- ◊ Pulse (● ○) üzemmód: A bal oldali jelzfény világít, aktiválva a Pulse üzemmódot, amely a kioldógomb enyhe megnyomásakor kis fordulatszámmal, kis impulzusokkal történő pontos csavarozáshoz vagy kicsavarozáshoz szükséges.

Az üzemmód kiválasztó gomb:

A panel jobb szélső szélén található. Ez a gomb lehetővé teszi az üzemmódok közötti váltást. Rövid megnyomásával az Eco, Turbo és Pulse üzemmódok között ciklikusan válhat, és a megfelelő jelzfények világítanak, jelezve a kiválasztott üzemmódot.

Ez az intuitív használható kezelőpanel könnyű hozzáférést biztosít a fő funkciókhoz, lehetővé téve a szerszám teljesítményének testreszabását a különböző feladatok minimális erőfeszítéssel történő elvégzéséhez.

Visszarúgás vezérlése (Kickback Control)

A Procraft Industrial CD20B akkumulátoros ütvecsavarozó visszarúgás-vezérlő funkciója növeli a biztonságot munka közben. Ez a funkció figyelmeztető fűrészlátó elakadásakor felfelé hirtelen forgó mozgásokat.

Aktiválásakor ez a funkció automatikusan leállítja a szerszámot, hogy megakadályozza az esetleges személyi sérüléseket vagy az irányíthatóság elvesztését.

A funkció be- vagy kikapcsolásához használja a kezelőpanelen lévő visszarúgás-vezérlő gombot. A gomb melletti jelzfény jelzi, hogy a funkció aktív-e.

Megjegyzés: A maximális biztonság érdekében a szerszámot mindig mindkét kezével tartsa, még akkor is, ha a visszarúgás-vezérlő funkció be van kapcsolva.

Munkalámpa

A Procraft Industrial CD20B akkumulátoros ütvecsavarozó nagy teljesítményű LED-lámpával (7) rendelkezik a gyenge fényviszonyok közötti láthatóság biztosításának érdekében.

A munkalámpa be-és kikapcsolása

1. A munkalámpa aktiválásához vagy kikapcsolásához tartsa lenyomva az üzemmód kiválasztó gombot 3 másodpercig.
2. Aktiválás után a munkalámpa automatikusan bekapcsol a be-/kikapcsoló gomb (1) megnyomásakor, és a be-/kikapcsoló gomb feloldása után 10 másodpercig bekapcsolva marad.

A munkalámpa állandó működésű üzemmódjának aktiválása

1. A munkalámpa állandó működésű üzemmódjának aktiválásához nyomja meg és tartsa lenyomva a visszarúgás-vezérlő gombot, amíg a munkalámpa (7) villogni nem kezd.
2. Ebben az üzemmódban a munkalámpa 20 percig bekapcsolva marad, így hosszan tartó megvilágítást biztosít anélkül, hogy a be-/kikapcsoló gombot (1) lenyomva kellene tartani.

Ez a többfunkciós világítási rendszer kényelmet és biztonságot nyújt gyenge fényviszonyok között végzett feladatok elvégzésekor.

Sebességtartomány kapcsoló

A Procraft Industrial CD20B akkumulátoros ütvecsavarozón található sebességtartomány-kapcsoló (8) lehetővé teszi a különböző feladatokhoz megfelelő sebességtartomány kiválasztását:

- ◊ 1. pozíció: Alacsony fordulatszám, nagy forgatónyomaték – az összetett feladatokhoz, például nagy csavarok behajtásához vagy kemény anyagokkal végzett munkához alkalmas.
- ◊ 2. pozíció: Nagy fordulatszám, kis forgatónyomaték – gyors fűrészhöz és könnyű rögzítési munkához alkalmas.

A sebességtartomány megváltoztatásához állítsa a kapcsolót a kívánt pozícióba kikapcsolt szerszám mellett. A munka megkezdése előtt győződjön meg arról, hogy a kapcsoló a kiválasztott állásban reteszelve van.

A hátrameneti kapcsoló vezérlése

A Procraft Industrial CD20B akkumulátoros ütvecsavarozó hátrameneti kapcsolóval (4) rendelkezik, amelyen jól látható irányjelző nyilak jelzik

a forgási üzemmódot. Ez a kapcsoló lehetővé teszi a csavarozási, kicsavarozási és reteszelési üzemmódok közötti váltást.

Az üzemmódok váltása:

A csavarozási üzemmód (forgatás jobbra):

1. Keresse meg a hátrameneti kapcsolónak a tokmány felé mutató nyílakkal ellátott oldalát (>>).
2. Az óramutató járásával megegyező irányú forgás beállításához nyomja meg a kapcsolónak ezt az oldalát. Ez az üzemmód csavarozáshoz vagy fűrészhöz használható.

A kicsavarozási üzemmód (forgatás balra):

1. Keresse meg a hátrameneti kapcsolónak a tokmánytól elfelé mutató nyílakkal ellátott oldalát (<<).
2. Az óramutató járásával ellentétes irányú forgás beállításához nyomja meg a kapcsolónak ezt az oldalát. Ez az üzemmód a kicsavarozáshoz vagy a kötőelemek eltávolításához használható.

Zárolási üzemmód (középső állás):

1. Állítsa a hátrameneti kapcsolót középső állásba.
2. Ez az üzemmód reteszezi a be-/kikapcsoló gombot (1), megakadályozva a szerszám véletlen bekapcsolását. Ez különösen kényelmes karbantartás vagy szállítás során.

Megjegyzés: Mindig várja meg, amíg a szerszám teljesen leáll, mielőtt üzemmódot váltana, hogy elkerülje a mechanizmus károsodását.

Üzemmódkapcsoló

A Procraft Industrial CD20B akkumulátoros ütvecsavarozó üzemmódkapcsolója lehetővé teszi a három üzemmód egyikének kiválasztását:

1. Csavarozási mód (Csavar ikon): Csavarok csavarozására való, miközben a forgatónyomaték a nyomatékszabályozóval beállítható.
2. Fűrési üzemmód (Fűrészár ikon): teljes forgatónyomatékkal végzett normál fűrési feladatokhoz használható.
3. Ütőfűrési üzemmód (Kalapács ikon): Kemény anyagok, például beton vagy téglá fűrészése alkalmas.

Az üzemmód váltásához a szerszám kikapcsolt állapotában forgassa a kapcsolót, amíg a megfelelő ikonra nem áll. A munka megkezdése előtt győződjön meg arról, hogy a kapcsoló a kiválasztott állásban van reteszelve.

Nyomatékszabályzó

A Procraft Industrial CD20B akkumulátoros ütvecsavarozó nyomatékszabályzója (3) lehetővé teszi a csavarozás forgatónyomatékának szabályozását.

- ◊ Nyomatékbeállítás: Forgassa el a nyomatékszabályozót, hogy 20 nyomatékfokozat közül válasszon. Az alacsony értékek kényes feladatokhoz, például kis csavarok csavarozásához alkalmasak, míg a magas értékek nagyobb forgatónyomatékok biztosításánál kemény anyagokkal vagy nagy méretű kötőelemekkel történő munkához.

A Be-/Kikapcsoló vezérlése

▲ FIGYELEM!

A szerszám használata előtt mindig ellenőrizze, hogy a Be-/Ki kapcsoló (1) megfelelően működik-e. Elengedés után a Be-/Ki kapcsolónak könnyen vissza kell térnie „Ki” állásba.

Az akkumulátoros ütvecsavarozó indítása

1. Nyomja meg a kioldó kapcsolót: A szerszám elindításához nyomja meg és tartsa lenyomva a kioldó kapcsolót (1). A szerszám elindul, és a sebesség attól függően változik, hogy milyen erősen nyomja meg.
2. A pontos vezérléshez nyomja meg enyhén a kapcsolót az alacsony sebességű működéshez, vagy nyomja meg teljesen a maximális sebesség eléréséhez.

Az akkumulátoros ütvecsavarozó leállítás

1. Engedje el a kioldó kapcsolót: A szerszám leállításához egyszerűen engedje el a kioldó kapcsolót. Az ütvecsavarozó azonnal leállítja a forgást és visszatér a „Ki” állásba.

A vezetőgyűrű használata

A szerszám jobb irányíthatósága és a fűvóka pontos vezetése érdekében működés közben kapaszkodjon a vezetőgyűrűbe (13). A gyűrű szabadon forog, és nem erővitelre szolgál.

Az akkumulátoros ütevesvarozó megfelelő használata

A Procraft Industrial CD20B akkumulátoros ütevesvarozó megfelelő használatához kövesse az alábbi alapvető lépéseket:

1. Készítse elő a szerszámot és a munkaterületet. Győződjön meg arról, hogy az akkumulátor fel van töltve, a megfelelő bit biztonságosan be van szerelve a tokmánya, és a munkaterület tiszta és biztonságos.
2. Válassza ki a megfelelő beállításokat. Válassza ki a kívánt üzemmódot (Eco, Turbo vagy Pulse) az üzemmódválasztó gombbal, és szükség esetén állítsa be a forgatónyomaték fokozatát a nyomatékszabályzóval.
3. Állítsa be a forgásirányt. Állítsa be a hátrameneti kapcsolót a kötőelemek csavarozásához vagy kicsavarozásához, követve a hátrameneti kapcsoló vezérlése című részben található utasításokat.
4. Helyezze el megfelelően az ütevesvarozót. Fogja meg a szerszámot mindkét kezével, és irányítsa a bitet pontosan a kötőelemre vagy a fúrási pontra, miközben a szerszámot stabilan és a felületre merőlegesen tartja.
5. A szerszám elindításához finoman nyomja meg egyenletes nyomással, egyenletesen nyomja meg a kioldó gombot. Kerülje a túlzott erőt, hogy elkerülje az anyag vagy a szerszám károsodását.
6. Állítsa le és biztosítsa a szerszámot. A szerszám leállításához engedje el a kioldó gombot, és várjon, amíg a bit forgása teljesen leáll, mielőtt eltávolítaná az anyagból. Kapcsolja ki a szerszámot a bitek cseréje vagy a beállítások megváltoztatása előtt.

GONDOZÁS ÉS KARBANTARTÁS

Karbantartás előtt mindig győződjön meg arról, hogy a szerszám ki van kapcsolva, és az akkumulátor el van távolítva.

Az ütevesvarozó tisztításához először válassza le azt a tápegységről, eltávolítsa az akkumulátort. Törölje le a szerszámot egy tiszta, száraz ruhával, hogy távolítsa el a port és a szennyeződések. Ha szükséges, használjon enyhén nedves ruhát a tartósabb szennyeződések eltávolításához, de ügyeljen arra, hogy ne kerüljön nedvesség a szerszám belsejébe. A levegőbemeneti nyílások gondosan meg kell tisztítani sűrített levegővel vagy puha kefével a por felhalmozódásának megakadályozása érdekében. Ezen kívül törölje le a tokmányt is, hogy távolítsa el a kenőzsír vagy szennyeződés maradvékait, és győződjön meg arról, hogy ezek az elemek teljesen szárazak-e.

A szerszám tárolásához hűvös, száraz helyet válasszon, távol a nedvességtől és a szélsőséges hőmérsékletektől. Kerülje a közvetlen napfényt vagy magas páratartalomnak való kitettséget. Ha van védőtokja, abban tárolja az ütevesvarozót, hogy megvédje a portól és a véletlen sérülésektől. Tárolás előtt mindenképpen távolítsa el az akkumulátort, hogy elkerülje a lemerülését. A tartozékokat, például a biteket és az akkumulátorokat, tárolja rendezve és külön-külön a sérülések elkerülése érdekében.

A szerszám biztonságos és megbízható működése érdekében ne feledje, hogy a javításokat, karbantartásokat és beállításokat csak hivatalos szervizközpontokban, kizárólag eredeti pótalkatrészek és fogyeszközök felhasználásával szabad elvégezni.

KÖRNYEZETVÉDELME

 Pentru protejarea mediului înconjurător, unelte electrice, acumulatori, accesorii și ambalaje ar trebui să fie predate pentru reciclare ecologică. Nu eliminați unelte electrice și acumulatori împreună cu gunoii menajer!

Pentru protejarea mediului înconjurător, este necesar să eliminați baterie utilizată, mai ales, baterie cu litiu, în mod corespunzător. Pentru o eliminare corespunzătoare, descărcați baterie complet atunci când lucrați cu dispozitivul, scoateți-o, apoi înfășurați bornele folosind o bandă izolantă pentru a evita scurtcircuitul. Nu se poate dezasambla baterie și elimina părțile ei. Eliminați în locuri special destinate acestui lucru.

**Numai pentru țările UE:**

 În conformitate cu Directiva Europeană 2012/19/EU, despre dispozitivele electrice și electronice utilizate și legislație națională în vigoare, precum și în conformitate cu Directiva Europeană 2006/66/EC, baterii și dispozitivele electronice utilizate sau care au ajuns la sfârșitul ciclului lor de viață sunt supuși colectării pentru reciclarea ecologică.

Dacă sunt eliminate în mod necorespunzător, dispozitivele electrice și electronice pot avea un efect dăunător asupra mediului înconjurător și sănătătea umană datorită prezenței posibile a substanțelor periculoase în ele.

SZÁLLÍTÁS

A lítium-ion akkumulátorokra a veszélyes áruk szállítására vonatkozó követelmények vonatkoznak. Az akkumulátorsomagokat a felhasználó

maga is szállíthatja közúti szállítással anélkül, hogy kiegészítő előírásokat kellene betartania. Harmadik fél bevonásával történő szállításkor (pl.: repülővel vagy szállítmányozóval) a csomagolásra és a jelölésre vonatkozó speciális előírásokat kell betartani. Ebben az esetben a rakomány szállításra való előkészítéséhez veszélyes árukkal foglalkozó szakértőt kell bevonni.

Az akkumulátort csak sértetlen burkolattal szállítsa. Zárja le a nyitott érintkezőket, és csomagolja be az akkumulátort úgy, hogy az ne mozduljon el a csomagolásban. Kérjük, tartsa be az esetleges kiegészítő nemzeti előírásokat is.

RU | РУССКИЙ
АККУМУЛЯТОРНЫЙ ШУРУПОВЕРТ
CD20B
ИНСТРУКЦИЯ

Технические характеристики

Модель	CD20B
Тип двигателя	Бесщеточный
Напряжение (В, постоянное)	20
Скорость холостого хода (мин ⁻¹)	
Турбо	0-500 /0-2000
Эко	0-400 /0-1700
Диаметр зажима патрона (мм)	0.8-13
Крутящий момент (Нм)	150
Уровни крутящего момента	20
Максимальный диаметр сверления (мм)	
Дерево	32
Металл	13
Бетон	8
Режим удара	+
Kick back control	+
Импульсный режим	+
Значения уровня шума определены в соответствии с EN 62841-2-1:	
Уровень звукового давления (дБ(А))	L _{ра} =81.2
Измеренный уровень звуковой мощности (дБ(А))	L _{ва} =89.2
Погрешность К (дБ(А))	K=5
Общие значения вибрации и погрешность К определены в соответствии с EN 62841-2-1:	
Уровень вибрации (м/с ²)	1.257
Сверление	11.738
Сверление с ударом	1.5
Погрешность К (м/с ²)	
Уровень защиты	IP20
Класс защиты	III
Вес ЕРТА (с батарей 4 Ач) (кг)	1.88
Вес инструмента без аккумулятора (кг)	1.28
Вес (Включая весь комплект поставки) (кг)	4.38
Аккумулятор	
Напряжение (В, постоянное)	20
Тип батареи	Li-ion
Емкость (Ач)	2.0 / 4.0 / 8.0
Зарядное устройство	
Входное напряжение (В, переменное) / Частота (Гц)	220-240 / 50
Мощность (Вт)	42
Выходное напряжение (В, постоянное)	20

Выходной ток (А)	2.0
Класс защиты	II

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Заявленные уровни вибрации и шума соответствуют основным областям применения инструмента. Однако, если инструмент используется для других целей, с другими принадлежностями или в плохом техническом состоянии, уровни шума и вибраций могут отличаться. Это может значительно увеличить уровень воздействия в течение всего рабочего периода. Уровни шума и вибрации будут варьироваться в зависимости от способов использования электроинструмента и могут превышать уровни, указанные в этом информационном листе. Эти уровни шума и вибрации могут использоваться для сравнения одного инструмента с другим и для предварительной оценки воздействия. Точная оценка нагрузки также должна учитывать время, когда инструмент выключен или работает, но не используется. Это может значительно снизить общую нагрузку в течение рабочего периода. Определите дополнительные меры безопасности для защиты оператора, такие как: обслуживание инструмента и принадлежностей, согревание рук, использование защиты слуха и организация рабочего процесса.

Описание частей рисунк (*Рис. 1)

- | | |
|---------------------------------|--------------------------------------|
| 1. Кнопка включения/выключения | 8. Переключатель диапазона скоростей |
| 2. Патрон | 9. Клипса для ремня |
| 3. Регулятор крутящего момента | 10. Рукоятка |
| 4. Переключатель реверса | 11. Дополнительная ручка |
| 5. Кнопка фиксации аккумулятора | 12. Панель управления |
| 6. Аккумулятор | 13. Направляющее кольцо |
| 7. Рабочая подсветка | |

СОДЕРЖИМОЕ ПОСТАВКИ*

CD20B-1B-C

1. Руководство пользователя
2. Аккумуляторный шуруповёрт
3. Аккумулятор 20 В 4.0 Ач
4. Зарядное устройство 20 В
5. Клипса для ремня с винтом для крепления
6. Кейс
7. Дополнительная ручка

* Пожалуйста, обратите внимание, что содержимое упаковки может отличаться в зависимости от страны покупки. Для получения конкретной информации о содержимом вашей поставки обратитесь к вашему местному дистрибьютору.

Procraft Industrial CD20B предназначен для работы с деревом, металлом и бетоном, обеспечивая точность и удобство при выполнении различных задач. Бесщёточный двигатель гарантирует долгий срок службы и высокую эффективность, а эргономичная рукоятка делает использование комфортным даже при длительной работе.

Инструмент обладает крутящим моментом 150 Нм, ударным режимом для работы с бетоном и защитой от отдачи для повышения безопасности. Регулируемые скоростные режимы «Эко» и «Турбо» позволяют настроить инструмент под конкретную задачу, обеспечивая оптимальный баланс между мощностью и экономичностью.

ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

ОСТОРОЖНО! Ознакомьтесь со всеми предупреждениями по безопасности, указаниями, иллюстрациями и техническими характеристиками, предоставленными вместе с данной электрической машиной. Невыполнение всех приведенных ниже указаний может привести к поражению электрическим током и (или) к тяжелому телесному повреждению.

Сохраните все предупреждения и инструкции для справки.

Термин «электрическая машина» или «электроинструмент» в этих предупреждениях относится к вашей работающей от сети электрической машине или к аккумуляторной (беспроводной) электрической машине.

УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ И СИМВОЛЫ



Всегда надевайте защитные очки – защищают глаза от частиц.



Носите пылезаститную маску – Предотвращает вдыхание частиц.



Прочтите инструкции



Общее предупреждение об опасности



Соответствие с основными стандартами по безопасности применимых Европейских директив.



Евразийский знак соответствия.



Украинский знак соответствия

ОСОБЫЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ АКУМУЛЯТОРНОГО УДАРНОГО ШУРУПОВЁРТА

1. Всегда держите инструмент двумя руками, используя основную рукоятку и дополнительную ручку. Это обеспечивает надежный контроль над инструментом и снижает риск потери управления, особенно при работе с высокой нагрузкой. Несоблюдение этого правила может привести к резкому рывку инструмента, потере контроля и травмам.
2. При сверлении в ударном режиме рекомендуется использовать средства защиты слуха, так как длительное воздействие шума может привести к его повреждению.
3. Избегайте контакта с скрытой проводкой: При сверлении стен, полов или потолков всегда держите инструмент за изолированные рукоятки. Сверло может попасть в проводку под напряжением, что приведет к электризации металлических частей инструмента и удару током.
4. Остерегайтесь перегрева: Во время продолжительной работы сверло и крепежные элементы могут сильно нагреваться. Не прикасайтесь к этим компонентам сразу после использования, чтобы избежать ожогов. Дайте им остыть перед дальнейшей обработкой или заменой.
5. Изучите инструмент и инструкции: Убедитесь, что вы внимательно прочитали и поняли все инструкции по безопасности, относящиеся к аккумуляторному ударному шуруповёрту. Знание функций инструмента и правил его использования важно для безопасной и эффективной работы.

ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С ДЛИННЫМИ СВЕРЛАМИ

1. Не превышайте максимальную допустимую скорость вращения для используемого сверла. При высокой скорости холостого вращения длинное сверло, не соприкасающееся с материалом, может изогбаться, что может привести к травмам.
2. Всегда начинайте сверление на низкой скорости, прижимая кончик сверла к поверхности материала. При высокой скорости холостого вращения длинное сверло, не касающееся материала, может изогбаться, что может привести к травмам.
3. При сверлении оказывайте давление только вдоль оси сверла. Не прилагайте избыточного давления. Чрезмерное усилие может привести к изгибу сверла, его поломке или потере контроля над инструментом, что может привести к травмам.

ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ ВСЕХ ОПЕРАЦИЙ

1. Используйте подходящие насадки: Всегда используйте сверла и аксессуары, специально предназначенные для ударных шуруповёртов. Неправильные или несовместимые насадки могут привести к соскальзыванию, повреждению материала или травмам.
2. Контролируйте настройки крутящего момента: Избегайте применения избыточного крутящего момента при закручивании винтов или болтов. Перетяжка может повредить крепёж, материал или сам инструмент. Настраивайте крутящий момент в соответствии с рекомендациями производителя.
3. Надёжно держите инструмент: Обеспечьте контроль над шуру-

повёртом, удерживая его обеими руками, особенно при работе на высокой скорости или с большим крутящим моментом. Потеря контроля может привести к травмам.

- Правильно обращайтесь с аккумуляторами: Для аккумуляторных моделей убедитесь, что батарея полностью заряжена перед использованием. Никогда не извлекайте и не устанавливайте аккумуляторы при включённом инструменте. Храните аккумуляторы вдали от перегрева, влаги и прямых солнечных лучей.
- Проверяйте крепёж и материалы: Осмотрите состояние винтов, болтов и обрабатываемого материала перед началом работы. Использование повреждённых крепёжей или сверление нестабильных материалов может привести к поломке инструмента или травмам.
- Используйте инструмент по назначению: Аккумуляторные ударные шуруповёрты предназначены для сверления и закручивания крепёжей. Не используйте инструмент для шлифовки, резки или других задач, для которых он не предназначен.
- Делайте перерывы: Избегайте продолжительной непрерывной работы, чтобы предотвратить перегрев инструмента и аккумулятора. Регулярные перерывы помогут продлить срок службы устройства и поддерживать его производительность.
- Перед тем как отложить инструмент, дождитесь полной остановки рабочего элемента. Застывшее или вращающееся рабочее устройство может привести к потере контроля над инструментом.
- Надёжно закрепляйте заготовку. Фиксация заготовки в тисках или другом зажимном устройстве безопаснее, чем удерживание её в руках.
- Если рабочая насадка заклинила, немедленно выключите инструмент.
- Храните и используйте рабочие насадки и аксессуары в соответствии с инструкциями производителя.

ИСТОЧНИК ПИТАНИЯ

Убедитесь, что инструмент питается от аккумуляторов Procraft 20 В (2 Ач, 4 Ач или 8 Ач). Использование других аккумуляторов может повредить инструмент и ухудшить его работу. Инструмент предназначен для работы с перезаряжаемыми литий-ионными аккумуляторами Procraft 20V, которые обеспечивают стабильную и надёжную работу.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

⚠ ВНИМАНИЕ!

Перед установкой или снятием аксессуаров убедитесь, что инструмент выключен, и извлеките аккумулятор, чтобы избежать случайного включения.

Снятие аккумулятора

Чтобы извлечь аккумулятор, нажмите кнопку (5) на передней стороне аккумуляторного блока (6) и одновременно извлеките аккумулятор из инструмента.

Инструкции по зарядке аккумулятора

Зарядное устройство имеет два индикатора: красный и зеленый. Красный индикатор показывает, что идет зарядка, а зеленый индикатор указывает, что зарядка завершена. Сам аккумулятор может иметь индикатор заряда со светодиодами, показывающими уровень заряда. Чтобы проверить уровень заряда, нажмите кнопку проверки заряда на аккумуляторе.

- светодиод: заряжено 25 %
- светодиода: заряжено 50 %
- светодиода: заряд заряжен 75 %
- светодиода: полностью заряжен

Пошаговые инструкции:

- Подключите зарядное устройство к розетке.
- Для штекерных зарядных устройств вставьте штекер в порт аккумулятора. Для слайдерных зарядных совместите пазы и вставьте аккумулятор до упора.
- Индикатор загорится красным, показывая, что зарядка началась.
- Когда зарядка завершится, индикатор загорится зеленым.
- Отключите зарядное устройство от аккумулятора и розетки или извлеките аккумулятор из зарядного устройства.
- Опционально: Нажмите кнопку проверки заряда на аккумуляторе, чтобы увидеть уровень заряда с помощью светодиодов.

Установка аккумулятора

Совместите аккумуляторную батарею с пазом на инструменте, а затем вставьте ее на место до фиксации и щелчка.

Присоединение дополнительной ручки

⚠ Внимание! Дополнительная ручка (11) необходима для безопасного управления инструментом. Использование шуруповёрта без неё может привести к потере контроля над инструментом и травме.

- Ослабьте зажим ручки (11), поворачивая её против часовой стрелки. Это раздвинет лапки захвата, позволяя установить ручку.
- Закрепите ручку в одном из удобных положений: слева, как показано на главной схеме, или справа — для левши.
- Закрепите ручку, вращая её по часовой стрелке до плотного прилегания.
- Убедитесь, что ручка надёжно зафиксирована.
- Для снятия ручки поверните её против часовой стрелки, чтобы ослабить зажим, затем снимите.

Установка крепления на ремень

- Разместите крепление для ремня: Совместите крепление с предусмотренным местом на корпусе шуруповёрта 9.
- Вставьте винт: Вставьте винт в отверстие крепления и совместите его с резьбовым отверстием на инструменте.
- Затяните винт: С помощью отвертки аккуратно затяните винт, чтобы крепление надёжно закрепилось на инструменте. Не затягивайте слишком сильно, чтобы не повредить резьбу.
- Проверьте фиксацию: После затяжки винта слегка потяните за крепление, чтобы убедиться, что оно прочно держится. Крепление на ремень установлено и готово к использованию.

Теперь крепление для ремня установлено и готово к использованию.

Установка бит в быстрозажимной патрон

Аккумуляторный ударный шуруповёрт Procraft Industrial CD20B оснащён быстрозажимным патроном (2), который позволяет быстро и легко менять биты без использования дополнительных инструментов. Для надёжной установки биты выполните следующие действия:

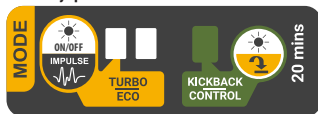
- Выключите шуруповёрт: Убедитесь, что инструмент выключен, а аккумулятор (6) снят, чтобы избежать случайного включения во время процесса.
- Откройте патрон: Поверните внешнюю обойму патрона против часовой стрелки (влево), чтобы раскрыть зажимные кулачки достаточно широко для вставки биты.
- Установите бит: Вставьте бит в центр патрона как можно глубже, убедившись, что она установлена прямо и надёжно.
- Затяните патрон: Поверните внешнюю обойму патрона по часовой стрелке (вправо), чтобы надёжно затянуть зажимные кулачки вокруг биты. Убедитесь, что бита крепко держится и не шатается.
- Проверьте установку: После установки биты слегка потяните её, чтобы убедиться, что она надёжно закреплена. Если бита двигается или кажется неплотно закреплённой, повторите процесс затяжки.

Снятие биты:

- Убедитесь, что инструмент выключен, а аккумулятор снят.
- Поверните внешнюю обойму патрона против часовой стрелки, чтобы ослабить зажимные кулачки.
- Извлеките бит и храните её в безопасном месте.

Эта система быстрозажимного патрона упрощает процесс замены бит, повышая удобство и универсальность использования инструмента.

Панель управления



Панель управления аккумуляторного ударного шуруповёрта спроектирована для удобства использования и чёткого отображения выбранных функций. Элементы панели, расположенные справа налево:

Кнопка контроля отдачи:

- ♦ Находится на крайнем левом краю панели. Эта кнопка позволяет включать и выключать функцию контроля отдачи.
- ♦ Если индикатор контроля отдачи (расположен рядом с кнопкой) горит, функция активна. Короткое нажатие на кнопку отключает функцию, гасит индикатор, и наоборот.

Индикатор контроля отдачи:

Расположен рядом с кнопкой контроля отдачи. Светящийся индикатор указывает на активность функции контроля отдачи. Если индикатор не горит, функция отключена.

Индикаторы режимов:

Два индикатора, расположенные на небольшом расстоянии друг от друга, отображают текущий режим работы:

- ♦ Режим Eco (○ ○): Ни один из индикаторов не горит, что указывает на низкое энергопотребление и стандартную скорость для лёгких задач.
- ♦ Режим Turbo (○ ●): Горит правый индикатор, сигнализируя о максимальной мощности и скорости для выполнения сложных задач.
- ♦ Режим Pulse (● ○): Горит левый индикатор, активируя импульсный режим для точного завинчивания или отвинчивания с малыми импульсами на низких оборотах при лёгком нажатии на спусковую кнопку.

Кнопка выбора режима:

Находится на крайнем правом краю панели. Эта кнопка позволяет переключаться между режимами работы. Короткое нажатие циклически переключает режимы: Eco, Turbo и Pulse, с соответствующим загоранием индикаторов для отображения выбранного режима.

Эта интуитивно понятная панель управления обеспечивает лёгкий доступ к основным функциям, позволяя адаптировать производительность инструмента для выполнения различных задач с минимальными усилиями.

Контроль отдачи (Kickback Control)

Функция контроля отдачи в аккумуляторном ударном шуруповёрте Procraft Industrial CD20B повышает безопасность при работе. Эта функция отслеживает резкие вращательные движения, которые могут возникнуть при заклинивании сверла.

При активации функция автоматически останавливает инструмент, чтобы предотвратить возможные травмы или потерю контроля.

Используйте кнопку контроля отдачи на панели управления для включения или отключения функции. Индикатор рядом с кнопкой показывает, активна ли функция.

Примечание: Всегда держите инструмент обеими руками даже при включённой функции контроля отдачи для максимальной безопасности.

Рабочая подсветка

Аккумуляторный ударный шуруповёрт Procraft Industrial CD20B оснащён мощной светодиодной подсветкой (7), которая обеспечивает видимость в условиях слабого освещения.

Включение и выключение подсветки

1. Для активации или отключения подсветки нажмите и удерживайте кнопку выбора режима в течение 3 секунд.
2. После активации подсветка будет автоматически включаться при нажатии на спусковую кнопку (1) и оставаться включённой в течение 10 секунд после её отпускания.

Активация режима постоянной подсветки

1. Чтобы активировать режим постоянной подсветки, нажмите и удерживайте кнопку контроля отдачи до тех пор, пока подсветка (7) не начнёт мигать.
2. В этом режиме подсветка будет оставаться включённой в течение 20 минут, обеспечивая длительное освещение без необходимости удерживать спусковую кнопку (1).

Эта многофункциональная система подсветки обеспечивает удобство и безопасность при выполнении задач в условиях недостаточного освещения.

Переключатель диапазона скоростей

Переключатель диапазона скоростей (8) на аккумуляторном ударном шуруповёрте Procraft Industrial CD20B позволяет выбрать подходящий

диапазон скоростей для различных задач:

- ♦ Позиция 1: Низкая скорость, высокий крутящий момент – подходит для сложных задач, таких как закручивание крупных винтов или работа с твёрдыми материалами.
- ♦ Позиция 2: Высокая скорость, низкий крутящий момент – подходит для быстрого сверления и лёгких крепёжных работ.

Чтобы изменить диапазон скоростей, переведите переключатель в нужную позицию при выключенном инструменте. Убедитесь, что переключатель зафиксировался в выбранной позиции перед началом работы.

Управление переключателем реверса

Аккумуляторный ударный шуруповёрт Procraft Industrial CD20B оснащён переключателем реверса (4) с чётко обозначенными стрелками направления, которые указывают режим вращения. Этот переключатель позволяет переключаться между режимами закручивания, откручивания и блокировки.

Переключение режимов:

Режим закручивания (вращение вправо):

1. Найдите сторону переключателя реверса со стрелками, направленными к патрону (>>).
2. Нажмите на эту сторону переключателя, чтобы установить вращение по часовой стрелке. Этот режим используется для закручивания винтов или сверления.

Режим откручивания (вращение влево):

1. Найдите сторону переключателя реверса со стрелками, направленными от патрона (<<).
2. Нажмите на эту сторону переключателя, чтобы установить вращение против часовой стрелки. Этот режим используется для откручивания винтов или извлечения крепежей.

Режим блокировки (среднее положение):

1. Установите переключатель реверса в среднее положение.
2. Этот режим блокирует спусковую кнопку (1), предотвращая случайное включение инструмента. Это особенно удобно для обслуживания или транспортировки.

Примечание: Всегда дожидайтесь полной остановки инструмента перед переключением режимов, чтобы избежать повреждения механизма.

Переключатель режимов

Переключатель режимов на аккумуляторном ударном шуруповёрте Procraft Industrial CD20B позволяет выбирать один из трёх режимов работы:

1. Режим завинчивания (Иконка винта): Предназначен для завинчивания винтов с регулировкой крутящего момента с помощью регулятора крутящего момента.
2. Режим сверления (Иконка сверла): Используется для стандартных задач сверления с полным крутящим моментом.
3. Режим ударного сверления (Иконка молотка): Подходит для сверления твёрдых материалов, таких как бетон или кирпич.

Чтобы изменить режим работы, поверните переключатель до совмещения с соответствующей иконкой при выключенном инструменте. Убедитесь, что переключатель зафиксировался в выбранной позиции перед началом работы.

Регулятор крутящего момента

The Регулятор крутящего момента (3) на аккумуляторном ударном шуруповёрте Procraft Industrial CD20B позволяет вам управлять крутящим моментом для завинчивания.

- ♦ Регулировка крутящего момента: Поверните регулятор, чтобы выбрать один из 20 уровней крутящего момента. Низкие значения подходят для деликатных задач, таких как завинчивание небольших винтов, в то время как высокие значения обеспечивают больший крутящий момент для работы с твёрдыми материалами или крупными крепежами.

Управление выключателем**⚠ ВНИМАНИЕ!**

Перед использованием инструмента всегда проверяйте исправность выключателя (1). После отключения выключатель должен легко возвращаться в положение "Выключено".

Запуск аккумуляторного ударного шуруповёрта

1. Нажмите на спусковой выключатель: Для запуска инструмента нажмите и удерживайте спусковой выключатель (1). Инструмент начнёт работать, а скорость будет изменяться в зависимости от силы нажатия.
2. Для точного контроля слегка нажмите на выключатель для работы на низкой скорости или полностью нажмите для достижения максимальной скорости.

Остановка аккумуляторного ударного шуруповёрта

1. Отпустите спусковой выключатель: Чтобы остановить инструмент, просто отпустите спусковой выключатель. Шуруповёрт сразу прекратит вращение и вернётся в положение "Выключено".

Использование направляющего кольца

Держитесь за направляющее кольцо 13 во время работы для лучшего контроля над инструментом и точного направления насадки. Кольцо свободно вращается и не предназначено для передачи усилия.

Правильное использование аккумуляторного ударного шуруповёрта

Для правильного использования аккумуляторного ударного шуруповёрта Procraft Industrial CD20B следуйте этим основным шагам:

1. Подготовьте инструмент и рабочую зону. Убедитесь, что аккумулятор заряжен, подходящая бита надёжно установлена в патроне, а рабочее место чистое и безопасное.
2. Выберите подходящие настройки. Выберите необходимый режим работы (Eco, Turbo или Pulse) с помощью кнопки выбора режима, а также настройте уровень крутящего момента с помощью регулятора крутящего момента если необходимо.
3. Настройте направление вращения. Отрегулируйте переключатель реверса для завинчивания или отвинчивания крепежей, следуя инструкциям из раздела Управление переключателем реверса.
4. Правильно расположите шуруповёрт. Держите инструмент обеими руками и направьте биту точно на крепёж или точку сверления, удерживая инструмент устойчиво и перпендикулярно поверхности.
5. Плавное нажатие на спусковую кнопку, чтобы запустить инструмент, применяя равномерное давление. Избегайте чрезмерного усилия, чтобы не повредить материал или инструмент.
6. Остановите и обезопасьте инструмент. Отпустите спусковую кнопку, чтобы остановить инструмент, и дождитесь, пока бита полностью прекратит вращение, прежде чем извлекать её из материала. Выключите инструмент перед заменой насадок или изменением настроек.

УХОД И ОБСЛУЖИВАНИЕ

Перед проведением профилактического обслуживания всегда убедитесь, что инструмент выключен и аккумулятор извлечён.

Для очистки аккумуляторного ударного шуруповёрта сначала отключите его от источника питания, сняв аккумулятор. Протрите инструмент чистой сухой тканью, чтобы удалить пыль и грязь. При необходимости используйте слегка влажную ткань для удаления стойких загрязнений, но не допускайте попадания влаги внутрь инструмента. Для очистки вентиляционных отверстий используйте сжатый воздух или мягкую кисть, чтобы предотвратить накопление пыли. Кроме того, протрите патрон и область вокруг биты, чтобы удалить остатки жира или грязи, и убедитесь, что эти элементы полностью высохли.

При хранении инструмента выбирайте прохладное, сухое место, вдали от влаги и экстремальных температур. Избегайте воздействия прямых солнечных лучей и высокой влажности. Если у вас есть защитный кейс, храните в нём инструмент, чтобы защитить его от пыли и случайных повреждений. Перед хранением обязательно снимайте аккумулятор, чтобы предотвратить его разряд. Аксессуары, такие как биты и аккумуляторы, храните отдельно и в порядке, чтобы избежать повреждений.

Для безопасной и надёжной работы инструмента помните, что ремонт, техническое обслуживание и регулировка должны производиться в авторизованных сервисных центрах с использованием только оригинальных запасных частей и расходных материалов.

ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ



Забываясь о природе, электроинструменты, аккумуляторные батареи, принадлежности и упаковку нужно сдавать на экологически чистую переработку. Не выбрасывайте электроинструменты и аккумуляторные батареи в бытовой мусор!

Чтобы сберечь природу, необходимо правильно утилизировать использованную батарею, в частности, литиевую. Для правильной утилизации окончательно разрядите батарею при работе с прибором, извлеките, потом заматуйте контакты изоляцией, чтобы избежать короткого замыкания. Нельзя вскрывать батарею и утилизировать по частям. Утилизируйте в предназначенных для этого местах.



Только для стран ЕС:

В соответствии с европейской директивой 2012/19/EU об отработанных электрических и электронных приборах и соответствующему национальному законодательству, а также в соответствии с европейской директивой 2006/66/EC, дефектные или отслужившие свой срок аккумуляторные батареи и электронные приборы подлежат сбору с целью их последующей экологически безопасной переработки.

При неправильной утилизации отработанные электрические и электронные приборы могут оказать вредное воздействие на окружающую среду и здоровье человека из-за возможного присутствия в них опасных веществ.

ТРАНСПОРТИРОВКА

На литий-ионные аккумуляторные батареи распространяются требования в отношении транспортировки опасных грузов. Аккумуляторные батареи могут перевозиться самим пользователем автомобильным транспортом без необходимости соблюдения дополнительных норм. При перевозке с привлечением третьих лиц (напр.: самолетом или транспортным экспедитором) необходимо соблюдать особые требования к упаковке и маркировке. В этом случае при подготовке груза к отправке необходимо участие эксперта по опасным грузам.

Отправляйте аккумуляторную батарею только с неповрежденным корпусом. Заклейте открытые контакты и упакуйте аккумуляторную батарею так, чтобы она не перемещалась внутри упаковки. Пожалуйста, соблюдайте также возможные дополнительные национальные предписания.

UA | УКРАЇНСЬКА

АКУМУЛЯТОРНИЙ ШУРУПОВЕРТ

CD20B

ІНСТРУКЦІЯ

Технічні характеристики

Модель	CD20B
Тип двигуна	Безщітковий
Напруга (В, постійна)	20
Швидкість холостого ходу (хв ⁻¹)	
Турбо	0-500 / 0-2000
Еко	0-400 / 0-1700
Діаметр затискача патрона (мм)	0.8-13
Крутний момент (Нм)	150
Рівні крутного моменту	20
Максимальний діаметр свердління (мм)	
Дерево	32
Метал	13
Бетон	8
Режим удару	+
Kick back control	+
Імпульсний режим	+
Значення рівня шуму визначені відповідно до 62841-2-1:	
Рівень звукового тиску (дБ(А))	L _{ра} =81.2
Вимірний рівень звукової потужності (дБ(А))	L _{WA} =89.2
Похибка К (дБ(А))	K=5
Загальні значення вібрації та похибка К визначені відповідно до 62841-2-1:	
Рівень вібрації (м/с ²)	
Свердління	1.257
Свердління з ударом	11.738
Похибка К (м/с ²)	1.5
Рівень захисту	IP20
Клас захисту	III
Вага ЕРТА (з батареєю 4 Аг) (кг)	1.88
Вага інструменту без акумулятора (кг)	1.28
Вага (включаючи весь комплект поставки) (кг)	4.38
Акумулятор (не входить до комплекту)	
Напруга (В, постійна)	20
Тип батареї	Li-ion
Ємність (Аг)	2.0 / 4.0 / 8.0
Зарядний пристрій (не входить до комплекту)	
Вхідна напруга (В, змінна) / Частота (Гц)	220-240 / 50
Потужність (Вт)	42
Вихідна напруга (В, постійна)	20
Вихідний струм (А)	2.0
Клас захисту	II

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Заявлені рівні вібрації та шуму відповідають основним галузям застосування інструменту. Однак, якщо інструмент використовується для інших цілей, з іншими приладами або в поганому технічному стані, рівні шуму та вібрацій можуть відрізнятися. Це може значно збільшити рівень впливу протягом усього робочого періоду. Рівні шуму та вібрацій будуть варіюватися залежно від способів використання електроінструменту і можуть перевищувати рівні, вказані в цьому інформаційному аркуші. Ці рівні звуку та вібрації можуть використовуватися для порівняння одного інструменту з іншим і для по-

передньої оцінки впливу. Точна оцінка навантаження також повинна враховувати час, коли інструмент вимкнений або працює, але не використовується. Це може значно знизити загальне навантаження протягом робочого періоду. Визначте додаткові заходи безпеки для захисту оператора, такі як: обслуговування інструменту та приладдя, зігрівання рук, використання захисту слуху та організація робочого процесу.

Опис частин (*Мал. 1)

- | | |
|--------------------------------|-----------------------------------|
| 1. Кнопка вимкнення/вимкнення | 8. Перемикач діапазону швидкостей |
| 2. Патрон | 9. Кліпса для ремня |
| 3. Регулятор крутного моменту | 10. Рукоятка |
| 4. Перемикач реверсу | 11. Додаткова ручка |
| 5. Кнопка фіксації акумулятора | 12. Панель керування |
| 6. Акумулятор | 13. Спрямовуюче кільце |
| 7. Робоче підсвічування | |

КОМПЛЕКТ ПОСТАЧАННЯ*

CD20B-1B-C

- Інструкція з експлуатації
- Акумуляторний шуруповерт
- Акумулятор 20 В, 4,0 А-год
- Зарядний пристрій 20 В
- Кліпса для ремня з гвинтом для кріплення
- Кейс
- Додаткова ручка

*Будь ласка, зверніть увагу, що вміст упаковки може відрізнятися залежно від країни покупки. Для отримання конкретної інформації про вміст вашої поставки зверніться до місцевих дистриб'юторів.

Procraft Industrial CD20B призначений для роботи з деревом, металом і бетоном, забезпечуючи точність та зручність під час виконання різноманітних завдань. Безщітковий двигун гарантує тривалий термін служби та високу ефективність, а ергономічна ручка забезпечує комфорт навіть при тривалій роботі.

Інструмент має крутний момент 150 Нм, ударний режим для роботи з бетоном і захист від зворотного удару для підвищення безпеки. Регульовані режими швидкості «Еко» та «Турбо» дозволяють налаштувати інструмент під конкретне завдання, забезпечуючи оптимальний баланс між потужністю та економічністю.

ПРАВИЛА ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

⚠ ОБЕРЕЖНО! Ознайомтеся з усіма попередженнями щодо безпеки, вказівками, ілюстраціями та технічними характеристиками, наданими разом із цією електричною машиною. Невиконання всіх наведених нижче вказівок може призвести до ураження електричним струмом та (або) важкого тілесного uszkodження.

Збережіть усі попередження та інструкції для довідки.

Термін "електрична машина" або "електроінструмент" у цих попередженнях стосується вашої електричної машини, що працює від мережі, або до акумуляторної (бездротової) електричної машини.

УМОВНІ ЗНАКИ ТА СИМВОЛИ



Завжди надягайте захисні окуляри – захищають очі від часток.



Носіть пилозахисну маску – Запобігає вдиханню частинок.



Прочитайте інструкції



Загальне попередження про небезпеку



Відповідність основним стандартам безпеки, застосованим Європейським директивам.



Євразійський знак відповідності.



Український знак відповідності.

ОСОБЛИВІ ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ ДЛЯ АКУМУЛЯТОРНОГО УДАРНОГО ШУРУПОВЕРТА

- Завжди тримайте інструмент двома руками, використовуючи основну рукоятку та додаткову ручку. Це забезпечує надійний контроль над інструментом і зменшує ризик втрати керування, особливо під час роботи з високим навантаженням. Недотримання цього правила може призвести до різкого ривка інструмента, втрати контролю та травм.
- Під час свердління в ударному режимі рекомендується використовувати засоби захисту слуху, оскільки тривалий вплив шуму може призвести до його пошкодження.
- Уникайте контакту зі схованою проводкою: При свердлінні стін, підлогу або стель завжди тримайте інструмент за ізольовані рукоятки. Свердло може потрапити в проводку під напругою, що призведе до електризації металевих частин інструмента та удару струмом.
- Остерігайтеся перегріву: Під час тривалої роботи свердло та крипильні елементи можуть сильно нагріватися. Не торкайтеся цих компонентів одразу після використання, щоб уникнути опіків. Дайте їм охолонути перед подальшим використанням або заміною.
- Вивчіть інструмент та інструкції: Переконайтеся, що ви уважно прочитали й зрозуміли всі інструкції з безпеки, що стосуються аккумуляторного ударного шуруповерта. Знання функцій інструмента та правил його використання є важливими для безпечної та ефективної роботи.

ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ ПРИ РОБОТІ З ДОВГИМИ СВЕРДЛАМИ

- Не перевищуйте максимально допустиму швидкість обертання для використовованого свердла. При високій швидкості холостого ходу довге свердло, яке не контактує з матеріалом, може вигинатися, що може призвести до травм.
- Завжди починайте свердління на низькій швидкості, притискаючи кінчик свердла до поверхні матеріалу. При високій швидкості холостого ходу довге свердло, яке не контактує з матеріалом, може вигинатися, що може призвести до травм.
- Під час свердління чиніть тиск тільки вздовж осі свердла. Не застосовуйте надмірний тиск. Надмірне зусилля може призвести до вигину свердла, його поломки або втрати контролю над інструментом, що може спричинити травми.

ІНСТРУКЦІЇ З БЕЗПЕКИ ДЛЯ ВСІХ ОПЕРАЦІЙ

- Використовуйте відповідні насадки: Завжди використовуйте свердла та аксесуари, спеціально призначені для ударних шуруповертів. Неправильні або несумісні насадки можуть призвести до зісковзування, пошкодження матеріалу або травм.
- Контролюйте налаштування крутного моменту: Уникайте надмірного крутного моменту під час закручування гвинтів або болтів. Переїзгання може пошкодити кріплення, матеріал або сам інструмент. Налаштуйте крутний момент відповідно до рекомендацій виробника.
- Надібно тримайте інструмент: Забезпечте контроль над шуруповертом, тримаючи його обома руками, особливо під час роботи на високій швидкості або з великим крутним моментом. Втрата контролю може призвести до травм.
- Правильно поводьтеся з аккумуляторами: Для моделей з аккумулятором переконайтеся, що батарея повністю заряджена перед використанням. Ніколи не виймайте та не встановлюйте акумулятор при ввімкненому інструменті. Зберігайте акумулятори в місцях, захищених від перегріву, вологи та прямих сонячних променів.
- Перевіряйте кріплення та матеріали: Огляньте стан гвинтів, болтів та матеріалу перед початком роботи. Використання пошкоджених кріплень або свердління нестабільних матеріалів може призвести до поломки інструмента або травм.
- Використовуйте інструмент за призначенням: Акумуляторні ударні шуруповерти призначені для свердління та закручування кріплень. Не використовуйте інструмент для шліфування, різання чи інших завдань, для яких він не призначений.

- Робіть перерви: Уникайте тривалої безперервної роботи, щоб запобігти перегріву інструмента та акумулятора. Регулярні перерви допоможуть продовжити термін служби пристрою та підтримувати його продуктивність.
- Дочекайтеся повної зупинки інструмента перед тим, як відкласти його.
- Надібно закріплюйте заготовку. Використання тисків або іншого затискача безпечніше, ніж утримання заготовки вручну.
- Якщо свердло заклинило, негайно вимкніть інструмент.
- Зберігайте та використовуйте свердла та аксесуари згідно з інструкціями виробника.

ДЖЕРЕЛО ЖИВЛЕННЯ

Переконайтеся, що інструмент живиться від акумуляторів Procraft 20 В (2 Аг, 4 Аг або 8 Аг). Використання інших акумуляторів може пошкодити інструмент та погіршити його роботу. Інструмент призначений для роботи з літій-іонними акумуляторами Procraft 20V, що перезаряджаються, які забезпечують стабільну і надійну роботу.

ВИКОРИСТАННЯ

⚠ УВАГА!

Перед встановленням або зняттям аксесуарів переконайтеся, що інструмент вимкнено, та вийміть акумулятор, щоб уникнути випадкового увімкнення.

Видалення акумулятора

Щоб видалити акумулятор, натисніть кнопку блокування акумулятора (5) і витягніть акумулятор (6) з інструменту.

Інструкції з зарядки акумулятора

Зарядний пристрій має два індикатори: червоний та зелений. Червоний індикатор показує, що відбувається зарядка, а зелений індикатор вказує на те, що зарядка завершена. Сам акумулятор може мати індикатор заряду зі світлодіодами, які показують рівень заряду. Щоб перевірити рівень заряду, натисніть кнопку перевірки заряду на акумуляторі.

- 1 світлодіод: заряджено 25 %
- 2 світлодіоди: заряджено 50 %
- 3 світлодіоди: заряджено 75 %
- 4 світлодіоди: повністю заряджено

Покрокові інструкції:

- Підключіть зарядний пристрій до розетки.
- Для штекерних зарядних пристроїв вставте штекер у порт акумулятора. Для слайдерних зарядних пристроїв сумістіть пазів і вставте акумулятор до упору.
- Індикатор загориться червоним, показуючи, що зарядка розпочалася.
- Коли зарядка завершиться, індикатор загориться зеленим.
- Вимкніть зарядний пристрій від акумулятора та розетки або вийміть акумулятор із зарядного пристрою.
- Опційно: Натисніть кнопку перевірки заряду на акумуляторі, щоб побачити рівень заряду за допомогою світлодіодів.

Встановлення акумулятора

Сумістіть акумулятор з пазом на інструменті, а потім вставте його на місце до фіксації і характерного клацання.

Встановлення додаткової ручки

⚠ Увага! Додаткова ручка (11) необхідна для безпечного керування інструментом. Використання шуруповерта без неї може призвести до втрати контролю над інструментом і отримання травм.

- Ослабте затиск ручки (11), повертаючи її проти годинникової стрілки. Це розширить затискні лапки, дозволяючи встановити ручку.
- Розмістіть ручку в одному з зручних положень: зліва, як показано на головній схемі, або справа — для лівої.
- Закріпіть ручку, повертаючи її за годинниковою стрілкою до щільного прилягання.
- Переконайтеся, що ручка надійно зафіксована.
- Для зняття ручки поверніть її проти годинникової стрілки, щоб послабити затиск, потім зніміть.

Встановлення кліпси для ремня

1. Розташуйте кліпси для ремня: Вирівняйте кліпси з передбаченим місцем на корпусі шуруповерта (9).
2. Вставте гвинт: Вставте гвинт у отвір кліпси та вирівняйте його з різьбовим отвором на інструменті.
3. Закрутіть гвинт: За допомогою викрутки обережно затягніть гвинт, щоб кліпса надійно закріпилася на інструменті. Не затягуйте занадто сильно, щоб не пошкодити різьбу.
4. Перевірте фіксацію: Після затягування гвинта злегка потягніть за кліпсу, щоб переконатися, що вона надійно тримається.

Тепер кліпса для ремня встановлена й готова до використання.

Встановлення біт у швидкозатискний патрон

Акумуляторний ударний шуруповерт Procraft Industrial CD20B оснащений швидкозатискним патроном (2), який дозволяє швидко та легко змінювати біти без використання додаткових інструментів. Для надійної установки біти виконайте такі дії:

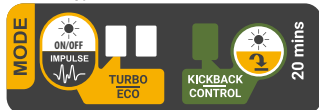
1. Вимкніть шуруповерт: Переконайтеся, що інструмент вимкнений, а акумулятор (6) знятий, щоб уникнути випадкового вимкнення під час процесу.
2. Відкрийте патрон: Поверніть зовнішню обойму патрона проти годинникової стрілки (вліво), щоб розкрити затискні кулачки достатньо широко для вставлення біти.
3. Встановіть біту: Вставте біту в центр патрона якомога глибше, переконавшись, що вона встановлена рівно та надійно.
4. Затягніть патрон: Поверніть зовнішню обойму патрона за годинниковою стрілкою (вправо), щоб надійно затягнути затискні кулачки навколо біти. Переконайтеся, що біта міцно тримається та не хитається.
5. Перевірте установку: Після встановлення біти злегка потягніть її, щоб переконатися, що вона надійно закріплена. Якщо біта рухається або здається ненадійно закріпленою, повторіть процес затягування.

Зняття біти:

1. Переконайтеся, що інструмент вимкнений, а акумулятор знятий.
2. Поверніть зовнішню обойму патрона проти годинникової стрілки, щоб послабити затискні кулачки.
3. Вийміть біту та зберігайте її у безпечному місці.

Ця система швидкозатискного патрона спрощує процес заміни біт, підвищуючи зручність та універсальність використання інструмента.

Панель керування



Панель керування акумуляторного ударного шуруповерта розроблена для зручного використання та чіткого відображення вибраних функцій. Елементи панелі, розташовані справа наліво:

Кнопка контролю віддачі:

- ♦ Знаходиться на крайньому лівому краю панелі. Ця кнопка дозволяє вимкати та вимкати функцію контролю віддачі.
- ♦ Якщо індикатор контролю віддачі (розташований поруч із кнопкою) горить, функція віддачі. Коротке натискання на кнопку вимикає функцію, гасить індикатор і навіпаки.

Індикатор контролю віддачі:

Розташований поруч із кнопкою контролю віддачі. Світіння індикатора вказує на активність функції контролю віддачі. Якщо індикатор не горить, функція вимкнена.

Індикатори режимів:

Два індикатори, розташовані на невеликій відстані один від одного, показують поточний режим роботи:

- ♦ Режим Eco (○ ○): Жоден індикатор не горить, що вказує на низьке споживання енергії та стандартну швидкість для легких завдань.
- ♦ Режим Turbo (○ ●): Горить правий індикатор, сигналізуючи про

максимальну потужність та швидкість для виконання складних завдань.

- ♦ Режим Pulse (● ○): Горить лівий індикатор, активуючи імпульсний режим для точного загвинчування або розгвинчування малими імпульсами на низьких обертах при легкому натисканні на спускову кнопку.

Кнопка вибору режиму:

Знаходиться на крайньому правому краю панелі. Ця кнопка дозволяє перемикається між режимами роботи. Коротке натискання циклічно перемикає режим: Eco, Turbo та Pulse, з відповідним загорянням індикаторів для відображення вибраного режиму.

Ця інтуїтивна панель керування забезпечує легкий доступ до основних функцій, дозволяючи адаптувати продуктивність інструмента для виконання різноманітних завдань із мінімальними зусиллями.

Контроль віддачі (Kickback Control)

Функція контролю віддачі в акумуляторному ударному шуруповерті Procraft Industrial CD20B підвищує безпеку під час роботи. Ця функція відстежує раптові обертальні рухи, які можуть виникати при заклинюванні свердла.

При активації функція автоматично зупиняє інструмент, щоб запобігти можливим травмам або втраті контролю.

Використовуйте кнопку контролю віддачі на панелі керування для ввімкнення або вимкнення функції. Індикатор поруч із кнопкою показує, чи активна функція.

Примітка: Завжди тримайте інструмент обома руками навіть за ввімкненої функції контролю віддачі для максимальної безпеки.

Робоче підсвічування

Акумуляторний ударний шуруповерт Procraft Industrial CD20B оснащений потужним світлодіодним підсвічуванням (7), яке забезпечує видимість в умовах слабкого освітлення.

Увімкнення та вимкнення підсвічування

1. Щоб увімкнути або вимкнути підсвічування, натисніть і утримуйте кнопку вибору режиму протягом 3 секунд.
2. Після активації підсвічування буде автоматично вимкнутися при натисканні на спускову кнопку (1) і залишатися увімкненим протягом 10 секунд після її відпускання.

Активация режиму постійного підсвічування

1. Щоб активувати режим постійного підсвічування, натисніть і утримуйте кнопку контролю віддачі доти, доки підсвічування (7) не почне блимати.
2. У цьому режимі підсвічування залишатиметься увімкненим протягом 20 хвилин, забезпечуючи тривале освітлення без необхідності утримувати спускову кнопку (1).

Ця багатифункціональна система підсвічування забезпечує зручність і безпеку під час виконання завдань у умовах недостатнього освітлення.

Перемикач діапазону швидкостей

Перемикач діапазону швидкостей (8) на акумуляторному ударному шуруповерті Procraft Industrial CD20B дозволяє обрати відповідний діапазон швидкостей для різних завдань:

- ♦ Позиція 1: Низька швидкість, високий крутний момент – підходить для складних завдань, таких як закручування великих гвинтів або робота з твердими матеріалами.
- ♦ Позиція 2: Висока швидкість, низький крутний момент – підходить для швидкого свердління та легких кріпильних робіт.

Щоб змінити діапазон швидкостей, переведіть перемикач у потрібну позицію при вимкненому інструменті. Переконайтеся, що перемикач зафіксувався у вибраній позиції перед початком роботи.

Управління перемикачем реверсу

Акумуляторний ударний шуруповерт Procraft Industrial CD20B оснащений перемикачем реверсу (4) з чітко позначеними стрілками напрямку, які вказують режим обертання. Цей перемикач дозволяє перемикається між режимами закручування, відкручування та блокування.

Перемикач режимів:

Режим закручування (обертання вправо):

1. Знайдіть сторону перемикача реверсу зі стрілками, спрямованими до патрона (>>).

- Натисніть на цю сторону перемикача, щоб встановити обертання за годинниковою стрілкою. Цей режим використовується для закручування гвинтів або свердління.

Режим відкручування (обертання вліво):

- Знайдіть сторону перемикача реверсу зі стрілками, спрямованими від патрона (<<).
- Натисніть на цю сторону перемикача, щоб встановити обертання проти годинникової стрілки. Цей режим використовується для відкручування гвинтів або витягання кріплень.

Режим блокування (середнє положення):

- Установіть перемикач реверсу в середнє положення.
- Цей режим блокує спускову кнопку (1), запобігаючи випадковому вмиканню інструмента. Це особливо зручно для обслуговування або транспортування.

Примітка: Завжди чекайте повної зупинки інструмента перед перемиканням режимів, щоб уникнути пошкодження механізму.

Перемикач режимів

Перемикач режимів на акумуляторному ударному шуруповерті Procraft Industrial CD20B дозволяє обрати один із трьох режимів роботи:

- Режим загвинчування (конка гвинта): Призначений для загвинчування шурупів із регулюванням крутного моменту за допомогою регулятора крутного моменту.
- Режим свердління (конка свердла): Використовується для стандартних завдань свердління з повним крутним моментом.
- Режим ударного свердління (конка молотка): Підходить для свердління твердих матеріалів, таких як бетон або цегла.

Щоб змінити режим роботи, поверніть перемикач до суміщення з відповідною іконкою при вимкненому інструменті. Переконайтеся, що перемикач зафіксувався у вибраній позиції перед початком роботи.

Регулятор крутного моменту

Регулятор крутного моменту (3) на акумуляторному ударному шуруповерті Procraft Industrial CD20B дозволяє вам керувати крутним моментом для загвинчування.

- Регулювання крутного моменту: Поверніть регулятор, щоб обрати один із 20 рівнів крутного моменту. Низькі значення підходять для делікатних завдань, таких як загвинчування невеликих шурупів, тоді як високі значення забезпечують більший крутний момент для роботи з твердими матеріалами або великими кріпленнями.

Керування вимикачем

⚠ УВАГА!

Перед використанням інструмента завжди перевіряйте справність вимикача (1). Після відпускання вимикача має легко повертатися у положення "Вимкнено".

Запуск акумуляторного ударного шуруповерта

- Натисніть на спусковий вимикач: Для запуску інструмента натисніть і утримуйте спусковий вимикач (1). Інструмент почне працювати, а швидкість змінюватиметься залежно від сили натиснення.
- Для точного контролю: Легко натискайте на вимикач для роботи на низькій швидкості або натискайте повністю для досягнення максимальної швидкості.

Зупинка акумуляторного ударного шуруповерта

- Відпустіть спусковий вимикач: Щоб зупинити інструмент, просто відпустіть спусковий вимикач. Шуруповерт одразу припинить обертання і повернеться у положення "Вимкнено".

Правильне використання акумуляторного ударного шуруповерта

Для правильного використання акумуляторного ударного шуруповерта Procraft Industrial CD20B дотримуйтеся цих основних кроків:

- Підготуйте інструмент і робочу зону. Переконайтеся, що акумулятор заряджений, відповідна біта надійно встановлена в патроні, а робоче місце чисте та безпечне.
- Оберіть відповідні налаштування. Виберіть необхідний режим роботи (Есо, Turbo або Pulse) за допомогою кнопки вибору режиму, а також налаштуйте рівень крутного моменту за допомогою регулятора крутного моменту, якщо це потрібно.

- Налаштуйте напрямок обертання. Відрегулюйте перемикач реверсу для загвинчування або розгвинчування кріплень, дотримуючись інструкцій із розділу Керування перемикачем реверсу.
- Правильно розташуйте шуруповерт. Тримайте інструмент обома руками та направляйте біту точно на кріплення або точку свердління, утримуючи інструмент стійко та перпендикулярно поверхні.
- Плавню натискайте на спускову кнопку. Запустіть інструмент, застосовуючи рівномірний тиск. Уникайте надмірних зусиль, щоб не пошкодити матеріал або інструмент.
- Зупиніть та безпечно вийміть інструмент. Відпустіть спускову кнопку, щоб зупинити інструмент, і дочекайтеся повної зупинки біти перед тим, як витягнути її з матеріалу. Вимкніть інструмент перед заміною насадок або зміною налаштувань.

ДОГЛЯД І ОБСЛУГОВУВАННЯ

Перед проведенням профілактичного обслуговування завжди переконайтеся, що інструмент вимкнено та вимкнено акумулятор.

Для очищення акумуляторного ударного шуруповерта спершу відключіть його від джерела живлення, знявши акумулятор. Протріть інструмент чистою сухою тканиною, щоб видалити пил і бруд. У разі потреби використовуйте злегка вологу тканину для видалення стійких забруднень, але не допускайте потрапляння вологи всередину інструмента. Для очищення вентиляційних отворів використовуйте стиснене повітря або м'яку щітку, щоб уникнути накопичення пилу. Крім того, протріть патрон і зону навколо біти, щоб видалити залишки мастила або бруду, і переконайтеся, що ці елементи повністю висохли.

Під час зберігання інструмента вибирайте прохолодне, сухе місце, подалі від вологи та екстремальних температур. Уникайте впливу прямих сонячних променів і високої вологості. Якщо у вас є захисний кейс, зберігайте в ньому інструмент, щоб захистити його від пилу та випадкових пошкоджень. Перед зберіганням обов'язково знімайте акумулятор, щоб уникнути його розряду. Аксесуари, такі як біти та акумулятори, зберігайте окремо та в порядку, щоб уникнути пошкоджень.

Для безпечної та надійної роботи інструменту пам'ятайте, що ремонт, технічне обслуговування та регулювання повинні проводитись у авторизованих сервісних центрах з використанням тільки оригінальних запчастин та витратних матеріалів.

ЗАХИСТ НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА

 Дбаючи про природу, електроінструменти, акумуляторні батареї, приладдя та упаковку потрібно здавати на екологічно чисту переробку. Не викидайте електроінструменти та акумулятори в побутове сміття!

Щоб зберегти природу, необхідно правильно утилізувати використану батарею, зокрема, літієву. Для правильної утилізації остаточного розрядіть батарею під час роботи з приладом, вийміть, потім замотайте контакти ізоляцією, щоб уникнути короткого замикання. Не можна розкривати батарею та утилізувати частинами. Утилізуйте у спеціально визначених місцях.



Тільки для країн ЄС:

Відповідно до європейської директиви 2012/19/EU про відпрацюванні електричних та електронних приладів та відповідних національних правових актів, а також відповідно до європейської директиви 2006/66/EC, дефектні або такі, які відслужили свій термін акумуляторні батареї та електронні прилади підлягають збору з ціллю подальшої екологічно безпечної переробки.

При неправильній утилізації відпрацюванні електричних та електронних приладів можуть мати шкідливий вплив на навколишнє середовище та здоров'я людини через можливу присутність у них небезпечних речовин.

ТРАНСПОРТУВАННЯ

На літій-іонні акумулятори поширюються вимоги щодо транспортування небезпечних вантажів. Акумуляторні батареї можуть перевозитись самим користувачем автомобільним транспортом без дотримання додаткових норм. При перевезенні із залученням третіх осіб (напр.: літаком або транспортним експедитором) необхідно дотримуватись особливих вимог до упаковки та маркування. У цьому випадку при підготовці вантажу для відправки потрібна участь експерта з небезпечних вантажів.

Відправляйте акумулятор лише з неущождженим корпусом. Заклейте відкриті контакти та запакуйте акумуляторну батарею так, щоб вона не переміщувалася всередині упаковки. Будь ласка, дотримуйтесь також можливих додаткових національних приписів.

EN CE DECLARATION OF CONFORMITY

We, Vega Trade Company Limited, as the responsible manufacturer declare Cordless impact drill

TM Procraft Industrial: CD20B

Are of series production¹ and confirm to the following European Directives and are manufactured in accordance with the following standards or standardized documents: ²

Technical documentation has been supported by: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. MADE IN PRC.

CZ PROHLÁŠENÍ O SHODĚ ES

My, Vega Trade Company Limited, jakožto zodpovědný výrobce prohlašujeme, že Akumulátorový vrtací šroubovák

TM Procraft Industrial: CD20B

Jsou ze sériové výroby¹ a v souladu s těmito evropskými směrnici, a vyrobeny v souladu s následujícími normami nebo standardizovanými dokumenty: ²

Technická dokumentace byla podpořena: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. VYROBENO V PRC.

CZECH REPUBLIC. IMPORTER VEGA TOOLS s.r.o.

Sídlo firmy: Křižovnická 86/6, Staré Město, 110 00 Praha. Sklad a kancelář: Havlíčkova 261, 280 02 Kolín.

Tel: +420 603 442 442 E-mail: info@vegatools.cz Web: www.procraft.cz

SK VYHLÁSENIE O ZHODE ES

My, Vega Trade Company Limited, ako zodpovedný výrobca vyhlasujeme, že Akumulátorový vŕtačky

TM Procraft Industrial: CD20B

Sú zo sériovej výroby¹ a v súlade s týmito európskymi smernicami, a vyrobené v súlade s nasledujúcimi normami alebo štandardizovanými dokumentmi: ²

Technická dokumentácia bola podporená: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. VYROBENO V CLR.

PL DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

My, Vega Trade Company Limited, jako odpowiedzialny producent oświadczamy, Wiertarko-wkrętarka akumulatorowa

TM Procraft Industrial: CD20B

Są produkowane seryjnie¹ i są zgodne z następującymi dyrektywami europejskimi Wyprodukowano zgodnie z następującymi normami lub znormalizowanymi dokumentami: ²

Dokumentację techniczną dostarcza firma: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. WYPRODUKOWANO W PRC.

BG ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

Ние, Vega Trade Company Limited, декларираме на своя лична отговорност, че Аккумуляторен винтоверт

TM Procraft Industrial: CD20B

Съгласно даденото техническо описание отговаря на всички приложими изисквания на следните директиви и хармонизирани стандарти, продукта¹ отговаря на стандартите: ²

Техническа документация: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. ПРОИЗВЕДЕНО В КИТАЙ.

ВНОСИТЕЛ: Елефант Тулс ООД. Адрес по регистрация: България, 1799 София, Младост 2, бл. 261А, вх. 2, ет. 4, ап. 12. Адрес на склад и сервис: Гр. Божурище, бул. „Европа“ 10, 2227, склад №15.

RO DECLARAȚIA CE DE CONFORMITATE

Noi, Vega Trade Company Limited, în calitate de producător, declarăm Autofiletanta cu acumulator

TM Procraft Industrial: CD20B

Sunt fabricate în serie¹ și confirmă următoarele directive europene, sunt fabricate în conformitate cu următoarele standarde sau documente standardizate: ²

Documentația tehnică a fost susținută de: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. FABRICATE ÎN RPC.

HU CE MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

Mi, Vega Trade Company Limited, mint felelős gyártó, ezennel kijelentjük, hogy az Akkumulátoros csavarbehajtó

TM Procraft Industrial: CD20B

Sorozatgyártásban kerül¹ gyártásra és megfelel a következő EK direktívák előírásainak: Következő szabványoknak vagy szabványosított dokumentumoknak megfelelően kerül gyártásra: ²

Műszaki dokumentáció VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. FABRICATE ÎN RPC.

RU CE ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ

Мы, Vega Trade Company Limited, как ответственный производитель заявляем, что Аккумуляторный шуруповерт

TM Procraft Industrial: CD20B

Производятся серийно¹ и соответствуют следующим европейским директивам, и изготавливаются в соответствии со следующими стандартами или стандартизованными документами: ²

Техническая документация предоставляется компанией: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, адрес.: Оф. 212, 2F, B11, № 898, Лингшан Роад, Шанхай, КНР. ПРОИЗВЕДЕНО В КИТАЕ

UA CE ДЕКЛАРАЦІЯ ВІДПОВІДНОСТІ

Ми, Vega Trade Company Limited, як відповідальний виробник заявляємо, що Аккумуляторний шуруповерт

TM Procraft Industrial: CD20B

Виробляється серійно¹ і відповідає наступним європейським директивам та виробляється відповідно до таких стандартів або стандартизованих документах: ²

Технічна документація надається компанії: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, адрес.: Оф. 212, 2F, B11, № 898, Лингшан Роад, Шанхай, КНР. ВИРОБЛЕНО В КНР.

¹: 00000001-99999999

²: 2006/42/EC

2014/30/EU

2011/65/EU
(and its amendment 2015/863/EU)

EN 62841-1:2015+AC:2015
EN 62841-2-1:2018+A11:2019

EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 63000:2018

Mr Bao Junhua
Production Line Manager


Shanghai, 15.03.2024

WARRANTY CERTIFICATE

Name of the product: _____

Model: _____

Serial number: _____

Date of sale: _____

Seller's signature: _____

The product was received in good condition, without visible damage, in full completeness, checked in my presence; I have no complaints about the quality of the goods.

Full name of buyer _____

Buyer's signature _____

The warranty period of the product is 12 months from the date of sale by the retail network.
During the warranty period, the owner has the right to have the said product repaired for free due to malfunctions resulting from manufacturing defects.

Warranty conditions do not apply to:

- Non-compliance of the product usage with the provided instructions or manuals;
- Mechanical damage caused by external or any other impact and foreign objects getting inside of the product, or clogging of its ventilation openings;
- Misuse of the product;
- Malfunctions that are caused by the overload of the product, resulting in failure of the engine or other components;
- On parts with small service life (rubber seals, protective covers, etc.), replaceable accessories (knives, coils, belts);
- The items, that were subjected to stripping, repair, or modification by unauthorized persons;
- Usage of low-quality oil and gasoline;
- In the absence of documentation confirming the sale of the product (receipt, etc.);
- The duration of the warranty period is extended when product is under warranty repair;
- The product was received in good condition, without visible damage, in full completeness, checked in my presence;
- I have no complaints about the quality of the goods. I have read and agree with the terms of warranty service.

PRODUCT	SERIAL NUMBER	DATE OF WITHDRAWAL	EXECUTIVE (of the service center; technician)

ZÁRUČNÍ LIST

Model: _____

Nº Série: _____

Datum prodeje: _____

Skladování/Distributor: _____

Prodejce: _____

Název kupujícího(Společnost): _____

Nástroje Procraft jsou v souladu s bezpečnostními předpisy a předpisy o elektromagnetické kompatibilitě platnými v Bulharsku. Záruka je platná po dobu uvedenou v záručním listu a začíná běžet ode dne zakoupení. Během stanovené záruční doby musí být servis prováděn bezplatně, pokud jsou závady způsobené výrobními vadami elektrického nářadí zjištěny v určených certifikovaných opravárnách po celé zemi, pokud je původní záruční karta předložena v pokladně.

Záruka se neuznává, pokud produkt nelze identifikovat, tzn. pokud štítek nelze přečíst nebo chybí.

Kupující si musí podrobně přečíst provozní pokyny, které jsou součástí elektrického nářadí.

DŮLEŽITÍ!

Při nákupu nástroje Procraft požádejte prodejce, aby zkontroloval jeho stav a sestavení. Také se ujistěte, že je záruční list vyplněn správně a že obchodní / prodejní organizace je označena razítkem. Uložte pokladní doklad.

OPRAVU HRADÍ KUPUJÍCÍHO PŘI:

1. Kupující nepředložil originální záruční list s pečeti a pokladní doklad potvrzující nákup elektrického nářadí.

2. Pokud se informace na záručním listu neshodují s informacemi na elektrickém nástroji.

3. Pokud se zjistí porušení vnějšího stavu elektrického nářadí, včetně: otevření elektrického nářadí klientem nebo jakoukoli neoprávněnou osobou.

4. Zlomený nebo prasklý případ způsobený šokem, přetlakem, abrazivním nebo chemicky agresivním prostředím nebo vysokou teplotou.

5. Zlomené nebo zdeformované vřeteno způsobené nárazem nebo ostrým zatížením.

6. Spínač je rozbitý nebo zaseknutý v důsledku nárazu nebo vysokého tlaku.

7. Mechanické poškození nebo výměna kabelu nebo zástrčky.

8. Poškození vodou nebo ohněm způsobené přímým kontaktem s vodou, ohněm nebo hořícím předmětem.

9. Silné znečištění, včetně znečištění větracích otvorů, které narušuje normální větrání způsobené nedbalostí a nedostatečnou péčí o elektrické nářadí popsané v provozním návodu.

10. Poškození vnitřních pohyblivých prvků způsobené vrstvením prachem.

11. Poškození z přetížení v důsledku používání opotřebovaného,

nevhodného nebo nevhodného příslušenství nebo spotřebního

12. Poškození vodícího válce nože způsobené špatnou údržbou nebo mazáním.

13. Pokud jsou v elektrickém nástroji zjištěny vnitřní závady: poškození rotoru a statoru způsobené přetížením nebo narušením ventilace, které vede k rovnoměrnému zabarvení kolektoru.

14. Poškození rotoru a statoru, které vede k přilnavosti rotoru a statoru v důsledku kontaminace izolace nebo kontaminace držáků kartáčů způsobené nadměrným a dlouhodobým přetížením.

15. Zkrat.

16. Mezivrstva zkrat.

17. Pokud není elektrické nářadí skladováno nebo provozováno v souladu s návodem k použití.

18. Při detekci jakýchkoli vnějších předmětů a předmětů v elektrickém nástroji, například oblázky, písek, hmyz atd.

19. Při výměně náhradních dílů, jako jsou grafitové kartáče, ložiska, během záruční doby.

20. Záruka se nevztahuje na: baterie a nabíječky s záruční dobou šesti měsíců.

21. Záruka se nevztahuje na preventivní údržbu v servisních střediscích (čištění, mytí, výměna kartáčů, pásů, mazání).

Při nákupu byl elektrický nástroj zkontrolován a byl přijat v perfektním technickém stavu, v perfektním vzhledu bez viditelného poškození, plně vybaven podle jeho popisu.

Jsem obeznámán s podmínkami používání a záručními podmínkami a souhlasím s nimi.

DATUM PŘIJETÍ	DTUM VYDÁNÍ	POPIS OPRAVY	PODPIS

ZÁRUČNÝ LIST

Model: _____

Nº Série: _____

Dátum predaja: _____

Skladovanie/Distribútor: _____

Predajca: _____

Názov kupujúceho(Spoločnosť): _____

Nástroje Procraft sú v súlade s bezpečnostnými predpismi a predpismi o elektromagnetickej kompatibilite platnými v Bulharsku. Záruka je platná po dobu uvedenú v záručnom liste a začína plynúť odo dňa zakúpenia. Počas stanovenej záručnej doby musí byť servis vykonávaný bezplatne, ak sú závady spôsobené výrobnými chybami elektrického náradia zistené v určených certifikovaných opravovniach po celej krajine, ak je pôvodná záručná karta predložená v pokladni. Záruka sa neuznáva, ak sa výrobok nedá identifikovať, t.j. ak štítok nie je možné prečítať alebo chýba. Kupujúci si musí podrobne prečítať prevádzkové pokyny, ktoré sú súčasťou elektrického náradia.

DÔLEŽITÉ!

Pri kúpe nástroja Procraft požiadajte predajcu, aby skontroloval jeho stav a zostavenie. Takisto sa uistite, že záručný list je vyplnený správne a že obchodná / predajná organizácia je označená pečiatkou. Uložte si pokladničný doklad.

OPRAVU HRADÍ KUPUJÚCI PRI:

1. Ak kupujúci nepredložil originál záručného listu s pečiatkou a pokladničným dokladom potvrdzujúcim nákup elektrického náradia.
2. Ak sa zistí porušenie vonkajšieho stavu elektrického náradia, vrátane: otvorenie elektrického náradia klientom alebo akoukoľvek neoprávnenou osobou.
3. Zlomený alebo prasknutý prípad spôsobený šokom, pretlakom, abrazívnym alebo chemicky agresívnym prostredím alebo vysokou teplotou.
4. Zlomené alebo zdeformované vreteno spôsobené nárazom alebo ostrým zaťažením.
5. Spínač je rozbitý alebo zaseknutý v dôsledku nárazu alebo vysokého tlaku.
6. Mechanické poškodenie alebo výmena kábla alebo zástrčky.
7. Poškodenie vodou alebo ohňom spôsobené priamym kontaktom s vodou, ohňom alebo horiacim predmetom.
8. Silné znečistenie, vrátane kontaminácie vetracích otvorov, ktoré zasahuje do normálneho vetrania spôsobeného nedbanlivosťou a nedostatočnou starostlivosťou o elektrické náradie opísané v prevádzkovej príručke.
9. Poškodenie vnútorných pohyblivých prvkov spôsobené vrstveným prachom.
10. Poškodenie z preťaženia v dôsledku používania opotrebovaného, alebo nevhodného príslušenstva alebo spotrebného materiálu, nástrojov a príslušenstva.
11. Poškodenie vodiaceho valca noža spôsobené nesprávnou údržbou alebo mazaním.
12. Ak sa v elektrickom nástroji zistia vnútorné chyby: poškodenie rotora a statora v dôsledku preťaženia alebo poruchy vetrania, ktoré vedú k rovnomernému zafarbeniu kolektora.
13. Poškodenie rotora a statora, ktoré vedie k priľnavosti rotora a statora v dôsledku kontaminácie izolácie alebo kontaminácie držiakov kief spôsobených nadmerným a dlhodobým preťažením.
14. Skrat.
15. Medzivrstva skrat.
16. Ak nie je elektrické náradie skladované alebo prevádzkované v súlade s návodom na použitie.
17. Pri detekcii akýchkoľvek vonkajších predmetov a predmetov v elektrickom nástroji, napríklad oblázky, piesok, hmyz atď.
18. Pri výmene náhradných dielov, ako sú grafitové kefy, ložiská, počas záručnej doby.
19. Záruka sa nevzťahuje na: batérie a nabíjačky s trvaním záruky šesť mesiacov.
20. Záruka sa nevzťahuje na preventívnu údržbu v servisných strediskách (čistenie, umývanie, výmena kief, pasov , mazanie).
21. Ak sa informácie uvedené na záručnom liste nezhodujú s informáciami na elektrickom nástroji.

Pri nákupe bol elektrický nástroj skontrolovaný a bol prijatý v perfektnom technickom stave, v perfektnom vzhľade bez viditeľného poškodenia, plne vybavený podľa jeho popisu.

Som oboznámený s podmienkami používania a záručnými podmienkami a súhlasím s nimi.

DÁTUM PRIJATIA	DÁTUM VYDANIA	OPIS OPRAVY	PODPIS

KARTA GWARANCYJNA

Nazwa produktu: _____

Model: _____

Numer seryjny: _____

Data sprzedaży: _____

Podpis sprzedawcy: _____

Numer seryjny karty: _____

Produkt otrzymałem w dobrym stanie, bez widocznych uszkodzeń, w komplecie, sprawdzony w mojej obecności. Nie mam zastrzeżeń co do jakości towaru, zapoznałem się i zgadzam się z warunkami eksploatacji i obsługi gwarancyjnej.

Pełne imię i nazwisko kupującego _____

Podpis kupującego _____

Główne postanowienia

- W całym okresie gwarancji właściciel ma prawo do bezpłatnej naprawy produktu w przypadku wadliwego działania wynikającego z wad fabrycznych (lista wad nieprodukcyjnych znajduje się w Załączniku nr 1).
- Naprawy i konserwacje serwisowe elektronarzędzi w okresie gwarancyjnym muszą być wykonywane w autoryzowanych punktach serwisowych.
- Bez dostarczenia karty gwarancyjnej lub w przypadku niewłaściwie wystawionej karty gwarancyjnej i braku podpisu Kupującego i jego akceptacji warunków gwarancji - naprawa
- Gwarancja nie jest dokonywana.
- Gwarancja nie obejmuje regulacji, czyszczenia i innych czynności konserwacyjnych instrumentu.
- Towar podlega zwrotowi lub wymianie pod warunkiem zachowania następujących warunków: zachowany jest komplet towaru, integralność opakowania, oznaczenie i metki producenta, towar jest nowy i nie był używany, co jest ustalone przez badanie.

Gwarancja nie są objęte:

- Urządzenia, które były eksploatowane niezgodnie z instrukcją obsługi, w tym w przypadku użycia niezalecanych przez producenta materiałów eksploatacyjnych (oleje, świece, opony, łańcuchy) oraz na urządzeniu, które w okresie gwarancyjnym zostało poddane samodzielnej naprawie lub demontażu;
- Urządzenia, które ma uszkodzenia, wady spowodowane zewnętrznymi uszkodzeniami mechanicznymi, nieostrożnym obchodzeniem się oraz kłeskami żywiołowymi;
- Urządzenia z uszkodzeniem powstałym z przyczyn niezależnych od producenta, takich jak: stosowanie paliwa niespełniającego norm jakościowych, stosowanie nieodpowiedniej jakości mieszanki olejowo-paliwowej;
- Urządzenia, które ma uszkodzenia spowodowane wnikaniem ciał obcych, cieczy, a także zatknięciem otworów wentylacyjnych, kanałów paliwowych i olejowych, dysz gaźnika;
- Urządzenia, które pracowało z przeciążeniami (pilowanie tępym łańcuchem, brak osłony ochronnej, długotrwała praca bez przerwy na maksymalnych obrotach), co prowadziło do zacierania się zespołu cylinder-tłok;
- Urządzenia używanym z dołączonym bezwładnościowym hamulcem łańcucha;
- Urządzenia, w którym uzwojenia wirnika i stojana uległy awarii w tym samym czasie;
- Urządzenia ze stopionymi częściami wewnętrznymi lub wypaleniami na płytkach elektronicznych;
- Urządzenia, które ma uszkodzenia elementów obwodów wejściowych (warystor, kondensator), będące konsekwencją oddziaływania szumu impulsowego z sieci zasilającej;
- Urządzenia z dużą ilością kurzu na wewnętrznych elementach i częściach;
- Urządzenia, które w okresie gwarancyjnym całkowicie wyczerpało swoje zasoby silnikowe;
- Urządzenia z uszkodzeniami wynikającymi z eksploatacji z nienaprawionymi usterkami, zmianami konstrukcyjnymi lub uszkodzeniami wynikającymi z konserwacji, napraw przez osoby lub organizacje nieposiadające odpowiednich uprawnień;
- Urządzenia, którego numer seryjny jest nieczytelny lub usunięty;
- Części i zespoły: palniki spawalnicze i ich elementy, uchwyty elektrod, zaciski masowe, druty spawalnicze, sznury, łańcuchy, opony, świece, filtry, koła łańcuchowe, części sprzęgła, głowice żyłkowe, noże, tarcze, paski napędowe, amortyzatory, podwozia trawników kosiarek i plugów śnieżnych, części rozrusznika, akumulatory, szczotki węglowe, kabel sieciowy, żarówki, węże ciśnieniowe, dysze i adaptory do urządzeń myjących i zraszaczy, urządzenia ochronne, w tym automatyczne zabezpieczenie mat, zębalki plastikowe, adaptory, a także części, których serwis żywotność zależy od regularnej konserwacji urządzenia.

ZAŁĄCZNIK 1

Zewnętrzne uszkodzenia części obudowy, uchwytu, okładziny, przewodu zasilającego i wtyczki	Niewłaściwe użycie, upadek, uderzenie
Skrzywienie wrzeciona (bicie wrzeciona podczas obrotu)	Uderzenie wrzeciona
Uszkodzony ustalacz i obudowa przekładni w szlifierkach, ślady ustalacza na ściernicy stożkowej	Niewłaściwe użytkowanie
Otwory wentylacyjne są zablokowane przez kurz, wióry itp. Występuje silne zanieczyszczenie zewnętrzne i wewnętrzne, przedostanie się cieczy, ciał obcych do produktu	Nieostrożna obsługa i brak dbałości o produkt
Korozyja powierzchni metalowych produktu	Niewłaściwe przechowywanie
Uszkodzenia od ognia, agresywnych substancji (zewnętrzne)	Kontakt z otwartym ogniem, substancjami agresywnymi.
Elektronarzędzie otrzymane w stanie rozłożonym	Konsument nie ma prawa do demontażu narzędzia w okresie gwarancyjnym
Elektronarzędzie zostało wcześniej zdemontowane poza centrum serwisowym (nieprawidłowy montaż, użycie niewłaściwego oleju, nieoryginalne części zamienne, niestandardowe łożyska itp.)	Naprawy elektronarzędzi w okresie gwarancyjnym muszą być wykonywane w autoryzowanych punktach serwisowych
Uszkodzenia spowodowane są przyczynami niezależnymi od producenta (spadki napięcia, kłeski żywiołowe).	Eksploatacja bez smarowania lub klasa oleju niezgodna z instrukcją

Używanie narzędzia do innych celów	Naruszenie warunków eksploatacji
Stosowanie akcesoriów, materiałów eksploatacyjnych i części nieprzewidzianych w instrukcji obsługi narzędzia (łańcuchy, opony, piły, przecinak, brzeszczoty, ściernice), mechaniczne uszkodzenia narzędzia	Naruszenie warunków pracy, prowadzące do przeciążenia narzędzia mocą lub do jego uszkodzenia
Uszkodzenia lub zużycie wymiennych części narzędzi (uchwyty, wiertła, piły, noże, łańcuchy, regulowane wieniec pił łańcuchowych, ściernice, nakrętki dociągające w mechanizmie korbowym, osłony ochronne, platformy szliflerskie, wsporniki strugarki, tuleje zaciskowe, akumulatory)	Naturalne zużycie spowodowane długotrwałym lub intensywnym użytkowaniem produktu
Uszkodzenia części zużywających się (szczotki węglowe, paski zębate, koła pasowe, uszczelki gumowe, uszczelnienia olejowe, rolki prowadzące)	Naturalne zużycie spowodowane długotrwałym lub intensywnym użytkowaniem produktu
Zużycie części przy braku na nich wad fabrycznych	Normalne zużycie części podczas długotrwałego użytkowania narzędzia
Spieknięcie uzwojeń twornika i stojana, topienie, spalanie lamel kolektora. Jednoczesna awaria twornika i stojana, jednolita zmiana koloru uzwojeń twornika lub kolektora (w tym przypadku wyłącznik automatyczny może ulec awarii)	Długotrwała praca z przeciążeniem, niedopasowaniem parametrów sieci, niedostatecznym chłodzeniem z powodu zanieczyszczenia produktu
Awaria uzwojeń twornika. Nie posiada uszkodzeń mechanicznych oraz śladów przeciążenia. Cewki stojana nie są uszkodzone i mają taką samą rezystancję	Długotrwała praca z przeciążeniem, niedopasowaniem parametrów sieci, niedostatecznym chłodzeniem z powodu zanieczyszczenia produktu
Mechaniczne uszkodzenie izolacji twornika lub stojana spowodowane zanieczyszczeniem lub wnikaniem ciał obcych.	Nieostrożna obsługa i brak dbałości o produkt
Zużycie zębów wału twornika i napędzanego koła zębatego (smarowanie nie działa ** lub jego brak, wał twornika jest niebieski).	Naruszenie warunków eksploatacji
Równomierne i nieznaczne zużycie zębów twornika i napędzanego koła zębatego podczas intensywnej eksploatacji.	Naturalne zużycie spowodowane długotrwałym lub intensywnym użytkowaniem produktu
Uszkodzenie twornika, stojana, korpusu jest związane z awarią łożysk twornika	Naturalne zużycie spowodowane długotrwałym lub intensywnym użytkowaniem produktu
Mechaniczne zużycie kolektora (powyżej 0,2 mm na średnicę)	Intensywne użytkowanie produktu
Iskrzenie na komutatorze z powodu zużytych szczotek (długość szczotki mniejsza niż podana w instrukcji)	Nieterminowa wymiana szczotek węglowych (naruszenie warunków eksploatacji i nadzoru)
Mechaniczne uszkodzenie szczotek (może doprowadzić do awarii twornika i stojana)	Narzędzie upuszczone lub uderzone (nieostrożne działanie)
Zużycie szczotki węglowej	Naturalne zużycie spowodowane długotrwałym lub intensywnym użytkowaniem produktu.
Uszkodzenia twornika lub stojana z powodu zakleszczenia narzędzia tnącego	Nieprawidłowe mocowanie, wybór narzędzia lub trybu narzędzia
Uszkodzenia wyłącznika wraz ze stojanem, twornikiem z powodu przeciążenia	Naruszenie warunków pracy (przeciążenie)
Uszkodzenia wyłącznika (brak kontroli płynności) z powodu zanieczyszczenia kierownicy obcymi substancjami.	Nieostrożna obsługa i brak dbałości o produkt
Mechaniczne uszkodzenie wyłącznika, zespołu elektronicznego	Niedbałe użytkowanie produktu
Zużycie zębów przekładni (niedziałający olej**)	Naruszenie warunków eksploatacji
Zużycie łożysk ślizgowych	Naruszenie warunków eksploatacji
Uszkodzenie skrzyni biegów z powodu nieprzestrzegania terminów konserwacji podanych w instrukcji obsługi (smar przekładni nie był wymieniany).	Nadmierne obciążenie lub naturalne zużycie
Pęknięcie lub zużycie paska zębatego	Naruszenie warunków eksploatacji
Wygięty lub zużyty pręt w wyrzynarce	Naruszenie warunków eksploatacji
Ścięte zęby tłoczyska pompy, zablokowany napęd pompy oleju	Eksploatacja bez smarowania lub klasa oleju niezgodna z instrukcją
Uszkodzenia, które wystąpiły, jeśli działanie narzędzia było kontynuowane po wystąpieniu usterki, która spowodowała inne awarie	Naruszenie warunków eksploatacji
Uszkodzenie przewodu zasilającego lub wtyczki	Naruszenie warunków eksploatacji
Wygięty wał twornika (bicie wału twornika podczas obrotu)	Przeciążenie lub zablokowanie uchwytu podczas pracy

** Olej niesprawny - olej nienadający się do eksploatacji, zmienił kolor, jest zanieczyszczony cząstkami metalu i innymi ciałami obcymi.

WYKONAWCA (nazwa i adres centrum serwisowego, jego pieczęć)	MAJSTER	DATA WYCOFANIA	PODPIS

ГАРАНЦИОНЕН ТАЛОН

Наименование на изделияго: _____

Модель: _____

№ Серия _____

Дата на продажба: _____

Магазин/Дистрибутор: _____

Продавач: _____

Име на купувач (Фирма): _____

Гаранционния срок на инструмента е 24 месеца за физически лица и 12 месеца за юридически лица, от датата на продажба от търговската мрежа.

Срокът на експлоатация на инструмента е 3 години от датата на продажбата.

По време на гаранционния период, собственикът има право на безплатен ремонт на продукта при възникнали неизправности в резултат на производствени дефекти.

Гаранцията не важи за следните случаи:

- неспазване от страна на потребителя на инструкциите за експлоатация и неправилна употреба на уреда;
- наличието на механични повреди, пукнатини, стружки и повреди, причинени от излагане;
- на агресивна среда и високи температури, както и при попадане на чужди тела във вентилационните отвори на инструмента;
- неизправности в резултат на нормално износване на продукта;
- неизправности, възникващи в резултат на претоварване, което води до повреда на двигателя или други компоненти и части;

Гаранционния срок се удължава за периода на престой на уреда в гаранционен сервиз за ремонт.

Стоката е получена в добро състояние, без видими повреди, в пълна комплектация, проверена

В мое присъствие, нямам претенции по отношение качеството на стоките. Прочетях и съм съгласен с условията за гаранционно обслужване.

Чл. 112. (1) При несъответствие на потреб и тел с ката стока с договора за продажба потребителят има право да предяви рекламация, като поиска от продавача да приведе стоката в съответствие с договора за продажба.

В този случай потребителят може да избира между извършване на ремонт на стоката или замяната ѝ с нова, освен ако това е невъзможно или избирането от него начин за обезщетение е непропорционален в сравнение с другия.

(2) Смята се, че даден начин за обезщетяване на потребителя е непропорционален, ако неговото използване налага разходи на продавача, които в сравнение с другия начин за обезщетяване са неразумни, като се вземат пред вид:

1. стойността на потребителската стока, ако нямаше л и пса на несъответствие;

2. значимостта на несъответствието;

3. възможността да се предложи на потребителя друг начин на обезщетяване, който не е свързан със значителни неудобства за него. Чл. 113. (1) Когато потребителската стока не съответства на договора за продажба, продавачът е длъжен да я приведе в съответствие с договора за продажба.

(2) Привеждането на потребителската стока в съответствие с договора за продажба трябва да се извърши в рамките на един месец, считано от предявяването на рекламацията от потребителя.

(3) След изтичането на срока по ал. 2 потребителят има право да развали договора и да му бъде възстановена заплатената сума или да иска намаляване на цената на потребителската стока согласно чл. 114.

(4) Привеждането на потребителската стока в съответствие с договора за продажба е безплатно за потребителя. Той не дължи разходи за експедиране на потребителската стока или за материал и труд, свързани с ремонта ѝ, и не трябва да понеса значителни неудобства.

(5) Потребителят може да иска и обезщетение за претърпените вследствие на несъответствието вреди.

Чл. 114. (1) При несъответствие на потребителската стока с договора за продажба и когато потребителят не е удовлетворен от решаването на рекламацията по чл. 113, той има право на избор между една от следните възможности:

1. разваляне на договора и възстановяване на заплатената от него сума;

2. намаляване на цената.

(2) Потребителят не може да претендира за възстановяване на заплатената сума или за намаляване на цената на стоката, когато търговецът се съгласи да бъде извършена замяна на потребителската стока с нова или да сепоправи стоката в рамките на един месец от предявяване на рекламацията от потребителя.

(3) Търговецът е длъжен да удовлетвори искане за разваля-

• върху износващи се части (гумени уплътнения, защитни капаци и др.), сменяеми аксесоари (ножове, бобини, колани);

• при опит за самостоятелен ремонт и смазване на инструмента по време на гаранционния период, познаващо се например поподрасквания или вдлъбнатини по основите или частите на крепежните елементи;

• при използване на нискокачествено масло и бензин;

• при л и пса на документ, потвърждаващ покупката на даденото изделие (касова бележка, фактура и т.н.).

не на договора и да възстанови заплатената от потребителя сума, когато след като е удовлетворил три рекламации на потребителя чрез извършване на ремонт на една и съща стока, в рамките на срока на гаранцията по чл. 115, е налице следваща поява на несъответствие на стоката с договора за продажба.

(4) Потребителят не може да претендира за разваляне на договора, а ко несъответствието на потребителската стока с договора е незначително. Чл. 115. (1) Потребителят може да упражни правото си по този раздел в срок до две години на, считано от доставянето на потребител с ката стока.

(2) Срокът по ал. 1 спира да тече през времето, необходимо за поправката или замяната на потребителската стока или за постигане на споразумение между продавача и потребителя за решаване на спора.

(3) Упражняването на правото на потребителя по ал. 1 не е обвързано с никакъв друг срок за предявяване на иск, различен от срока по ал. 1.

С подписа си под тези гаранционни условия във Вашата Гаранционна карта сте потвърдили, че: сте запознат с правилата за експлоатация и условията на гаранцията. При покупката, изделието е било проверено и се намира в пълна техническа изправност, има безупречен външен вид и отговаря на описаната комплектация.

Гаранционният срок на инструмента е 24 месеца за физически лица и 12 месеца за юридически лица, от датата на продажба от търговската мрежа.

Срокът на експлоатация на инструмента е 3 години от датата на продажбата.

По време на гаранционния период, собственикът има право на безплатен ремонт на продукта при възникнали неизправности в резултат на производствени дефекти.

Гаранцията не важи за следните случаи:

• неспазване от страна на потребителя на инструкциите за експлоатация и неправилна употреба на уреда;

• наличието на механични повреди, пукнатини, стружки и повреди, причинени от излагане

на агресивна среда и високи температури, както и при попадане на чужди тела във вентилационните отвори на инструмента;

• неизправности в резултат на нормално износване на продукта;

• неизправности, възникващи в резултат на претоварване, което води до повреда на двигателя или други компоненти и части;

• върху износващи се части (гумени уплътнения, защитни капаци и др.), сменяеми аксесоари (ножове, бобини, колани);

• при опит за самостоятелен ремонт и смазване на инструмента по време на гаранционния период, познаващо се например поподрасквания или вдлъбнатини по основите или частите на крепежните елементи;

• при използване на нискокачествено масло и бензин;

• при л и пса на документ, потвърждаващ покупката на даденото изделие (касова бележка, фактура и т.н.).

*при използване на нискокачествено масло и бензин;
 *при л и пса на документ, потвърждаващ покупката на даденото изделие (касова бележка, фактура и т.н.).
 Гаранционният срок се удължава за периода на престой на уреда в гаранционен сервиз за ремонт.
 Стоката е получена в добро състояние, без видим и повреди, в пълна окомплектовка, проверена
 В мое присъствие, нямам претенции по отношение качеството на сто ките. Прочетох и съм съгласен с условията за гаранционно обслужване.
 Чл. 112. (1) При несъответствие на потребителската стока с договора за продажба потребителят има право да предаде рекламация, като поиска от продавача да приведе стоката в съответствие с договора за продажба. В този случай потребителят може да избира между извършване на ремонт на стоката или замяната ѝ с нова, освен ако това е невъзможно или избраният от него начин за обезщетение е непропорционален в сравнение с другия.
 (2) Смята се, че даден начин за обезщетяване на потребителя е непропорционален, ако неговото използване налага разходи на продавача, които в сравнение с другия начин на обезщетяване са неразумни, като се вземат пред вид:
 1. стойността на потребителската стока, ако нямаше липса на несъответствие;
 2. значимостта на несъответствието;
 3. възможността да се предложи на потребителя друг начин на обезщетяване, който не е свързан със значителни неудобства за него. Чл. 113. (1) Когато потребителската стока не съответства на договора за продажба, продавачът е длъжен да я приведе в съответствие с договора за продажба.
 (2) Привеждането на потребителската стока в съответствие с договора за продажба трябва да се извърши в рамките на един месец, считано от предявяването на рекламацията от потребителя.
 (3) След изтичането на срока по ал. 2 потребителят има право да развали договора и да му бъде възстановена заплатената сума или да иска намаляване на цената на потребителската стока съгласно чл. 114.
 (4) Привеждането на потребителската стока в съответствие с договора за продажба е без плат но за потребителя. Той не дължи разходи за експедиране на потребителската стока или за материал и и труд, свързани с ремонта ѝ, и не трябва

да понася значителни неудобства.

(5) Потреб и телят може да иска и обезщетение за претърпените вследствие на несъответствието вреди.

Чл. 114. (1) При несъответствие на потребителската стока с договора за продажба и когато потребителят не е удовлетворен от решаването на рекламацията по чл. 113, той има право на избор между една от следните възможности:

1. разваляне на договора и възстановяване на заплатената от него сума;

2. намаляване на цената.

(2) Потреб и телят не може да претендира за възстановяване на заплатената сума или за намаляване на цената на стоката, когато търговецът се съгласи да бъде извършена замяна на потребителската стока с нова или да сепоправи стоката в рамките на един месец от предявяване на рекламацията от потребителя.

(3) Търговецът е длъжен да удовлетвори искане за разваляне на договора и да възстанови заплатената от потребителя сума, когато след като е удовлетворил три рекламации на потребителя чрез извършване на ремонт на една и съща стока, в рамките на срока на гаранцията по чл. 115, е налице следваща поява на несъответствие на стоката с договора за продажба.

(4) Потребителят не може да претендира за разваляне на договора, ако несъответствието на потребителската стока с договора е незначително. Чл. 115. (1) Потребителят може да упражни правото си по този раздел в срок до две години, считано от доставянето на потребителската стока.

(2) Срокът по ал. 1 спира да тече през времето, необходимо за поправката или замяната на потребителската стока или за постигане на споразумение между продавача и потребителя за решаване на спора.

(3) Упражняването на правото на потребителя по ал. 1 не е обвързано с никакъв друг срок за предявяване на иск, различен от срока по ал. 1.

С подписа си под тези гаранционни условия във Вашата Гаранционна карта сте потвърдили, че: сте запознат с правилата за експлоатация и условията на гаранцията. При покупката, изделието е било проверено и се намира в пълна техническа изправност, има безупречен външен вид и отговаря на описаната комплектация.

ДАТА НА ПРИЕМАНЕ	ДАТА НА ЗАВЪРШВАНЕ	ОПИСАНИЕ НА РЕМОНТА	ПОДПИС

Продавачът отговаря независимо от представената търговска гаранция за липсата на съответствие на потребителската стока с договора за продажба съгласно чл. 112-115 отЗЗП.

BEM RETAIL GROUP SRL CERTIFICAT DE GARANTIE SI CALITATE

Produs _____ Model _____

Seria de fabricatie _____

Facturanr. / Data _____

Semnătura si stampila vânzătorului

Semnătura cumpărătorului

Vândut prin societatea _____ din localitatea _____

str _____ nr _____

Termenul de garanție comercial este de 24 luni de la vânzarea din magazin.

Tel. cumpărător _____

Data cumpărării produsului _____

PROCRAFT
industrial

Tel. cumpărător _____

Data cumpărării produsului _____

Departamentul de service:

com. Tunari, jud. Ilfov
Sos. de Centura nr. 2-4
tel.: 0741 236 663
www.elefant-tools.ro



Nr.				
Data înregistrării reclamației consumatorului				
Data soluționării reclamației				
Reparație executată / piese înlocuite				
Prelungirea termenului de garanție a produsului				
Garanția acordată pentru lucrări de service				
Numele și semnătura depanatorului				
Semnătura consumatorului				

ATENȚIE! ACEST PRODUS A FOST FABRICAT NUMAI PENTRU UZUL
CASNIC, NU PENTRU OPERAȚII INDUSTRIALE

ATENȚIE! RESPECTAȚI ÎNTOCMAI INSTRUCȚIUNILE DIN MANUALUL DE
UTILIZARE AL PRODUSULUI!

FABRICAT IN R.P.C.**IMPORTATOR****S.C. BEM RETAIL GROUP S.R.L.**

Romania, Str. Avram Iancu nr.38

Orașul Otopeni, jud. Ilfov

Departamentul de service:

(+40) 741 236 663

Departamentul de vanzari:

(+40) 741 114 191

e-mail: bem_retail_group@yahoo.com

www.elefant-tools.ro

FABRICAT IN R.P.C.**IMPORTATOR****S.C. "BEM INNA" S.R.L.**

MD-2023, Republica Moldova

Mun Chisinau, str. Uzinelor 1

Departamentul de vânzări:

(+373) 22 921 180

(+373) 68 411 711

Centru de deservire tehnica:

(+373) 68 512 266

(+373) 79 912 266

e-mail: masterbem@mail.ru**Web:** www.instrumentmarket.md

JÓTÁLLÁSI JEGY

Termék megnevezése: _____

Modell: _____

Gyártási szám: _____

Az eladás dátuma: _____

Az eladó aláírása: _____

A jótállási jegy sorszáma: _____

A terméket működőképes állapotban, látható sérülések nélkül, komplett készletben, jelenlétemben ellenőrizve vettem át. Az áru minőségére nincs kifogásom, elolvastam és egyetérték az üzemeltetési és jótállási szolgáltatás feltételeivel.

A vevő neve _____

A vevő aláírása _____

Általános rendelkezések

- A teljes jótállási időtartam alatt a tulajdonos jogosult a termék ingyenes javítására a termék gyártási hibából eredő meghibásodása esetén (a nem gyártási hibák listáját lásd az 1. Mellékletben).
- Az elektromos szerszámok javítását és szervizkarbantartását a jótállási időtartam alatt hivatalos szervizközpontokban kell elvégeztetni.
- Jótállási jegy nélkül, illetve abban az esetben, ha a jótállási jegy szabálytalanul lett kiállítva és hiányzik a jótállási feltételek elfogadásáról szóló Vevő aláírása, garanciális

javításra nem kerül sor.

- A jótállás nem terjed ki a szerszám beállítására, tisztítására és egyéb karbantartására.
- Az áru visszaküldésének vagy cseréjének feltételei a következők: az áru teljes készlete, a csomagolás sértetlensége, illetve a gyártó jelölése és címkei megőrződnek, az áru új és nem használt, ami a szakértői értékelés során kerül megállapításra.

A jótállás nem terjed ki

- Olyan készülékre, amelyet a használati útmutató előírásainak megszegésével üzemeltettek, beleértve a gyártó által nem ajánlott folyóeszközök (olajok, gyertyák, gumiabroncsok, láncok) használatát, valamint olyan készülékre, amelyen a jótállási időtartam alatt önjavítást vagy szétszerelést hajtottak végre;
- Olyan készülékre, amelynek külső mechanikai hatás, hanyag kezelés vagy természeti katasztrófa okozta károsodásai vannak;
- Olyan készülékre, amelynek károsodásait a gyártótól független okok okoztak, mint pl.: minőségi előírásoknak nem megfelelő üzemanyag használata, nem megfelelő minőségű olaj és üzemanyag keverék használata;
- Olyan készülékre, amelynek károsodásait az idegen tárgyak, folyadékok behatolása, valamint a szellőzőnyílások, üzemanyag- és olajcsatornák, porlasztófűvők eltömődése okozta;
- Olyan készülékre, amely túlterheléssel működött (fűrészelés tompa láncsal, védőburkolat hiánya, hosszú távú, szünet nélküli működés maximális fordulatszámon), ami a hengerdugattyú csoport kopásához vezetett;
- Olyan készülékre, amelyeket bekapcsolt inerciális láncfékkel használtak;
- Olyan készülékre, amelynél a forgórész és az állórész tekercselése egyidejűleg meghibásodott;
- A megolvasztott belső alkatrészekkel vagy megégett elektronikai

lapokkal rendelkező készülékre;

- Olyan készülékre, amelyen a bemeneti áramkörök elemei (varisztor, kondenzátor) károsodtak, ami a táphálózat impulzus zaj hatásának következménye;
- Olyan készülékre, amelynél nagy mennyiségű por van a belső egységeken és alkatrészeken;
- Olyan készülékre, amely a jótállási időtartam alatt elérte élettartamának végét;
- Olyan készülékre, amelynek károsodásait javítatlan állapotban történő működés, szerkezeti módosítások vagy illetéktelen személyek vagy szervezetek által végzett karbantartási vagy javítási munkálatok okozták;
- Olvashatatlan vagy eltávolított sorozatszámú készülékre;
- Alkatrészekre és szerelvényekre: hegesztőgépekre és tartozékaikra, elektród tartókra, bilincsekre, hegesztőkábelekre, zsinórokra, láncokra, gumiabroncsokra, gyertyákra, szűrőkre, láncokerekekre, tengelykapcsoló alkatrészekre, nyírófejekre, késekre, tárcsákra, meghajtósíkjakra, lengéscsillapítókra, fűnyíró- és hófúvógépek alvázaira, indító csoport alkatrészeire, akkumulátorokra, szénkefékre, hálózati kábelre, izzókra, nyomótömlőkre, mosóberendezésekhez és locsolókhoz való fűvőkákra és adapterekre, biztonsági eszközökre, beleértve az automatikus biztonsági eszközöket is, műanyag fogaskerekekre, adapterekre, valamint olyan alkatrészekre, amelyek élettartama a készülék rendszeres karbantartásától függ.

MELLÉKLET

A testrészek, a fogantyú, a borítólemez, a hálózati kábel és a csatlakozó dugó külső sérülései

Nem megfelelő használat, esés, ütődés

Az orsó meghajlott (az orsó kifutása forgás közben)

Az orsót ért ütődés

Sérült rögzítő és hajtóműház a csiszológépekben, rögzítő által hagyott nyomok a kúpkeréken

Nem megfelelő használat

A szellőzőnyílásokat por, forgács stb. elzárja. Erős külső és belső szennyeződés, folyadék, idegen testek bejutása a termékbe

Hanyag használat és a karbantartás elmulasztása

A termék fémfelületeinek korróziója

Nem megfelelő tárolás

Tűz, agresszív anyagok okozta kár (külső)

Nyílt lánggal, agresszív anyagokkal való érintkezés

Az elektromos szerszámot korábban a szervizközponton kívül szerelték szét (helytelen összeszerelés, nem megfelelő olaj, nem eredeti pótalkatrészek, nem szabványos csapágycsatlakozók stb.)

A jótállási idő alatt az elektromos szerszám javítását hivatalos szervizközpontokban kell elvégezni.

A szerszám nem rendeltetészerű használata	Üzemeltetési feltételek megsértése
Az elektromos szerszám szétszerelt állapotban került átvételre	A fogyasztó nem jogosult a szerszám szétszerelésére a jótállási idő alatt
A szerszám használati útmutatójában nem szereplő tartozékok, fogóeszközök és alkatrészek (láncok, vezetőrudak, fűrészek, vágókések, fűrészlapok, csiszolókorongok) használata, a szerszám mechanikai sérülése	Az üzemeltetési feltételek megsértése, ami a szerszám túlterheléséhez vagy meghibásodásához vezet
A cserélhető szerszámkatrészek (tokmányok, fűrők, fűrészek, kések, láncok, láncfűrészek változó koronái, csiszolókorongok, a forgatós mechanizmus meghúzott anyái, védőburkolatok, csiszolóállványok, gyalupadok, gyalupadok, fogók, akkumulátorok) sérülése vagy kopása	Természetes kopás a termék hosszan tartó vagy intenzív használata miatt
Kopó alkatrészek meghibásodása (szénkefék, fogasszíjak, szíjtárcsák, gumitömítések, olajtömítések, vezetőgörgők)	Természetes kopás a termék hosszan tartó vagy intenzív használata miatt
Az alkatrészek kopása, ha nincsenek rajtuk gyári hibák	Az alkatrészek normál kopása a szerszám hosszan tartó használata során
Az armatúra és az állórész tekercseinek színterézése, olvasztása, kollektorlamellák elégetése. Az armatúra és az állórész egyidejű meghibásodása, az armatúra vagy a kollektor tekercsek színének egyenletes változása (ebben az esetben a kapcsoló meghibásodása lehetséges)	Folyamatos működés túlterheléssel, nem megfelelő hálózati paraméterek, elégtelen hűtés a termék szennyeződése miatt.
Az armatúra tekercseinek meghibásodása. Nincsenek mechanikai sérülések és túlterhelésre utaló jelek. Az állórész tekercsei nem sérültek és azonos ellenállásúak	Folyamatos működés túlterheléssel, nem megfelelő hálózati paraméterek, elégtelen hűtés a termék szennyeződése miatt.
Az armatúra vagy az állórész szigetelésének mechanikai sérülése szennyeződés vagy idegen anyag behatolása miatt	Hanyag használat és a karbantartás elmulasztása
Az armatúra tengely és a hajtott fogaskerék fogazatának kopása (kenőzsír nem üzemí ** vagy hiányzik, az armatúra tengelye kék színű)	Üzemeltetési feltételek megsértése
Intenzív használat során a fogak egyenletes és jelentéktelen kopása az armatúrán és a hajtott fogaskeréken	Természetes kopás a termék hosszan tartó vagy intenzív használata miatt
Az armatúra, állórész, test sérülése az armatúra csapágynak meghibásodásával van kapcsolatban	Természetes kopás a termék hosszan tartó vagy intenzív használata miatt
A kollektor mechanikai kopása (átmérőnként több mint 0,2 mm)	A termék intenzív használata
Szíkrapépződés a kollektoron a kopott kefék miatt (kefehossz kisebb, mint a használati útmutatóban megadott)	A szénkefék időben történő cseréjének elmulasztása (az üzemeltetési és karbantartási feltételek megsértése)
A kefék mechanikai sérülése (az armatúra és az állórész meghibásodásához vezethet)	A szerszám esése vagy ütdőése (hanyag használat)
Szénkefék kopása	Természetes kopás a termék hosszan tartó vagy intenzív használata miatt
Armatúra vagy állórész meghibásodása a vágószerszám elakadása miatt	Helytelen befogás, szerszám vagy üzemmód kiválasztása
A kapcsoló meghibásodása az állórészrel, armatúrával együtt a túlterhelés miatt	Üzemeltetési feltételek megsértése (túlterhelés)
A kapcsoló meghibásodása (az egyenletesség szabályozásának hiánya) a beállítókerek idegen anyagokkal való szennyeződése miatt	Hanyag használat és a karbantartás elmulasztása
A kapcsoló, az elektronikus egység mechanikai sé-rülése	Termék hanyag használata
A fogaskerekek fogainak kopása (a kenőzsír nem üzemí**)	Üzemeltetési feltételek megsértése
Eltört a kerék foga, vagy egy kétssebességes fűrógép és kétssebességes csavarhúzó hajtóműházának eleme.	Sebességek váltása működés közben
A sebességváltó csapágynak meghibásodása (a kenőzsír nem üzemí**)	Üzemeltetési feltételek megsértése
Siklócsapágynak kopása	Üzemeltetési feltételek megsértése
A sebességváltó károsodása a használati útmutatóban előírt karbantartási időközök be nem tartása miatt (a sebességváltó kenőzsírral nem cserélték)	Túlterhelés vagy természetes kopás
Fogasszík szakadása vagy kopása	Üzemeltetési feltételek megsértése
A szűrőfűrész szárának elhajlása vagy kopása	Üzemeltetési feltételek megsértése
Kivágott szivattyúrúd fogak, elakadt az olajszivattyú meghajtója	Kenés nélküli működés vagy a kenőzsír minősége nem felel meg az utasításnak
A meghibásodásokat a gyártótól független okok (feszültségingadozások, természeti katasztrófák) okozták	Kenés nélküli működés vagy a kenőzsír minősége nem felel meg az utasításnak
Olyan meghibásodások, amelyek akkor keletkeztek, ha a szerszám működése a meghibásodás fellépése után is folytatódott, és amelyek más meghibásodásokat idéztek elő	Üzemeltetési feltételek megsértése
Tápkábel vagy csatlakozó dugó károsodása	Üzemeltetési feltételek megsértése
Az armatúra tengelye meggyűrűlt (az armatúra tengelyének kifutása forgás közben)	A tokmány túlterhelése vagy elakadása működés közben

** Nem üzemi kenőzsír - működésre alkalmatlan, színe megváltozott, fémrészekcsékkal és egyéb idegen anyagokkal szennyezett kenőzsír.

VÉGREHAJTÓ (a szervizközpont neve és címe, bélyegzője)	SZAKEMBER	VISSZAVONÁS DÁTUMA	ALÁÍRÁS

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

Наименование изделия: _____

Модель: _____

Серийный номер: _____

Дата продажи: _____

Подпись продавца: _____

Серийный номер талона: _____

Товар получен в исправном состоянии, без видимых повреждений, в полной комплектации, проверен в моем присутствии. Претензий по качеству товара не имею, с условиями эксплуатации и гарантийного обслуживания ознакомлен и согласен.

ФИО покупателя: _____

Подпись покупателя: _____

ОСНОВНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ

- В течение всего гарантийного срока владелец имеет право на бесплатный ремонт изделия при неисправностях, в следствии производственных дефектов (список неисправностей приведен в Приложении 1).
- Ремонт и сервисное обслуживание электроинструмента в течение гарантийного срока эксплуатации должны проводиться в авторизованных сервисных центрах.
- Без предоставления гарантийного талона, либо в случае, когда гарантийный талон оформлен ненадлежащим образом и отсутствует подпись Покупателя о принятии им гарантийных условий, гарантийный ремонт не делается.
- Гарантия не распространяется на регулировку, чистку и другой уход за инструментом.
- Возврату или замене подлежат товары при сохранении следующих условий: сохранена комплектация товара, целостность упаковки, маркировка и ярлыки производителя, товар новый и не эксплуатировался, что устанавливается экспертизой.
- на устройство, работавшее с перегрузками (пиление тупой цепью, отсутствие защитного кожуха, длительная работа без перерыва на максимальных оборотах), которые привели к задирам в цилиндропоршневой группе;
- на устройство, использовавшееся с включенным инерционным тормозом цепи;
- на устройство, у которого одновременно вышли из строя обмотки ротора и статора;
- на устройство с оплавленными внутренними деталями или прожогами электронных плат;
- на устройство, имеющее повреждения элементов входных цепей (варистор, конденсатор), что является следствием воздействия импульсной помехи сети питания;
- на устройство, имеющее большое количество пыли на внутренних узлах и деталях;
- на устройство, которое в течение гарантийного срока выработало полностью моторесурс;

ГАРАНТИЙНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ НЕ РАСПРОСТРАНЯЕТСЯ

- на устройство, эксплуатировавшееся с нарушением инструкции по эксплуатации, в том числе, если использовались не рекомендованные заводом-изготовителем расходные материалы (масла, свечи, шины, цепи) и на устройство, подвергшееся самостоятельному ремонту или разборке в гарантийный период;
- на устройство, имеющее повреждения, дефекты, вызванные внешними механическими повреждениями, небрежным обращением и стихийными бедствиями;
- на устройство с повреждениями, которые вызваны не зависящими от производителя причинами, такими как: использование топлива, не соответствующего стандартам качества, использование масла и топливной смеси ненадлежащего качества;
- на устройство, имеющее повреждения, вызванные попаданием внутрь посторонних предметов, жидкостей, а также засорением вентиляционных отверстий, топливных и масляных каналов, жиклеров карбюратора;
- на устройство, имеющее повреждения элементов входных цепей (варистор, конденсатор), что является следствием воздействия импульсной помехи сети питания;
- на устройство, имеющее большое количество пыли на внутренних узлах и деталях;
- на устройство, которое в течение гарантийного срока выработало полностью моторесурс;
- на устройство с повреждениями, возникшими вследствие эксплуатации с не устранёнными недостатками, конструктивными изменениями или повреждениями, возникшими вследствие технического обслуживания, ремонта лицами или организациями, не имеющими соответствующих полномочий;
- на устройство, у которого серийный номер неразборчив или удален;
- на детали и узлы: сварочные горелки и их комплектующие, держатели электродов, зажимы массы, сварочные провода, корды, цепи, шины, свечи, фильтры, звездочки, детали сцепления, триммерные головки, ножи, диски, приводные ремни, амортизаторы, ходовые части газокосилок и снегоуборочных машин, детали стартерной группы, аккумуляторные батареи, угольные щетки, сетевая кабель, лампочки, напорные шланги, насадки и переходники моющих устройств и разбрызгивателей, защитные устройства, в том числе автоматы защиты, пластиковые шестерни, адаптеры, а также детали, срок службы которых зависит от регулярного технического обслуживания устройств.

ПРИЛОЖЕНИЕ 1

Внешние повреждения корпусных деталей, ручки, накладки, сетевого шнура и штепсельной вилки.	Неправильная эксплуатация, падение, удар.
Погнут шпindel (биеение шпинделя при вращении).	Удар по шпинделю.
Поврежденный фиксатор и корпус редуктора в шлифовальных машинах, следы от фиксатора на коническом колесе.	Неправильная эксплуатация.
Вентиляционные отверстия закрыты пылью, стружкой и тому подобное. Есть сильное внешнее и внутреннее загрязнение, попадание внутрь изделия жидкости, инородных тел.	Небрежная эксплуатация и отсутствие ухода за изделием.
Коррозия металлических поверхностей изделия.	Неправильное хранение.
Повреждения от огня, агрессивных веществ (наружное).	Контакт с открытым огнем, агрессивными веществами.
Электроинструмент принят в разобранном состоянии.	У потребителя нет права разбирать инструмент в течение гарантийного срока.
Электроинструмент был ранее разобран вне сервисного центра (неправильная сборка, применение несоответствующего масла, неоригинальных запасных частей, нестандартных подшипников и т.п.)	Ремонт электроинструмента в течение гарантийного срока должен проводиться в авторизованных сервисных центрах.
Использование инструмента не по назначению.	Нарушение условий эксплуатации.
Использование комплектующих, расходных материалов и частей, не предусмотренных руководством по эксплуатации инструмента (цепи, шины, пилы, фрезы, пильные диски, шлифовальные круги), механические повреждения инструмента.	Нарушение условий эксплуатации, приводящие к перегрузке инструмента через мощности или к его поломке.
Повреждение или износ сменных деталей инструмента (патроны, сверла, пилы, ножи, цепи, переменные венцы цепных пил, шлифовальные круги, затягивающие гайки в КШМ, защитные кожухи, шлифовальные платформы, опоры рубанков, цанги, аккумуляторы).	Естественный износ при длительном или интенсивном использовании изделия.
Выход из строя быстроизнашивающихся деталей (угольные щетки, зубчатые ремни, шкивы, резиновые уплотнения, сальники, направляющие ролики).	Естественный износ при длительном или интенсивном использовании изделия.
Износ деталей при отсутствии на них заводских дефектов.	Интенсивная эксплуатация изделия.
Спекания обмоток якоря и статора, оплавление, обгорания ламелей коллектора. Одновременный выход из строя якоря и статора, равномерное изменение цвета обмоток якоря или коллектора (при этом возможен выход из строя выключателя).	Несвоевременная замена угольных щеток (нарушение условий эксплуатации и надзора).
Выход из строя обмоток якоря. Механических повреждений и признаков перегрузки нет. Катушки статора не повреждены и имеют одинаковое сопротивление.	Падение инструмента или удары (небрежная эксплуатация).
Механическое нарушение изоляции якоря или статора вследствие загрязнения или попадания инородных веществ.	Естественный износ при длительном или интенсивном использовании изделия.
Износ зубьев вала якоря и ведомого зубчатого колеса (смазка нерабочая ** или отсутствует, вал якоря с синевой).	Неправильное закрепление, выбор инструмента или режима работы инструмента.
Равномерный и незначительный износ зубьев на якоре и ведомом зубчатом колесе при интенсивной эксплуатации.	Нарушение условий эксплуатации (перегрузки).
Повреждение якоря, статора, корпуса связано с выходом из строя подшипников якоря.	Небрежная эксплуатация и отсутствие ухода за изделием.
Механический износ коллектора (более 0,2 мм на диаметр).	Небрежная эксплуатация изделия.
Искрение на коллекторе из-за износа щеток (длина щетки меньше указанной в инструкции по эксплуатации).	Нарушение условий эксплуатации.
Механическое повреждение щеток (может привести к выходу из строя якоря и статора).	Переключение скоростей в рабочем режиме.
Износ угольных щеток.	Нарушение условий эксплуатации.
Выход из строя якоря или статора вследствие заклинивания режущего инструмента.	Нарушение условий эксплуатации.
Выход из строя выключателя совместно со статором, якорем из-за перегрузки.	Чрезмерная нагрузка или природный износ.
Выход из строя выключателя (отсутствие возможности регулирования плавности) из-за загрязнения регулирующего колеса чужеродными веществами.	Нарушение условий эксплуатации.
Механическое повреждение выключателя, электронного блока.	Нарушение условий эксплуатации.
Износ угольных щеток.	Работа без смазки или марка масла не соответствует инструкции.
Выход из строя якоря или статора вследствие заклинивания режущего инструмента.	Работа без смазки или марка масла не соответствует инструкции.
Выход из строя выключателя (отсутствие возможности регулирования плавности) из-за загрязнения регулирующего колеса чужеродными веществами.	Нарушение условий эксплуатации.

Механическое повреждение выключателя, электронного блока.	Небрежная эксплуатация изделия.
Износ зубьев шестеренок (масло нерабочее **).	Нарушение условий эксплуатации.
Сломанный зуб колеса, или элементов корпуса редуктора двухскоростной дрели и двухскоростного шуруповерта.	Переключение скоростей в рабочем режиме.
Выход из строя подшипников редуктора (масло нерабочее **).	Нарушение условий эксплуатации.
Износ подшипников скольжения.	Нарушение условий эксплуатации.
Повреждения редуктора из-за нарушения срока периодичности технического обслуживания, указанного в инструкции по эксплуатации (не произведена замена смазки редуктора).	Чрезмерная нагрузка или природный износ.
Разрыв или износ зубчатого ремня.	Нарушение условий эксплуатации.
Изгиб или износ штока в лобзике.	Нарушение условий эксплуатации.
Срезанные зубья штока насоса, заклинило привод масляного насоса.	Работа без смазки или марка масла не соответствует инструкции.
Неисправности вызваны независимыми от производителя причинами (перепады напряжения, стихийные бедствия).	Работа без смазки или марка масла не соответствует инструкции.
Выход из строя выключателя совместно со статором, якорем из-за перегрузки.	Нарушение условий эксплуатации.
Неисправности, возникшие если эксплуатация инструмента продолжалась после возникновения неисправности, которые и вызвали другие неисправности.	Нарушение условий эксплуатации.
Повреждения шнура питания или вилки.	Нарушение условий эксплуатации.
Погнут вал якоря (биение вала якоря при вращении).	Перегрузка или заклинивание патрона во время работы.

** Масло нерабочее - масло, которое является непригодным к эксплуатации, изменило свой цвет, загрязнено металлическими частицами и другими посторонними включениями.

ИСПОЛНИТЕЛЬ (название и адрес сервисного центра, его штамп)	МАСТЕР	ДАТА ИЗЪЯТИЯ	ПОДПИСЬ

ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН

Найменування виробу: _____

Модель: _____

Серійний номер: _____

Дата продажу: _____

Підпис продавця: _____

Серійний номер талону: _____

Товар отриманий в справному стані, без видимих ушкоджень, в повній комплектації, перевірений у моєї присутності. Претензій за якістю товару не маю, з умовами експлуатації і гарантійного обслуговування ознайомлений і згоден.

ПІБ покупця: _____

Підпис покупця: _____

ОСНОВНІ ПОЛОЖЕННЯ

- Впродовж усього гарантійного терміну власник має право на безкоштовний ремонт виробу при несправностях, в наслідку виробничих дефектів (список невиробничих дефектів приведений в Додатку 1).
 - Ремонт і сервісне обслуговування електроінструменту впродовж гарантійного терміну експлуатації повинні проводитися в авторизованих сервісних центрах.
 - Гарантія на виріб продовжується на час знаходження цього виробу на гарантійному обслуговуванні або ремонті.
 - Без надання гарантійного талона, або у разі, коли гарантійний талон оформлений неналежно і відсутній підпис Покупця про прийняття їм гарантійних умов, гарантійний ремонт не робиться.
- Гарантія не поширюється на регулювання, чищення і інший догляд за інструментом.
 - Поверненню або заміні в 14-денний термін з моменту купівлі підлягають усі товари в наступних умовах: збережена комплекtnість товару, цілісність упаковки, маркерівка і ярлики виробника, товар новий і не експлуатувався, що встановлюється експертизою.

ГАРАНТІЙНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ НЕ ПОШИРЮЄТЬСЯ

- на пристрій, що експлуатувався з порушенням інструкції з експлуатації, у тому числі, якщо використовувалися не рекомендовані заводом-виготівником витратні матеріали (олії, свічки, шини, ланцюги) і на пристрій, що піддався

самостійному ремонту або розбиранню в гарантійний період;

- на пристрій, що має ушкодження, дефекти, викликані зовнішніми механічними ушкодженнями, недбалістю зверненням і стихійними лихами;
- на пристрій з ушкодженнями, які викликані не залежними від виробника причинами, такими як: використання палива, що не відповідає стандартам якості, використання олії і паливної суміші неналежащої якості;
- на пристрій, що має ушкодження, викликані попаданням всередину сторонніх предметів, рідин, а також засміченням вентиляційних отворів, паливних і масляних каналів, жиклерів карбюратора;
- на пристрій, що працював з перевантаженнями
- (пиляння тупим ланцюгом, відсутність захисного кожуха, тривала робота без перерви на максимальних оборотах), які призвели до деформації в циліндро-поршневі групі;
- на пристрій, що використовувався з включеним інерційним гальмом ланцюга;
- на пристрій з деформаціями в циліндро-поршневі групі, що виникли внаслідок його тривалої експлуатації на холостому ходу;
- на пристрій, в якому одночасно вийшли з ладу обмотки ротора і статора;
- на пристрій з опаленими внутрішніми деталями або

пропаленими електронних плат;

- на пристрій, що має пошкодження елементів вхідних ланцюгів (варистор, конденсатор), що є наслідком впливу імпульсної перешкоди мережі живлення;
- на пристрій, що має велику кількість пилу на внутрішніх вузлах і деталях;
- на пристрій, який протягом гарантійного терміну виробив повністю моторесурс;
- на пристрій з ушкодженнями, що виникли внаслідок експлуатації з не усуненими недоліками, конструктивними змінами або ушкодженнями, що виникли внаслідок технічного обслуговування, ремонту особами або організаціями, які не мають відповідних повноважень;
- на деталі і вузли: зварювальні пальники та їх комплектуючі, тримачі електродів, затискачі маси, зварювальні дріт, корди, ланцюги, шини, свічки, фільтри, зірочки, деталі зчеплення, тримерні голівки, ножі, диски, приводні ремені, амортизатори, ходові частини газонокосарок і снігоприбиральних машин, деталі стартерної групи, акумуляторні батареї, вугільні щітки, мережевий кабель, лампочки, напірні шланги, насадки і перехідники м'яких пристроїв і розпилювачів, захисні пристрої, в тому числі автомати захисту, пластикові шестерні, адаптери, а також деталі, термін служби яких залежить від регулярного технічного обслуговування пристрою.

ДОДАТОК 1

Зовнішні пошкодження корпусних деталей, ручки, накладки, мережевого шнура і штепсельної вилки.	Неправильна експлуатація, падіння, удар.
Погнутий шпindel (биття шпинделя при обертанні).	Удар по шпинделю.
Пошкоджені фіксатор і корпус редуктора в шліфувальних машинах, є сліди від фіксатора на кінці кола.	Неправильна експлуатація.
Вентиляційні отвори закриті пилом, стружкою тощо. Є сильне зовнішнє і внутрішнє забруднення, попадання всередину виробу рідини, сторонніх тіл.	Недбала експлуатація і брак догляду за виробом.
Корозія металевих поверхонь виробу.	Неправильне зберігання.
Пошкодження від вогню, агресивних речовин (зовнішнє).	Контакт з відкритим вогнем, агресивними речовинами.
Електроінструмент прийнятий у розібраному стані.	Відсутність у споживача права розбирати інструмент на протязі гарантійного терміну.
Електроінструмент був раніше розкритий поза сервісного центру (неправильна збірка, застосування невідповідного мастила, неоригінальних запасних частин, нестандартних підшипників і т.п.).	Ремонт електроінструменту протягом гарантійного терміну має проводитися в авторизованих сервісних центрах.
Використання інструменту не за призначенням.	Порушення умов експлуатації.
Використання комплектуючих прилад, витратних матеріалів та частин, не передбачених керівництвом з експлуатації інструменту (ланцюги, шини, пилки, фрези, пильні диски, шліфувальні круги), механічні пошкодження інструменту.	Порушення умов експлуатації, що призводять до перевантаження інструменту через потужності або до його поломки.
Пошкодження або знос змінних деталей інструменту (патрони, свердла, пилки, ножі, ланцюги, змінні віңчі ланцюгових пил, шліфувальні круги, гайки затягування до КШМ, захисні кожухи, шліфувальні платформи, опори рубанків, цанги, акумулятори).	Природний знос при довготривалому або інтенсивному використанні виробу.
Вихід з ладу швидкозношуваних деталей (вугільні щітки, зубчасті ремені, шків, гумові ущільнення, сальники, направляючі ролики).	Природний знос при довготривалому або інтенсивному використанні виробу.
Знос деталей при відсутності на них заводських дефектів.	Нормальний знос деталей при тривалому використанні інструменту.
Спінання обмоток якоря і статора, опалення, обгорання ламелей колектора. Одночасний вихід з ладу якоря і статора, рівномірна зміна кольору обмоток якоря або колектора (при цьому можливий вихід з ладу вимикача).	Відсутність у споживача права розбирати інструмент на протязі гарантійного терміну.
Вихід з ладу обмоток якоря. Механічних пошкоджень і ознак перевантаження немає. Котушки статора не пошкоджені і мають однаковий опір.	Тривала робота з перевантаженням, невідповідність параметрів мережі, недостатнє охолодження через забруднення виробу.
Механічне порушення ізоляції якоря або статора внаслідок забруднення або попадання чужорідних речовин.	Недбала експлуатація і брак догляду за виробом.
Знос зубів вала якоря та веденого зубчастого колеса (мастило неробоче** або відсутнє, вал якоря з синявою).	Порушення умов експлуатації.

Рівномірний та незначний знос зубів на якорі та веденому зубчастому колесі при інтенсивній експлуатації.	Природний знос при довготривалому або інтенсивному використанні виробу.
Пошкодження якоря, статора, корпусу, пов'язане з виходом з ладу підшипників якоря.	Природний знос при довготривалому або інтенсивному використанні виробу.
Механічний знос колектора (більш ніж 0,2 мм на діаметр).	Інтенсивна експлуатація виробу.
Іскріння на колекторі через знос щіток (довжина щітки менше вказаної в інструкції з експлуатації).	Несвоєчасна заміна вугільних щіток (порушення умов експлуатації та нагляду).
Механічне пошкодження щіток (може призвести до виходу з ладу якоря та статора).	Падіння інструменту або удари (недбала експлуатація).
Знос вугільних щіток.	Природний знос при довготривалому або інтенсивному використанні виробу.
Вихід з ладу якоря або статора внаслідок заклинювання ріжучого інструменту.	Неправильне закріплення, вибір інструменту або режиму роботи інструменту.
Вихід з ладу викидача спільно зі статором, якорем через перевантаження.	Порушення умов експлуатації (перевантаження).
Вихід з ладу викидача (відсутність можливості регулювання плавності) через забруднення регульовального колеса чужорідними речовинами.	Недбала експлуатація та брак догляду за виробом.
Механічне пошкодження викидача, електронного блоку.	Недбала експлуатація.
Знос зубів шестерень (мастило неробоче**).	Порушення умов експлуатації.
Зламаний зуб колеса, або елементів корпусу редуктора двошвидкісного дрилу та двошвидкісного шурупокрута.	Перемикання швидкостей у робочому режимі.
Вихід з ладу підшипників редуктора (мастило неробоче**).	Порушення умов експлуатації.
Вигин або знос штока в лобзиках.	Порушення умов експлуатації.
Пошкодження редуктора через порушення терміну періодичності технічного обслуговування, вказаного в інструкції з експлуатації (не проведена заміна змазки редуктора).	Надмірне навантаження або природний знос.
Зрізані зуби штока насоса, заклинило привід масляного насоса.	Перевантаження.
Несправності викликані незалежними від виробника причинами (перепади напруги, стихійні лиха).	Порушення умов експлуатації.

** Мастило неробоче – мастило, що є непридатним до експлуатації, що змінило свій колір, забруднене металевими частками та іншими сторонніми включеннями.

ВИКОНАВЕЦЬ (назва і адреса сервісного центру, його штамп)	МАЙСТЕР	ДАТА ВИЛУЧЕННЯ	ПІДПИС